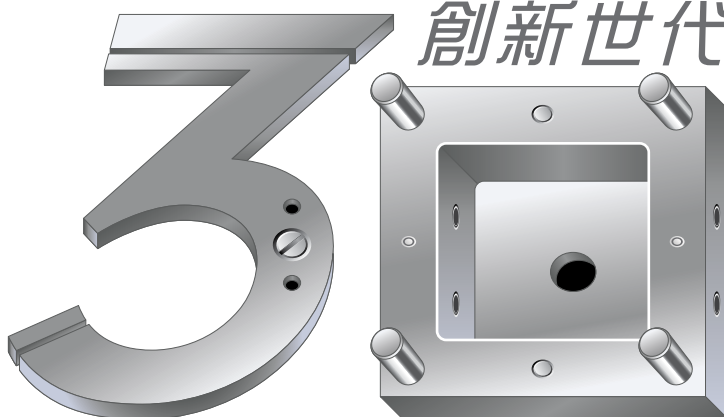


HKMDC ANNUAL PUBLICATION 2019-20

模具萬變
創新世代



香港模具協會
Hong Kong Mould & Die Council

CREATE BETTER VALUE TOGETHER



Hongrita

www.hongrita.com

聯僑企業有限公司



服務業界

與時並進

集思廣益

共創佳績

九龍觀塘勵業街11號聯僑廣場10樓 電話：2756 1688 傳真：2796 2534



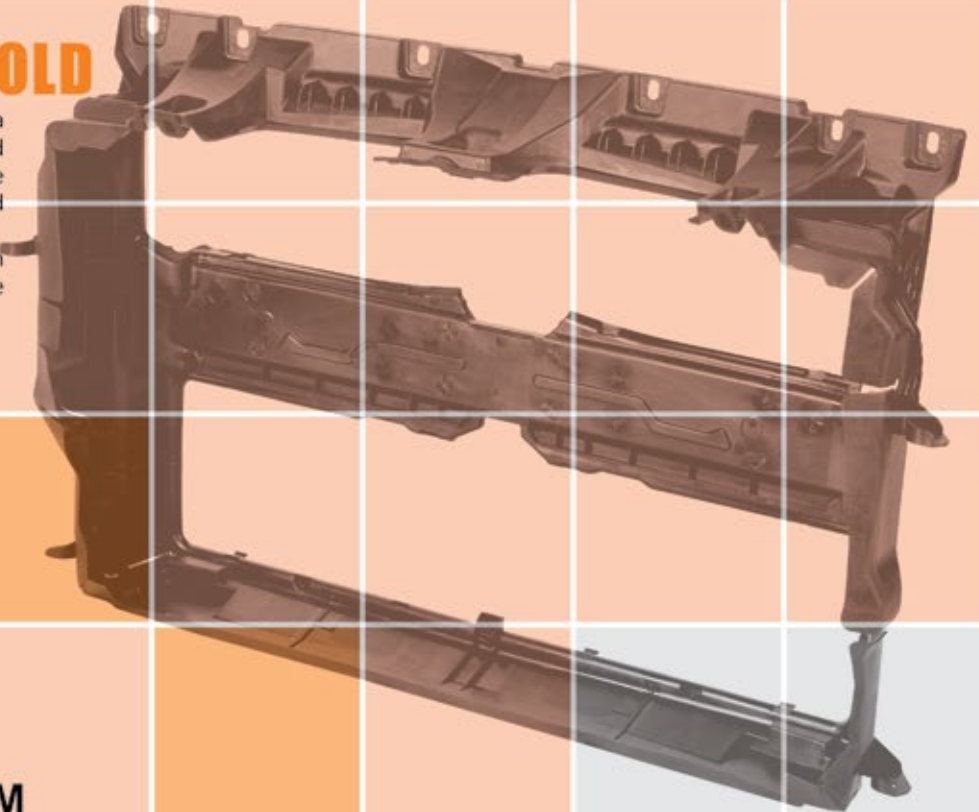
6	香港模具協會簡介 INTRODUCTION TO HKMDC	47	香港模具協會大事年表 HKMDC CHRONOLOGY
7	主席的話 CHAIRMAN'S STATEMENT	63	行業資訊 INDUSTRY NEWS
11	副主席的話 VICE-CHAIRMAN'S STATEMENT	• 等離子拋光工藝 Plasma Polishing Process	
15	執行委員會 2019-2021 THE EXECUTIVE COMMITTEE 2019-2021	• 用於加工石墨模具的刀具塗層超納米金剛石塗層技術 Tool Coating for Graphite Mold Machining – Super Nanocrystalline Diamond Coating Technology	
23	30 週年回顧與展望 30 YEARS OF UNRIVALLED SUCCESS	• 資歷架構如何支援進階 How HKQF Support Progression	
	• 模具業發展軌跡 Development Path of Hong Kong Mould and Die Industry		
	• 模協領航 支援業界創新發展 HKMDC Leading the Industry to Scale New Heights		
	• 展望未來 續譜模具業新章 Looking Ahead to a New Chapter in Mould and Die Industry		
34	香港模具協會大獎 HONG KONG MOULD & DIE COUNCIL AWARD	75	活動花絮 ACTIVITY HIGHLIGHTS
	• 模具·他的打拼人生 - 張國強 Mould and Die Industry, Where Success Begins – Cheung Kwok-keung	82	重要展覽目錄 IMPORTANT EXHIBITION LIST
	• 成就人才 傳承工業 - 楊啟泰 Nurturing Talents to Facilitate Industrial Succession - Yeung Kai-tai	89	會員名錄 MEMBER LIST
	• 傑出新晉管理獎 - 蔡芷珊 Outstanding Young Management Award - Maggie Tsoi	108	廣告商名錄 ADVERTISER'S LIST
	• 卓越營運大獎 - 香港銀禾有限公司 Operation Excellence Grand Award - Hong Kong Silver Harvest Ltd	111	工總入會申請表 FHKI MEMBERSHIP APPLICATION FORM

TK MOLD (SHENZHEN) LIMITED

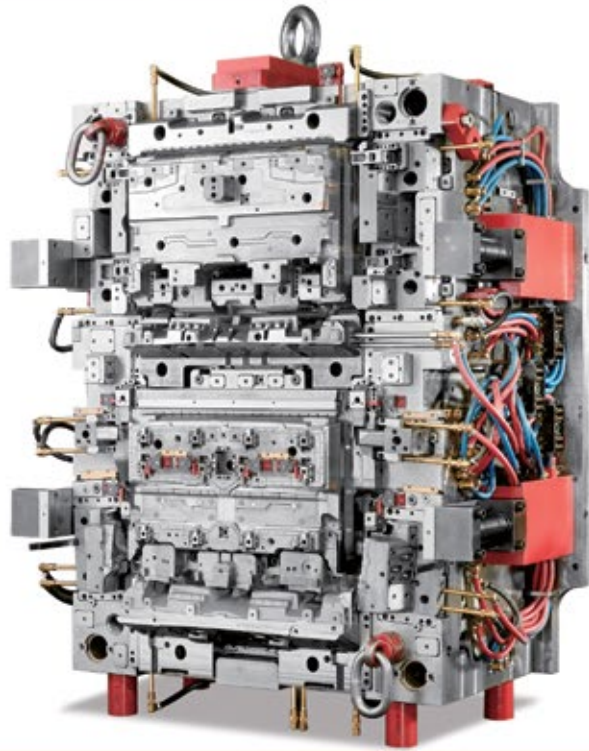
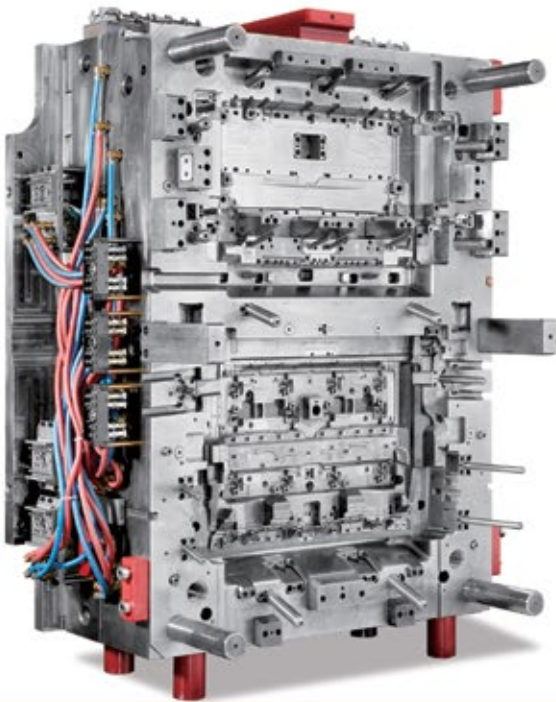
TK STANDARD MOLD

35+ years' experience drives TK as a worldwide leading mold maker, specialized in building the extra-large mold, 2K, stack mold and IMD, etc.

Wide-ranging products cover from automotive parts to home appliance parts.



WWW.TKMOLD.COM



TK MOLD (SHENZHEN) LIMITED

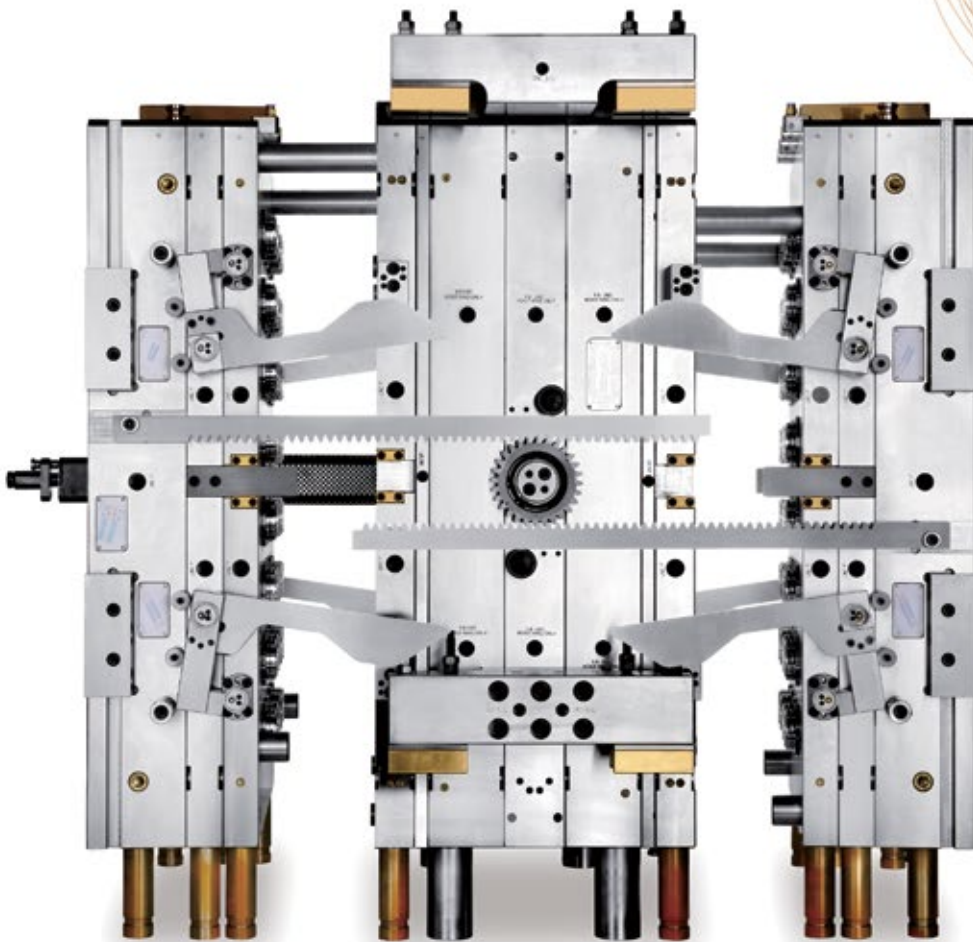
TK Technology Park, No.11 Huiye Road, Guangming Hi-Tech Park,
Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R.China

TEL:+86-755-2369 0008 E-mail:sales@tkmold.com



TK PRECISION MOLD

Specialized in disposable packaging and medical as well as personal care industries from product R&D, manufacture to total production turnkey solutions. Provide the high efficient production mold with long-life time.



香港模具協會簡介

INTRODUCTION TO HONG KONG MOULD AND DIE COUNCIL

香港模具協會於1989年成立，並隸屬於香港工業總會轄下的第14分組。從成立至今，香港模具協會已經服務本港模具業界30年，期間一直致力促進本港模具業界的交流，並向政府反映行業的需要。時至今日，香港模具協會已經發展成為本港模具業界當中，最具代表性的工商業組織之一。

香港模具協會的宗旨如下：

- 促進本港模具業利益
- 提高模具業技術水平，加強在海外的競爭能力
- 組織與模具業利益相關的重要活動
- 向協會會員發佈有關資料
- 向有關政府部門反映模具業的意見

香港模具協會現時有接近100名會員，並由**2019-21**年度的主席**蔡俊杰先生**及副主席**何柏堅先生**的率領之下，籌組了由**22**位執行委員所組成的執行委員會；而執行委員會則按所需，再細分為5個小組委員會，來分別進行不同的活動，包括了：內地及海外事務委員會、傳訊及社交媒體委員會、會員關係委員會、跨行業網絡委員會、教育及技術發展委員會。

為了進一步促進會務及會員之間的溝通，香港模具協會更於今年全面更新其官方網站，並會定期透過該網站與會員分享最新的行業資訊。如欲了解更多關於香港模具協會或模具業界的資訊，歡迎瀏覽 www.hkmdc.org.hk。



香港模具協會
Hong Kong Mould & Die Council

香港工業總會轄下  A FHKI Council

地址 Address：九龍長沙灣長裕街8號億京廣場31樓
31/F, Billion Plaza, 8 Cheung Yue Street,
Cheung Sha Wan, Kowloon

電話 Tel： (852) 2732 3188

傳真 Fax： (852) 2721 3494

電郵 Email： hkmdc@fhki.org.hk

網頁 Website： www.hkmdc.org.hk



Hong Kong Mould and Die Council, established in 1989 as Group 14 under the auspices of the Federation of Hong Kong Industries, aims at serving the industry's needs for 30 years. It facilitates the interaction between members within the industry, and also acts as a channel to voice up industry's need to the Government. Nowadays, the Council has become one of the major associations to represent the common interests of the mould and die industry in Hong Kong.

The objectives of Hong Kong Mould and Die Council are listed as follows:

- To promote the interests of the Hong Kong mould and die industry.
- To upgrade the technological level of the mould and die industry and to strengthen its competitiveness overseas.
- To organize activities of interest and importance to the mould and die industry.
- To disseminate relevant information to fellow members.
- To represent the best interests of the mould and die industry and to advise the Government on matters related to the industry.

Currently the Council has nearly 100 company members led by **Mr Felix Choi**, the Chairman, and **Mr Patrick Ho**, the Vice-chairman, for the year **2019-21**. An executive council with **22** executive members is established to organize various events and activities, and it is further split into 5 sub-committees based on the nature of events and activities, namely, Mainland & Overseas Affairs Committee, Public Communication & Social Media Committee, Membership Relations Committee, Cross Network Committee and Education & Technological Development Committee.

To further facilitate the Council's execution and the communication among members, the Council enhances the contents of its official website this year, in order to provide members a full grasp of industry updates. For more information about the Council and the news updates of the mould and die industry, please visit: www.hkmdc.org.hk.



主席的話
CHAIRMAN'S
STATEMENT

蔡俊杰先生
Mr Felix Choi

香港模具協會主席
HKMDC Chairman

主席的話

模具萬變，創新世代

首先，感謝歷屆領導和會員的信任和支持，我十分榮幸擔任新一屆工總第14分組(香港模具協會)的主席。我與何柏堅副主席和新一屆執委定必秉承協會的優良傳統，凝聚業界，共同學習，提升競爭力，開拓商機，傳承新世代，推動行業持續發展！

藉此機會，感謝我們名譽會長楊偉傑博士過去8年對協會的貢獻，帶領大家進行跨界別交流，特別是與初創企業保持更緊密的聯繫，開拓新商機。感謝歷屆主席、副主席和執委們的付出和努力！因為你們的遠見和領導，使協會不斷地發展和成長！

回顧創會之初，香港工業正蓬勃向上，是充滿激情的80年代。協會的主要任務是協助大家成長與提升，開拓市場。那時有不少會員積極參加協會組織的各類活動，為行業的發展添磚加瓦。過去30年，模具行業經歷了翻天覆地的變化，我們北上創業，回歸、參與改革開放事業，接受市場挑戰和洗禮。期間，不論個人或事業的榮辱得失，我們都可以很自豪地說：「我參與過，我是這個偉大時代的建設者！」

自2018年以來，因為國際政治和經濟的急劇變化，我們面臨前所未有的巨大挑戰。協會將與大家同舟共濟，準備在以下幾方面開展工作：

一. 無懼萬變，勇於面對，裝備自己，創新領先。

政局的變化危中有機，只有準備好，一旦機會來臨，便能抓得住。我們號召大家發揚「精益求精，奮發向上」的工匠精神，練好內功，掌握真本事，才是出路。協會將繼續牽頭組織會員進行技術交流學習，觀摩學習海內外業界的領先企業，鼓勵會員以各自的創新技術或獨特方法增強軟硬實力，提升競爭力。「引進及建立世界級技術標杆管理模式和訂定發展藍圖」是我們正在進行的項目，與世界級專家團隊深入合作，為本港精密模具行業引進、實施和採用一套世界級的技術和營運標杆對比模型及機制，提供一系列技術、生產效率、零件精度和開發週期的績效指標，引領模具行業有效進軍世界高級及頂級模具市場。

二. 立足灣區，面向世界。

香港的模具業發展較早，技術和人才培養方面具有獨特的優勢，尤其是改革開放後，是內地模具業發展的主要推動者和引領者。現在，大灣區的建立提供了更大的發

展平台，我們要充分利用好港資企業的独特優勢，做大內銷，發展新興市場，放眼「一帶一路」。「敢闖、先試」是我們過去成功的因素和光榮傳統，協會將繼續引領會員到工業較成熟的地區，如東南亞和「一帶一路」戰略沿綫的國家和地區瞭解其輕工業發展及市場需求。

三. 加強與同行交流，積極參與國際組織。

協會於2018年在執委會的共同促成下，再度加入亞洲模具協會聯合會，為香港模具業界構建國際化的交流和發展平台，藉此平台與其他會員國家或地區的模具協會進行交流與學習。今後，協會將會積極參與亞洲模協的相關活動，進行交流學習，互補優勢，共贏發展。

四. 展望未來，培養業界的新力軍。

經過30多年的發展，模具行業的新世代已經逐步參與到企業管理，這不單是指家族成員間傳承的第二代，更有非家族成員、有志投身在模具行業發展並取得一定成就的新生代。為了行業的長遠發展，培養專業的新世代將是協會的重要任務。2018年開始，協會前副會長兼製造科技業訓練委員會主席張遠材先生提議向職業訓練局(VTC)訂制一系列專業培訓課程，已經成功開班。課程包括工程製圖標準及解釋、瞭解塑膠材料和產品、模具製造技術、注塑模具設計CAE、注塑行業的3D列印技術、注塑操作、塑膠材料資訊等，能很好地提升新晉管理人的專業能力。因此，本屆執委也吸納了個別年青有活力的會員，讓他們參與更多的活動，帶領更多新力軍為協會的發展增添力量。

三十而立，在而立之年我們深信「以萬變的模具，自能無懼萬變的時世！」無論在過去、現在或將來模具都是工業化生產不可或缺的環節，我們的目標應該通過不斷的新技術、新工藝，引領並驅動工業提升生產力。這需要業界同仁的共同努力！我們模具協會希望在這個過程中，能對香港工業起到綿薄之力！與大家共勉，一同奮鬥！



蔡俊杰
香港模具協會主席

CHAIRMAN'S STATEMENT

Embrace Change in the New Era of Mould and Die Industry

First and foremost, I would like to express my sincere gratitude for the trust and support of former leadership and our members. It is certainly an honour to be elected as the Chairman of FHKI (Group 14) Hong Kong Mould & Die Council (HKMDC). Together with the newly elected Vice Chairman Patrick Ho and our Executive Committee, we strive to continue the incredible legacy that HKMDC has sustained over the years and dedicate new efforts in creating a cohesive community for the industry, while nurturing a dynamic environment conducive to enhancing our competitiveness, opening up new business opportunities, facilitating succession and forging ahead paths for sustainable development.

I would also like to take this opportunity to express my deepest appreciation to our Honorary President Dr. Jack Yeung for his distinguished contributions over the past eight years, especially for his dedication to leading us forward by forging cross-industry exchanges and closer networks with startups to explore new development opportunities. To our predecessors, including Chairmen, Vice Chairmen and Executive Committee members, who have served HKMDC diligently, your forward-looking visions, dedication and contributions have reaped fruitful progress in promoting new development and growth in HKMDC.

In retrospect, when HKMDC was established in the 1980s, Hong Kong industries were experiencing a booming period, during which we established our mission to assist our members in growing their business by enhancing their capabilities and expanding their global footprints. At that time, there were many members who took active participation in our activities to pave way for our industry to thrive. In the 30 years since, mould and die industry has navigated an ever-changing landscape that has prompted new ventures on the Mainland with substantial contributions to the reform and opening-up progress, while rising up to market challenges with great vigilance. No matter our ups and downs, success and failures along the journey, we can all

proudly say, "I have been a part of it as a contributor who helped create this progressive era."

Since 2018, political instability and economic turmoil in the global arena have posed unprecedented challenges to our industry. Dedicated to sharing the industry's plight and tiding over this difficult time, HKMDC is set to step up efforts in the following areas:

1. Gearing up with Innovation in Times of Change

Amidst changing political circumstances, challenges are undoubtedly hidden opportunities for growth. This is why manufacturers should start gearing up their capabilities in order to fully capitalise on the opportunities as they arise. We urge our members to bring into play the traditional craftsmanship spirit to "strive perfection and seek self-improvement", thereby building up internal resources and core competencies to pursue new growth. To this end, HKMDC will continue to offer opportunities for wider technological exchanges with experts and corporates from local sectors and beyond for our members to explore new innovative ways in strengthening their hard power and soft power on the technological front. Also, we are making promising progress in developing a blueprint for the introduction and establishment of world-class technology standards and management models. In co-operation with top-notch experts, we plan to introduce, implement and adopt a set of world-class technology and operation standards for advanced mould and die production in Hong Kong, with a view to offering an array of performance benchmarks in terms of technology, productivity, precision level and development, thereby driving the mould and die industry toward further technological advancement.

2. Grasping New Opportunities in Greater Bay Area for Global Expansion

The development of Hong Kong mould and die industry is relatively mature, coupled with a wide

range of unique strengths in technology and talents. Especially after the opening up of China, we have positioned ourselves as the driving force for China's mould and die industrial development. Notably, the Greater Bay Area has secured a vibrant platform for Hong Kong companies to fully leverage their strengths in expanding sales on the Mainland and tapping into emerging markets along the Belt and Road. In fact, maintaining the courage to blaze new trails has been the key factor that contributes to our successes and sustains our traditions in the past; and therefore, HKMDC will continue to take the lead in exploring new markets where manufacturing is thriving, including countries and regions in Southeast Asia and along the Belt and Road, for members to gain a deeper understanding of industrial development and market needs there.

3. Forging Industry-wide Exchanges and Connections with International Counterparts

In 2018, the Executive Committee made a concerted effort to regain the association membership in the Federation of Asian Die and Mould Associations, thereby expanding our international exchange and development platform for local mould and die manufacturers to forge closer network with counterparts from around the world. In the coming future, HKMDC is committed to greater involvement in related events for more exchange and learning opportunities to seek mutual growth.

4. Building a Wider Talent Pipeline

The 30-year mark is often labeled for accomplishment and success in life. In the industry, older generations have been promoted to managerial levels, including those second-generation successors of family businesses, as well as other talents who have achieved remarkable career advancement in the mould and die business. Notably, nurturing professional talents is pivotal to our industry's long-term development; and thus, it is considered one of HKMDC's priority task. Since 2018, HKMDC Former

Deputy Chairman cum Manufacturing Technology Training Board Chairman Stanley Cheung has been working closely with the Vocational Training Council to establish a range of professional trainings with domains across standards and guides for technical graphics, plastic materials and products, mould and die manufacturing technologies, computer-aided engineering injection moulding design, 3D printing technologies for injection moulding, injection moulding procedures, information on plastic materials and more. The trainings offered by the course are set to build up the professionalism of a new generation of mould and die talents. In addition, members of our Executive Committee have introduced a number of young industrialists to join our family for greater momentum from the young generation to support HKMDC's future development.

With 30 years of milestones and success to celebrate, we firmly believe that only by pursuing advancements in mould and die manufacturing can we have the agility to navigate rapidly changing landscapes. Whether it be in the past, the present, or the future, mould and die manufacturing constitutes an irreplaceable place along the industrial chain, whilst our goal should focus on spearheading advanced technologies and craftsmanship to shape new driving forces to boost productivity. This shall require a collaborated effort among manufacturers to work together toward it. As for HKMDC, we strive to provide our modest contribution to drive the development of Hong Kong industries and join hands with all of you to achieve greater success along the way.



Felix Choi
HKMDC Chairman



副主席的話

VICE-CHAIRMAN'S STATEMENT

何柏堅先生

Mr Patrick Ho

香港模具協會副主席
HKMDC Vice-Chairman

副主席的話

三十而立！一個組織能夠代表行業30年絕對不是一件容易的事，這是有賴於多位前正副主席以及執行委員會共同努力下所創造的成績。我也想借此機會感謝我們的前主席黎玉成先生、陶偉洪先生和前副主席張達材先生在百忙中抽空為我們回顧香港模具行業的發展，這份珍貴資料可以得到很好的傳承。


今年是我們模具協會換屆的一年，非常榮幸能夠得到業界的前輩以及會員的支持，擔任新一屆副主席一職為協會服務。在模具協會我算是一個半新人，在執行委員會服務了12年也在不同的小組當過召集人。在今年換屆我們也邀請了一些年輕的新臉孔加入執行委員會。在五個小組也進行了新的安排，各小組的正副召集人都是有經驗和活力十足的配搭。我們希望能夠把良好的傳統經驗分享給年輕一代，培養業界人才。在大眾齊心之下發揮最佳的協同效應，為模具協會注入正能量與新發展。

「模具萬變，創新世代」是協會30週年的主題。這個主題充滿了智慧：模具萬變，從我們六十年代的人手工藝，到近代的自動化生產，香港模具業經歷了多次蛻變。無懼萬變，是香港人精神，即使面對以前的金融危機以及最近的中美貿易關係緊張，我們不斷努力與會員一起尋找新商機。創、新世代，這關係到行業傳承，香港的年輕一輩可以吸收前輩們寶貴的經驗，融會貫通，發揮創意，創造出理想的成績。創新、世代，數據化管理是每個行業都在努力學習的方向，未來網路速度5G時代更會為模具開發及產品發展帶來的不同機遇。

回顧過去一年，協會成功舉辦了一系列精彩的活動，當中包括泰國METALEX展覽會考察團、與日本金型工業會及燕三条地方產業振興中心交流、定期舉行的廠房參觀活動、籃球錦標賽、CHINAPLAS國際塑橡展、年度盛事「香港模具協會及香港塑膠業協會周年聯合晚宴」，以及每兩年一度於內地舉行的春茗晚宴。整體而言，這些活動廣受歡迎，可見會員對協會的活動十分支持。

展望未來，中美貿易戰對我們模具行業的影響，所需要面對的挑戰及風險會促使我們去深思自己的競爭力。我們模具協會將會繼續秉持宗旨，組織與模具業利益相關的重要活動，我熱切期待與蔡主席以及新一屆執行委員會，攜手並肩，為協會及業界出一分力，提高技術水平，加強硬件及軟件的競爭能力，充分發揮特區政府給與我們的資源，運用好國家政策，並向會員分享從而幫助模具業有更好的發展。

最後熱烈祝賀香港模具協會30週年紀念，在未來希望能夠與大家有更緊密的聯繫，攜手推動香港模具業界的發展。



何柏堅
香港模具協會副主席

VICE-CHAIRMAN'S STATEMENT

30 years of achievement is indeed a milestone to celebrate in our storied history. It is never easy for an organisation to sustain 30 years of service and unite the industry's voice over the years. Such accomplishments were made possible by a joint effort from generations of leadership, including former Chairmen, Vice Chairmen and the Executive Committee. I would also like to take this opportunity to express my gratitude to our former Chairmen Edward Lai and Harry To, as well as former Vice Chairman Stanley Cheung, for their valuable time in sharing with us the history and old memories of Hong Kong mould and die industry. These insights are indeed vital to passing on traditions and revisiting the past of our industry.

This year marks a new term of HKMDC leadership, whilst we are very honoured to have the support of our predecessors and members to serve the HKMDC. As a relatively young member in the family, I have served in the Executive Committee for 12 years as Convener for various committees. In this new term of HKMDC, we have invited many young aspiring minds to join the team with reformed initiatives across the five committees. We believe the experiences and dynamics of our new team of Conveners and Vice Conveners will facilitate the passing on of the industry's legacy and traditions to younger generations with brighter talents to serve the industry, so that different parties can co-operate and create new synergies for more positive momentum in the industry to spearhead new developments.

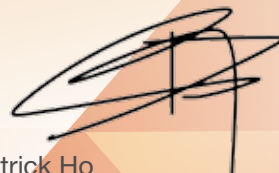
Our theme for HKMDC's 30th anniversary, "Embrace Change in the New Era of Mould and Die Industry", is truly a celebration of wisdom that has inspired numerous transformations in our industry from the early 1960s where craftsmanship was based on manual work to today's advanced production powered by automation. The spirit of Hong Kong people, on the other hand, has long been fueled by the courage to embrace changes fearlessly. Despite pressing financial crisis and the recent tensions surrounding Sino-US trades, challenges do not stop us from working closer with our members in seeking new growth paths for business opportunities. In particular, as we are shaping a new era of mould and die manufacturing, succession in industry should be driven with more attention on nurturing our younger generation in Hong Kong, so that they can fully absorb the valuable experiences from their seniors

and leverage on their own innovation capability and creativity to reach new heights. In pursuit of true innovation in manufacturing, industries have been upgrading themselves and adapting to digitalisation in management. With 5G networks on the rise, faster internet speed is also poised to create ample opportunities for the development of moulds and dies in the near future.

For the past year, the HKMDC has initiated a wide range of activities, including a visit to METALEX in Thailand, an exchange session with Japan Die & Mold Industry Association and Tsubamesanjo Regional Industries Promotion Center, regular factory visits, basketball championship, CHINAPLAS, the annual highlight of HKMDC and Hong Kong Plastics Industry Council Joint Dinner, as well as the spring dinner hosted in the Mainland every other year. These events were generally well received with full support from our members.

Looking ahead, Sino-US trade war is still looming large on the horizon with uncertain impacts on our industry. The associated challenges and risks serve as important reminders for us to review our competitive edge to forge ahead. In this respect, HKMDC's priority is to uphold our mission and continue our dedicated work crucial to the prosperity of the mould and die industry. I earnestly look forward to working with Chairman Choi and the Executive Committee to make meaningful contributions for HKMDC and the industry. We will continue to strive for higher technological level and enhanced competitiveness in hardware and software, while leveraging on the resources given by the HKSAR Government and the opportunities brought by national policies to share expertise and knowledge with our members, and hence, promote new growth and development in the mould and die industry.

Lastly, I wish to convey my warmest congratulations to HKMDC on its 30th anniversary. I hope to get closer with all of you in the coming future as we work together to create new milestones for Hong Kong mould and die industry.



Patrick Ho
HKMDC Vice Chairman

CAMDER GS/G series

6-Axis Coordinate Advance Milling and Drilling Machine [Premium Version]

五轴钻铣复合机床 [高精版]

- The best solution for compound angle machining
复合角度加工之最好解决方案
- Key Breakthrough on Lifter Hole Machining
深孔加工重大突破, 斜顶杆孔加工利器
- The best choice for drilling large hole with ejector drilling system
配置喷吸钻系统, 钻大孔的最佳选择



6-axis boring and milling machine center
 六轴卧式镗铣加工中心

High rigidity horizontal boring and milling machine, suitable for boring and precision milling of medium and large mechanical parts and molds

高刚性卧式镗铣加工机床, 中大型机械零件及模具之镗孔和精密铣削首选



High-speed five-axis gantry machining center
 五轴龙门加工中心

Suitable for aerospace, plastic, mold and general engineering

航天航空、塑料和金属模具、通用机械零件高精度加工



Tel: (86) 769 - 8311 8946

E-mail: info@wim.hk

www.wim.hk

執行委員會 THE EXECUTIVE COMMITTEE 2019-2021

名譽會長 Honorary Presidents

1 孫啟烈 BBS 太平紳士
Prof. Cliff Sun, BBS, JP
建樂士企業有限公司
Kinnox Enterprises Ltd



2 黎玉成先生
Mr. Edward Y.S. Lai
Nauticam International Ltd



3 陶偉洪先生
Mr. To Wai Hung
富滔模具有限公司
Fullmarks Metal Technology Company Ltd



4 楊棕傑博士
Dr. Jack Yeung
OIC Capital Ltd



主席 Chairman

5 蔡俊杰先生
Mr. Felix Choi
鴻利達模具有限公司
Hongrita Mold Ltd



副主席 Vice-Chairman

6 何柏堅先生
Mr. Patrick Ho
明利鋼材(香港)有限公司
Ming Lee Tool-Steel (HK) Ltd





召集人 Conveners

國內及海外事務委員會
Mainland & Oversea Affairs
Committee

7 蔡芷珊小姐
Ms. Maggie Tsoi
健大企業有限公司
Kenta Enterprise Co Ltd

傳訊及社交媒體委員會
Public Communications & Social
Media Committee

8 吳家仁先生
Mr. Ben Ng
寶力機械有限公司
Pro-Technic Machinery Ltd

會員關係委員會
Membership Relations Committee

9 黃文信先生
Mr. Michael Wong
力豐機械有限公司
Leeport Machine Tool Co Ltd

跨行業網絡委員會
Cross-Industry Networking
Committee

10 冼慧妍小姐
Ms. Ami Sin
港星製造廠有限公司
Kong Sing Manufactory Co Ltd

教育及技術發展委員會
Education & Technology
Development Committee

11 孫國偉工程師
Ir. Samson Suen
香港生產力促進局塑膠科技中心
Plastics Technology Centre,
Hong Kong Productivity Council

副召集人 Vice Conveners

國內及海外事務委員會
Mainland & Oversea Affairs
Committee

12 黃嘉文先生
Mr. Colman KM Wong
普斯高文有限公司
Profi Synergy Limited

傳訊及社交媒體委員會
Public Communications & Social
Media Committee

13 林志榮先生
Mr. Leslie Lam
泰興塑膠五金有限公司
Tai Hing Plastic Metal Ltd

會員關係委員會
Membership Relations Committee

14 李泓紳先生
Mr. HC Li
信興實業國際有限公司
Shun Hing Industrial
International Ltd

跨行業網絡委員會
Cross-Industry Networking
Committee

15 歐傑豪先生
Mr. Alfred Au
源輝表面裝飾科技有限公司
Springfield CMF Technology
Co Ltd

教育及技術發展委員會
Education & Technology
Development Committee

16 王耀強先生
Mr. Eddie Wong
立志模具有限公司
Lap Chi Moulding Co Ltd



成員 Members

- 17** 李煜培先生
Mr. Leton YP Lee
導新數控工程有限公司
Datamatic CNC Engineering
Co Ltd
- 18** 梁廣泉先生
Mr. KC Leung
Union Healthcare Ltd
- 19** 陳志強先生
Mr. Calvin CK Tan
雅達模具設計製造有限公司
Ultratech Mold Design & Mfg
Co Ltd
- 20** 楊啟泰先生
Mr. KT Yeung
Caleb for Change Ltd
- 21** 江漢波先生
Mr. Kung Hon Po
香港鑄造業總會
Hong Kong Foundry Association
- 22** 馮志明先生
Mr. Martin Fung
香港金屬製造業協會
The Hong Kong Metals
Manufacturers Association
- 23** 陶俊禮先生
Mr. Patrick To
富滔模具有限公司
Fullmarks Metal Technology
Company Ltd
- 24** 夏子龍先生
Mr. Jack Ha
辰泰實業有限公司
Shine Bright Industrial Co Ltd
- 25** 夏家禧先生
Mr. Kenneth Ha
智誠科技有限公司
Intelligent CAD/CAM
Technology Ltd
- 26** 張倩怡小姐
Ms. Monica Zhang
億和精密工業控股有限公司
Eva Precision Industrial
Holdings Ltd



專注包裝行業

多物料，高模腔，快周期

雅達模具設計制造有限公司

香港九龍觀塘駿業街41號日昇亞太中心7樓1室

☎ +852 23041361

✉ sales@ultratech.com.hk

🌐 <http://www.ultratech.com.hk>

大同標準模具零件 大同牌標準模具零件 DAIDO STANDARD MOLD COMPONENTS



大同金型用品(香港)有限公司
Daido Mold Equipment Co., (H.K.) Ltd.

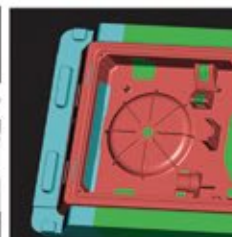
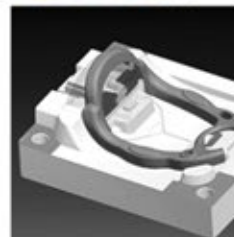
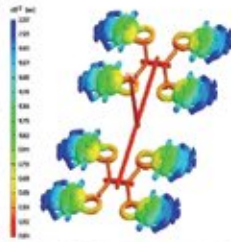
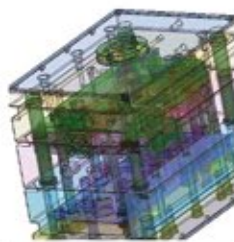
九龍新蒲崗六合街25-27號嘉時工廠大廈5樓A座
Flat A, 5/F., Galaxy Factory Building, 25-27 Luk Hop Street,
San Po Kong, Kowloon, Hong Kong
電話 Tel: 852-2328 5571~3 傳真 Fax: 852-2352 0486
電郵 E-mail: info@daidomold.com / daido33@hotmail.com
網址 Website: www.daidomold.com



立志模具有限公司

LAP CHI MOULDING CO. LTD.

品質穩定
客戶滿意





DOUBLE INJECTION MOULD

INSERT / OVER MOULD

DIE CASTING MOULD

GAS ASSIST MOULD



LAP CHI MOULDING CO. LTD.

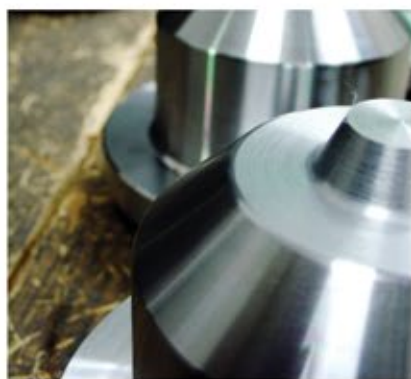
HONG KONG

Lap Chi Moulding Company Limited

CHINA- DONGGUAN

Dongguan Chi Shing Plastic Products Company Limited

Dongguan Lap Shing Products Company Limited



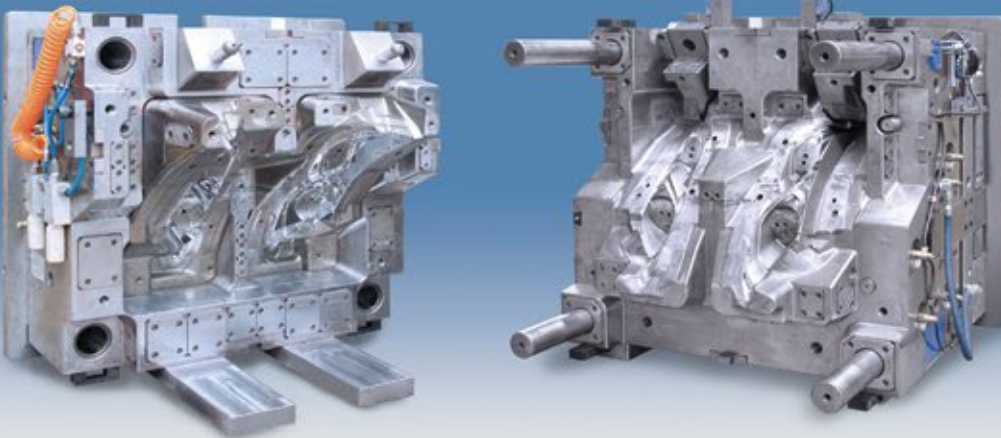


DATAMATIC CNC ENGINEERING CO. LTD.

Professional Mould Making Services

**High Quality Mold Yields
High Quality Molding Parts**

www.datamatic.com.hk



ISO 9001:2015
FM59998
IATF#0285035; 16949:2016
BSI:640411



Unit 1, 11/F, Hopeful Factory Center, 10-16 Wo Shing St, Fo Tan, Hong Kong.
Tel: 2699 2683 Fax: 2691 0701 Email: yplee@datamatic.com.hk



香港工業總會
Federation of Hong Kong Industries



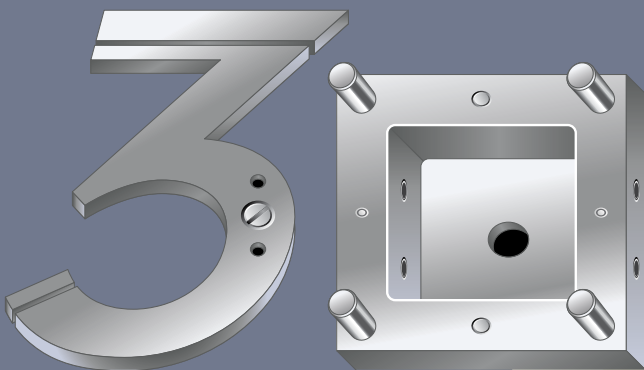
模具萬變 創新世代

30週年回顧與展望

30 Years of Unrivalled Success: The Mould and Die Industry in Retrospect and Prospect

模具常被譽為工業之母，在工業運作中的作用不可替代，從細小螺絲零件以至大型汽車模具，當中模具設計、加工和組裝過程必不可少。香港模具業的發展軌跡更可追溯到上世紀六十年代。自香港模具協會（模協）於1989年成立至今，30年來與模具業共同歷經無數變遷，挑戰和機遇可說是接踵而至；這同時揭示模具港商毋懼時代更迭，靈活變通，藉科技與專業實幹為模具業續譜新章。

Mould and die, also termed as the mother industry, serves as the backbone for an array of industries and other production activities. From tiny mechanical components to large automotive moulds, the design, processing and assembly of moulds and dies are pivotal to the industry chain. The history of Hong Kong mould and die industry can be traced back to the early 1960s. Later in 1989, Hong Kong Mould and Die Council (HKMDC) was officially established. 30 years on, it has staunchly served the industry with its unfailing support to embrace profound industry challenges and tap into unprecedented opportunities along the way. In face of changing business landscape, manufacturers under its umbrella have increased their flexibility of manufacture and stepped up efforts in innovation and technology, while leveraging on their professionalism to reach new heights with unrivalled success.



模具業發展軌跡

Development Path of Hong Kong Mould and Die Industry

香港模具業能夠取得今日的成績並非一蹴而就；它更輔助各類工業生產，推動塑膠、電子產品、鐘表和玩具等工業蓬勃發展，使「香港製造」的產品行銷世界各地，同時為香港提供大量就業機會，貢獻社會及經濟發展。要探討香港模具業的起源，可從六七十年代開始追溯，當時正值香港經濟開始起飛的時代，造就生產活動逐步興起，繼而奠定香港工業的深厚基礎。

六七十年代：模具業崛起



六十年代，模具製造純以手藝為主，隨著各類工業活動增加而慢慢扎根香港。對於早期的模具製造模式，**香港模具協會名譽會長黎玉成**憶述：「第一代塑膠模具源自塑膠花，但是當

時的模具性質較為簡單，一般以人手鑿出各種形狀及厚度，形成了最基礎的模具工藝。產品方面則以生活用品為主，大多是牙刷、水杯和其他日用品。」

除塑膠以外，金屬模具亦在同期開始萌芽。**香港模具協會名譽會長陶偉洪**說：「六十年代，在深水埗一帶已有許多金屬模具工廠，多屬在地舖裡營運的小型工場，生產如手電筒和設備等金屬製模具。直至七十年代，香港鐘表業發展愈趨興旺，帶動了本地模具廠開始自行生產錶殼和錶帶，以及一些輔助性的模具，包括齒輪、細小零部件等。」

Hong Kong mould and die industry has come a long way in achieving industrial success. Its operation constitutes an integral part for the production and development of other industries, including plastics, electronics, watches and toys. Not only does the industry help promote and market "Made in Hong Kong" products worldwide, it also provides ample career opportunities for local citizens and supports social and economic development. The period from early 1960s to 1970s marks an opening chapter for Hong Kong mould and die industry, in a time of full-fledged economic upturn in Hong Kong, coupled with booming production activities that shaped the foundation for local industries to thrive.

1960s - 1970s: Rise of Mould and Die Industry

In the 1960s, moulds and dies were mainly done by hand to assist flourishing industries in Hong Kong. In regard to the early-stage mould and die production, **HKMDC Honorary President Edward Lai** recalls, "The very first generation of plastic moulds were originated from plastic flowers. They were made by hand with very simple designs that were sculpted into different shapes and thickness. These were also recognised as the earliest form of moulding technique. At that time, products were mainly consisted of daily necessities such as toothbrushes, cups and other everyday items."

Apart from plastics, metal moulding was also emerging in the same period. **HKMDC Honorary President Harry To** says, "Especially in the Sham Shui Po Area, there were a number of small-scale metal factories that worked on the ground floor level



producing metal moulds and dies for torches and other equipment. Not until the watch industry had made steady progress in the 1970s did many manufacturers start to produce watch cases, bands, and other internal components like gears and mechanical parts as well."



六十年代末至七十年代，陸續有美資玩具公司轉移香港進行代工生產，為香港模具業帶來龐大發展機遇。香港模具協會前副會長兼製造科技業訓練委員會主席張達材謂：「早期這些玩具產品的模具主要是由這些美資玩具公司從外地輸入香港，但漸漸這些玩具公司發覺香港的模具工藝水平也相當不錯，繼而把當地的模具製造技術引入香港模具生產。」他續指，有不少第一代模具廠商都是從玩具起家，因此這個時期的香港模具業開始形成正規化的雛形，有利模具業及相關技術的發展。

八九十年代：模具業起飛

踏入八十年代，香港工業飛躍發展，是製造業的全盛期，鐘表、玩具及電子產品的出口量更名列世界前茅，並帶動模具業發展日臻興旺。黎玉成指，在八十年代的香港，多區可見頻繁的工業活動。他說：「當時若經過紅磡、觀塘、新蒲崗、鰂魚涌等地，那裡的工廠是24小時全天候運作，工業生產日以繼夜。以地區劃分的話，模具製造算是較為集中的行業，以紅磡和土瓜灣一帶居多，其次是葵涌、荃灣、柴灣等地。」

技術方面，模具也由消費產品走向高端。陶偉洪解釋說：「科技發展騰飛，電話、電腦、遊戲機和家電創造了劃時代的產品，當時許多工廠也陸續生產電話座機和零件，令香港模具業務變得更豐富多元。由於五金在生產過程中可以輔助塑膠，而模具中更以五金的精密度最高，因此金屬模具技術在八九十年代的發展相當快。廠商利用平面磨床就能做到非常薄的工件，甚至達到百分之一毫米的精準度要求。」

From late 1960s to 1970s, some toy manufacturers from the US shifted their manufacturing to Hong Kong for OEM production, posing ample opportunities for local mould and die businesses. **HKMDC Former Deputy Chairman cum Manufacturing Technology Training Board Chairman Stanley Cheung** notes, "At the beginning, these US toy manufacturers brought along their mould and die products from overseas for production, but they eventually acknowledged our production quality and techniques later on. That was why they gradually imported their production systems to Hong Kong mould and die industry." He also adds that many first-generation mould manufacturers at the time started their business from toys production; and this had laid a structural foundation for local mould and die sector to pursue further advancement and technological development.

1980s - 1990s: Embracing Full-fledged Development

Hong Kong experienced a prosperous and booming industrial period in 1980s, as the world's largest exporter of watches, toys and electronics, thereby driving tremendous growth in the mould and die industry. **Mr Lai** acknowledges that in the 1980s, Hong Kong saw a significant growth in industrial activities. He says, "It was a common sight to see production operation when we walked along the streets in Hunghom, Kwun Tong, San Po Kong and Quarry Bay, where factories there were operated 24/7 around the clock. In terms of geographical location, mould and die production was more concentrated in Hunghom and To Kwa Wan region, followed by Kwai Chung, Tsuen Wan and Chai Wan."

On the technological front, moulding and die-casting were also advancing to produce high-end products. **Mr To** explains, "Thanks to the momentous breakthroughs achieved at the time, products like phones, computers, gaming consoles and home appliances were gaining ground on the market. While more factories began to produce phone sets and related components, manufacturers had developed a more diversified portfolio for business development. As higher precision could be achieved in metal moulding to assist plastics production, technologies related to metal moulding were developed exponentially in the 1980s and 1990s. Notably, the emergence of surface grinders also paved the way for production to reach a higher precision level of 0.01 mm."

與此同時，模具業人才培訓也取得空前的進步和發展。

張達材說：「在香港政府未成立學徒培訓計劃以前，美國泰科玩具已在香港進行模具從業員培訓，完整地將美國模具生產的模式、規格和人員要求傳入香港。這無疑為香港的模具業開拓了正統的從業員培訓，也同時為業界注入新血，扶持更多生力軍投身模具業。」

張達材亦指出，自八十年代起香港工業陸續北移，模具業也不例外。「受中國改革開放推動，部分模具生產線開始遷移國內，廠商就如摸著石頭過河一樣。當時模具業中最常見的生產模式是把一些最簡單、純人手密集的工序搬上國內，而複雜精密的則留在香港，其後再將國內完成的工藝和模具送回香港進行加工組裝。」他如是說。

千禧年代：模具技術迎新突破

到了千禧年代，中國逐步從農業大國走向工業大國，令全國市場對模具需求持續增加，同時也出現琳琅滿目的創新科技，為模具生產技術帶來改良和革新。**黎玉成**解釋，科技突破為香港模具業千禧年後的發展驅動了新引擎。他說：「自2000年起，資訊科技和數碼化技術孕育了很多重大突破，驅使模具生產從傳統的方式轉為先進。亦隨著廠商紛紛把數碼化技術融入生產線，採用更精密先進的加工設備，模具的生產效率、精密度和品質都有顯著提升。」

另一方面，**張達材**指千禧年代的模具生產也同時受惠於中國對外開放及低成本的生產優勢。「自中國改革開放，中國為模具業發展提供大量的人力資源，加上生產成本降低，模具價格變得更為廉宜。這吸引了企業逐漸

In the same period, talent training in the mould and die industry was also making progress. **Mr Cheung** says, "Before the HKSAR Government launched the apprenticeship programmes, Tyco Toys had already started training their workers in its mould and die production in Hong Kong, bringing in the production models, procedures and personnel requirements from the US. For the industry, this was a great start for setting up a formal talent training structure in Hong Kong to support more young talents to join the industry."

He also points out that Hong Kong industries have been relocating their production to Mainland China since 1980, including the mould and die industry. "Undoubtedly, China's Open Door Policy drove part of the manufacturers to move their production to Mainland China where they were groping their way in an entirely new business environment. For those who relocated, they would move simple procedures that required more manpower to China and would keep those advanced ones in Hong Kong. Then, they would send the semi-finished parts made in China back to Hong Kong for assembly and furthering processing," he notes.

2000s: A New Era for Innovation

In the 2000s, China was gradually transforming itself from an agriculture-based country to a manufacturing powerhouse, creating an increasing demand for moulds and dies. New breakthroughs in innovation and technology also brought upon transformation and revolution of production technologies. **Mr Lai** explains that new developments in technology at the time fueled new momentum for the mould and die industry. "Since 2000, information technology and digitalisation have made remarkable milestones gearing the industry toward advanced manufacturing. While factories began to adopt digitalised systems into the production lines and deploy more advanced equipment, our productivity, precision level and product quality were greatly improved," he says.

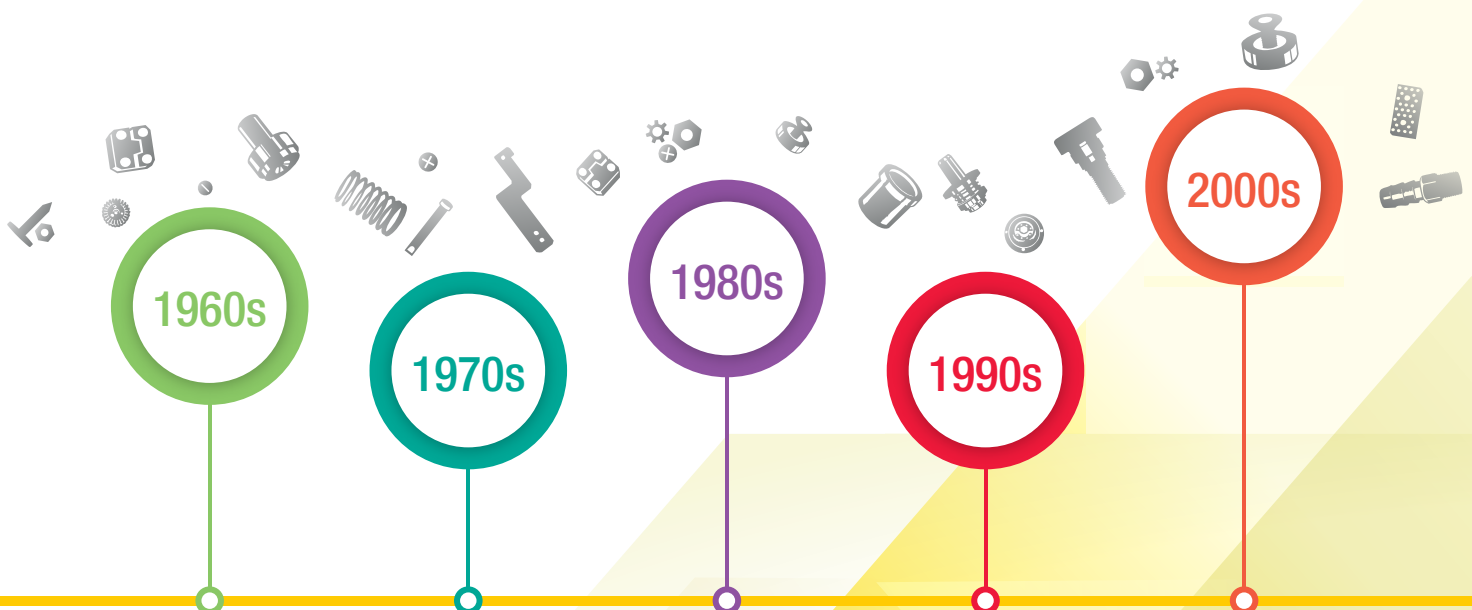
On the other hand, **Mr Cheung** adds that China's opening-up and low-cost production also provided new opportunities for industrial development. "China provided an abundant source of manpower for the mould and die industry to scale new heights. Coupled with low-cost advantages on the Mainland, mould and die prices were greatly reduced with a growing demand for our products and a surge in production output. From a technical point of view, it was also a

轉向中國製模具，刺激相當大的模具需求，同時帶動了模具生產量攀升。從技術層面來看，當時亦有許多海外公司來到中國自行辦模廠，過程中將歐美國家的新技術帶進中國，有效促進模具製造技術進一步發展。」他解釋道。

由於內地經濟起飛，帶動汽車及零部件業急速發展，使零部件市場持續壯大，不少模具廠商也起步發展更精密的零部件模具。**陶偉洪**解釋說：「對模具業來說，汽車工業擁有巨大的發展潛力。加上不少香港廠商在內地擁有更大規模的生產用地，配合生產設備上的提升，這些因素都鼓勵模具廠商開拓這個新領域。發展汽車模具不但提高了整個模具業的技術水平，其後廠商更踏足精密零件和醫療等先進領域，將香港模具業跟國際看齊，也輔助中國一步步成為全球最大的模具製造國。」

time when many overseas companies came into China to set up mould and die factories on their own. They brought along leading-edge technologies from Europe and the US, thereby promoting further development of mould and die production technologies there," he expresses.

While China was growing its influence with a booming economy, the automotive component industry was also experiencing a critical period of growth, where mould and die manufacturers capitalise on new opportunities to develop high-precision mechanical parts. **Mr To** explains, "To the industry, the automotive market presented huge potential for business growth. Meanwhile, manufacturers were equipped with larger space and production capacity in Mainland China to spearhead new developments on more advanced production. These factors together encouraged manufacturers to expand their portfolio in automotive parts and components with greater technical values. They continued to blaze new trails in high-precision components and medical products later on, further supporting the industry to reach out to a larger international audience and building China as the world's leading mould and die manufacturing country."



模協領航 支援業界創新發展

HKMDC Leading the Industry to Scale New Heights

為推動本地模具業界持續發展，同時促進業界交流，模協於1989年正式成立，至今已服務業界30年。模協的創辦宗旨是促進香港模具業發展；提高模具業技術水平；加強在海外的競爭能力；及向有關政府部門反映模具業的意見。在過去30年，模協亦因應業界發展所需，提供了一系列舉措和支援服務，協助模具廠商拓展科技發展和海外市場，進一步提升模具業的競爭力。

商務及技術拓展

要開拓模具業務發展，進行商務及技術拓展是當中重要一環，為此模協率領會員到多個國家和地區，讓業界認識市場的最新情況及與行業相關的先進技術，協助會員開拓商機及提升行業的技術水平。**黎玉成**認為這些拓展支援對廠商大有裨益，他說：「以往廠商很少機會接觸到海外市場，也對開拓新市場無從入手，更沒有參與國際展覽會的經驗。模協正好起了牽頭作用，組織不同會員到美國、上海、日本等地參展，以探索當地的市場和商機。」

隨著模協定期參與模具展覽，香港的模具技術和產品也得到更多曝光，繼而帶動更多發展機會。**陶偉洪**補充：「模協在2000年開始參加香港模具展，更設立了香港館。我們的香港館展示吸引了不少海外買家認識到香港模具和技術。其後，我們更轉向國內，參與在上海、廣州等地舉行的CHINAPLAS國際橡塑展，一方面讓會員捕捉模具業內最先進的技術和第一手資訊；另一方面也輔助他們開拓商機，向買家推廣香港模具業廣泛的技術和產品。」

To drive sustainable development for local mould and die industry and forge closer rapport with industry players, the HKMDC was officially established in 1989. For 30 years since then, it has staunchly served the industry and supported the development of Hong Kong mould and die industry by actively enhancing the technology input of mould and die manufacturing, strengthening the industry's competitive edge, and reflecting the industry's view to government departments. Over the years, the HKMDC has been offering a wide range of support and services in line with the industry's needs with an array of measures to help manufacturers deploy new technologies and expand overseas markets. Such initiatives have undoubtedly strengthened the core competitiveness of Hong Kong mould and die industry.

Pursuing Business Growth and Technology Development

To open up new opportunities in market expansion and technology development, the HKMDC has been organising overseas visits for members to explore new markets and keep abreast of the latest innovations there, while expanding members' business footprints and facilitating the deployment of advanced technologies. **Mr Lai** reckons that such support is very much needed by the industry. He says, "Very few manufacturers had the chance and resources to go overseas in the past. They therefore had very little knowledge about new markets and international conventions. In this regard, the HKMDC has taken the lead to organise group visits and exhibit in places including the US, Shanghai and Japan for members to capitalise on the business opportunities there."

Due largely to these regular support in conventions, there have been more exposure for the industry's technologies and products. **Mr To** adds, "Since 2000, the HKMDC has joined mould and die trade shows in Hong Kong every year. We also set up a Hong Kong pavilion that has successfully attracted many overseas buyers to get to know our products and technologies. Furthermore, to assist our members in expanding the Mainland market, we also participate in the CHINAPLAS exhibition in Shanghai and Guangzhou. Not only do these exhibitions offer members a better grasp of the latest innovations and access to first-hand industry information, they also help expand new possibilities and promote our industry's wide-ranging technologies and products."

精研模具生產技術

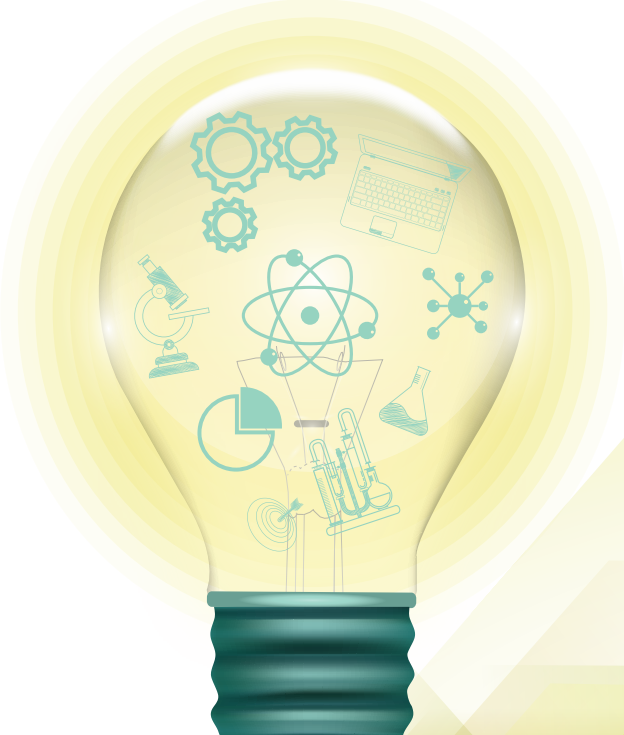
有見模具製造科技不斷更新換代，更趨向精密高科技的方向發展，模協透過各類型交流合作，加強推廣模具生產的新技術，當中以精密模具技術中心最具代表性。「模協與香港生產力促進局合作，在精密模具技術中心內引入精密型模具製造技術，包括擴散焊接（Diffusion Bonding）的嶄新設備，是全亞洲最大型技術展示。這正好為香港模具業率先引進這些突破傳統的精確模具製造技術，輔助更多同業發展精密型模具。」張達材補充說。

自動化發展方面，模協於2008年首推半自動生產線，彰顯模具製造和自動化技術的融合成果。黎玉成指出，此舉集合了不同會員的構思和技術，設計出模具生產線的半自動化方案。他說：「以當時的發展來說，自動化仍是個新概念，更沒有什麼實例和具體流程。我們先後組織了多個會員由設計開始集思廣益，構思當中所有流程和細節，並以各種機械組件組裝成半自動生產線在亞洲模具展中展示及進行示範。」

Driving Advanced Development in Production Technologies

Technologies surrounding mould and die production are evolving and advancing at an exponential rate toward higher precision and high-tech development. In view of this trend, the HKMDC has initiated extra efforts in promoting new technologies for mould and die production through all types of exchanges and co-operation, including the Precision Tooling Technology Centre. "In co-operation with Hong Kong Productivity Council, the HKMDC introduced state-of-the-art precision moulding technologies and equipment for diffusion bonding into the Centre, staging the largest technology showcase of related technologies in Asia. The initiative successfully introduced these groundbreaking technologies for high-precision production in Hong Kong, inspiring more local manufacturers to expand their capabilities in pursuing advanced manufacturing," **Mr Cheung** adds.

As for automation, the HKMDC showcased its first semi-automated production line that combined moulding production with automation technologies in 2008. **Mr Lai** points out that the showcase was a concerted effort by its members who offered abundant ideas and supporting technologies to design an innovative semi-automated solution for mould and die production. He says, "Automation was still a relatively new concept at that time, while industries were still developing concrete models and procedures. Under such circumstances, we invited our members for several rounds of meetings to gather their views and ideas on the design, mechanical flow and components of the production line. The assembled line was then exhibited for live demonstration in Die & Mould Asia."



展望未來 續譜模具業新章

Looking Ahead to a New Chapter in Mould and Die Industry

回望香港模具業過去數十年的發展，廠商一直致力於模具技術的耕耘，除了拓展市場外，更重要是堅持開發創新，努力發展模具產品及相關生產技術。反觀目前的發展狀況，業界現階段仍面對著一些挑戰，包括營運成本上升、科技應用和傳承問題，還需廠商共同應對，以高增值、高科技發展進一步提升市場競爭力，轉危為機。

走高增值 提升競爭優勢

在現今經濟和市場環境下，**陶偉洪**坦言香港模具廠商在經營上仍是困難的。他說：「面對營運成本上漲的壓力，以及內地低成本競爭，模具業更要走更高增值、高端的路線，而這一直是香港同業的強項所在。然而，模具業是工業中必要的一環，這行業難以被淘汰，因為市場對模具的需求一定存在。」要提升模具業界的整體競爭力，他寄語廠商要審視市場趨勢，尋求更多高增值發展，確切發揮香港模具業的固有優勢。

應用科技 推動智能生產

因應生產技術發展新形勢，**黎玉成**強調要借助創新科技推動業界走向自動化、智能化。「以往工業只追求產量，但時移世易，客戶對產品和技術的要求已相應提高，要求質量並重，所以廠商要不斷提高生產、設計和產品的科技含量。今時今日，走自動化已是大勢所趨，加上勞工成本不斷攀升，我們一定要改變生產模式。我

For the past few decades, in retrospect, Hong Kong mould and die manufacturers were dedicated to spearheading new development as a thriving community. Apart from expanding industry footprints, they also stepped up efforts in driving technology advancement to develop innovative products and production technologies. Today, the industry is still facing certain challenges in cost surges, technology deployment and succession issues. Rising to these challenges would require manufacturers to develop high value-added production and speed up high-tech applications, so as to enhance the industry's core competitiveness and open the door to a multitude of new opportunities.

Fostering High Value-added Manufacturing

Under current economic and market circumstances, **Mr To** reckons that Hong Kong mould and die businesses are still getting through tough times in operation. He says, "In face of rising costs and low-cost competition from the Mainland, mould and die industry should work toward the direction of high value-added manufacturing and high-end development. In fact, this has been one of our competitive strengths along the years. It is also important to note that the sector constitute a crucial chain for most industries. It could not be eliminated since the demand for moulds and dies would always be there." To enhance the overall competitiveness of the industry, he advises manufacturers to keep pace with growing market trends and explore new paths in pursuit of high value-added initiatives, so that the industry can give full play to its existing advantages.

Advancing to Smarter Production

As manufacturing technologies progresses, **Mr Lai** stresses that the industry can harness the huge potential of innovative technologies to drive automation and smart development. "In the past, industries strived for quantity and mass production, but our customers have different requirements nowadays in terms of quality and quantity. Their preferences are shifting to higher quality and high-tech products, thereby encouraging manufacturers to increase the technological content of their production, design and products. In today's manufacturing world, going automated has become a mainstream trend while production costs continue to surge. These factors are urging manufacturers to substantially

鼓勵模具同業應多投資自動化技術，配合大數據、軟件、CNC設備走向智能，甚至利用人工智能技術尋找自動編程的可能性。」他如是說。

加強人才培育 促高科技發展

針對人才發展，現時在職業訓練局的課程架構下，已開設製造業管理人員課程，向模具企業接班人教授業內的基本生產知識，提高他們對行業和相關技術上的認知，以達傳承。**張達材**解釋道：「大多第二代接班人都不是修讀工業科目出身，未必了解製造業的運作及模具生產技術，但往往這些基本知識對他們接手模具業務有莫大幫助。透過這個課程，年輕人能夠從業內前輩身上多汲取這方面的知識和經驗，好讓他們更容易上手，藉以輔助模具業傳承的過程。」

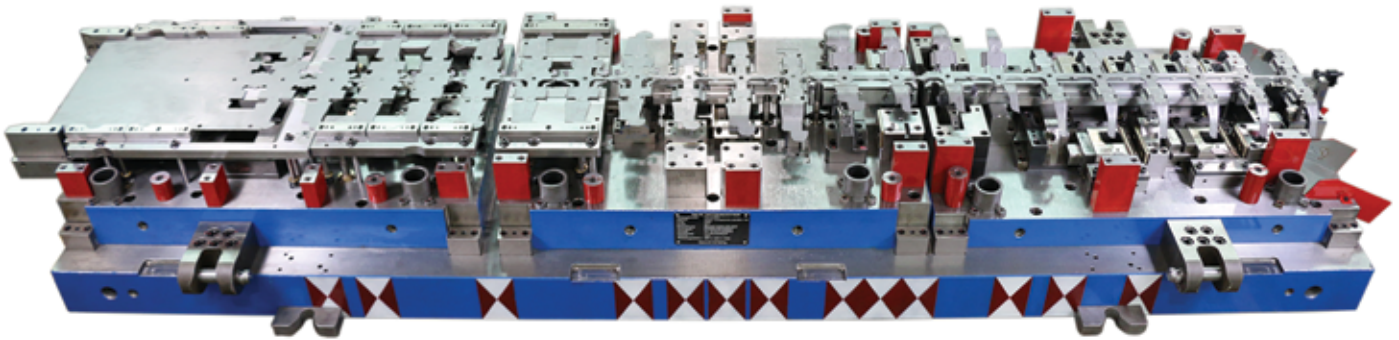
對於模具業未來發展，**張達材**相信科技與人才能夠相輔相成。他說：「縱觀各類工業，模具業是不會被時代淘汰的重要領域，對從業員而言更是個充滿發展機遇的行業。展望未來的行業趨勢，我們正走向『工業4.0』，當中包括如何結合注塑機和機械臂做智能生產，以及運用雲端系統進行生產線遠距監測等。在這方面，廠商需要吸納更多年輕人才，加緊步伐推動創新和科技應用，才是香港模具業的長遠發展方向。」

change their production models. Mould and die manufacturers should therefore seek for more investment opportunities in automation technologies, utilising big data, software and CNC equipment to go smart, and exploring new possibilities in artificial intelligence for automated programming," he notes.

Strengthening Talent Nurturing and Promoting High-tech Development

For talent development, the Vocational Training Council has established a course for manufacturing management personnel, providing successors of mould and die companies with basic industry know-how and knowledge on industry operation and technicalities to assist succession. **Mr Cheung** adds, "Many second-generation industrialists may not have manufacturing-related majors, and they are therefore less familiar with manufacturing operation and mould-and-die-related technologies. This particular scope of know-how, however, is crucial for them to operate and to manage mould and die businesses. In the course, by learning from their predecessors' experience and acumen skills, young talents are given the essential training and assistance they need for smoother succession."

Looking ahead, **Mr Cheung** continues that talents have an increasing role to play in technology development. "Across industries, the mould and die sector constitutes an integral part of the industry chain with promising career prospects for practitioners and talents. The future of manufacturing is shaped at the heart of Industry 4.0, through which manufacturers can combine moulding and die-casting with robotics to pursue smarter production, or leverage on cloud systems to enable remote monitoring of overseas production lines. To this end, manufacturers should gather more young aspiring minds to speed up the deployment of related innovations and advanced technologies; this should also be our strategy to pursue long-term, sustainable growth," he says.



Precision Progressive Die For Automotive Metal Component



Fullmarks Metal Technology Company Limited
Dongguan Fullmarks Tooling Company Limited

Address: Flat E, 5/F Wang Yip Centre, 18 Wang Yip Street East, Yuen Long, Hong Kong

Tel : (852) 2477 2911

Fax: (852) 2477 2921

Email: patrickto@fullmarkstech.com



產地直送 新鮮到家



2019季度和橙現於 hkfarmerstory.com 開始預售
如想於國內或香港批量採購，歡迎與我們聯絡。


展翔果園由一位香港的實業家由零開始親身創立，以可持續發展為環保養殖方針。整個果園以「生態循環農業系統」運作，以種植的農作物、飼養的家禽動物和蚯蚓建立出一個完整的生態循環系統。

現代化的生態種植系統，確保出產的果實不含農藥和致癌物質的殘留。團隊亦堅守初衷，摒棄廉宜簡便的化學除草劑與化學肥料，不惜人力物力，只求果實能在不損害大自然的天然方式汲取養分，果樹亦結出味美質佳的果子以回饋這種環保耕作模式，使展翔果園得以源源不絕地出產優質的綠色食品。


一方面做到生生不息的自然循環，另一方面亦敬天地之所資而物盡其用，不假手於化學肥料和人工飼料，這樣物力雖繁，但天然純正的美味卻是無可取替的。



國內聯絡方式：
電話：(86) 139 2682 5130
www.zhanxiang.cn

 :zx-green

香港聯絡方式：
電話：(852) 9104 1523
www.hkfarmerstory.com

 : (852)9104 1523

一掃下單：



香港品牌 以心栽種



香港模具協會大獎 Hong Kong Mould & Die Council Award

香港模具協會大獎旨在鼓勵及表揚一些在模具製造上表現卓越的個人、企業或機構，也希望藉此與業界分享在模具業的成功經驗和策略。為實踐以上目標，本年度獎項共有以下不同的範疇，包括：個人類別及企業類別。

Hong Kong Mould & Die Council Awards are designed to encourage and recognize individuals, companies or organizations that are outstanding in mould and die manufacturing and set up role model with those successful stories and strategies for the industry. In order to achieve the above objectives, there are several award categories this year, including personal and enterprise categories.

香港模具業成就大獎
孫啟烈

MDC
HONG KONG
香港模具協會



香港工業總會

14.11.2014

香港模具業成就大獎
陶偉洪

贊助 Sponsor



東江控股
TK HOLDINGS

香港主板上市 股份代號：2283

個人類別

香港模具業成就大獎：旨在嘉許投身業界已久、服務業界，並對業界貢獻良多的模具業界工作者，表彰他們對模具業非凡的貢獻。

傑出新晉管理獎：旨在表揚45歲或以下模具業新一代工業家或企業管理人員，既能保持前人的傳統及工業精神，同時亦能以新的理念或革新的方式發展製造業務或對業界貢獻良多。

企業類別獎項有如下：

1. 卓越營運大獎
2. 卓越營運獎 - 設計及製造技術
3. 卓越營運獎 - 管理及系統
4. 卓越營運獎 - 營銷及顧客服務
5. 卓越營運獎優異證書

卓越營運大獎經由獨立評核人員及評審小組選出整體表現最傑出的參選者將會被選為卓越營運大獎的得主。其他參選者在設計及製造技術、管理及系統、營銷和顧客服務其中之一方面擁有最好表現，將會被選為該方面之卓越營運獎得主。卓越營運優異證書將授予在整體表現達致一定水平的其他參選者。

Personal Awards

Distinguished Achievements Award: Designed to recognize who have served and made significant contribution in mould & die industry for years. We commend them for their extraordinary contributions to the industry.

Outstanding Young Management Award: Designed to recognize a new generation of industrialists or business executives in mould and die industry who aged 45 or younger, who not only maintain the tradition and industrial spirit of their predecessors, but also develop manufacturing operations with new technology and innovations.

Enterprise Awards :

1. Operation Excellence Grand Award
2. Operation Excellence Award - Design and Manufacturing Technology
3. Operation Excellence Award - Management and System
4. Operation Excellence Award - Marketing and Customer Service
5. Operation Excellence Award Certificate of Merit

The winner of the Operation Excellence Grand Award will be selected by independent assessors and the judging panel. Other candidates have the best performance in Design and Manufacturing Technology, Management and Systems, Marketing and Customer Service will be selected as the winner of the Operation Excellence area. The Certificate of Merit will be awarded to other candidates who have achieved a certain level on overall performance.

本年度獨立評審小組 Judging Panel

評審主席 Chairman	香港理工大學工程學院院長文効忠教授 Prof. Man HC, Dean, Faculty of Engineering - The Hong Kong Polytechnic University
評審員 Members	香港工業總會副主席陳偉聰先生 Mr Ricky Chan, Deputy Chairman - Federation of Hong Kong Industries 香港生產力促進局智能製造及內地業務總經理薛成剛先生 Mr Jeffrey Sit, General Manager, Smart Manufacturing and Mainland Business - Hong Kong Productivity Council
評核人員 Assessors	香港理工大學工業及系統工程學系余啟明副教授 Dr Yu Kai Ming, Associate Professor, Department of Industrial and Systems Engineering - The Hong Kong Polytechnic University 香港專業教育學院(沙田)工程系主任岑紹彬博士 Ir Dr Simon Shum, Head, Department of Engineering - Hong Kong Institute of Vocational Education (Sha Tin) 香港生產力促進局工業4.0及企業4.0高級顧問羅立仁先生 Mr Lyan Law, Senior Consultant, Industry 4.0 & Enterprise 4.0 - Hong Kong Productivity Council 香港鐵路有限公司品質及資產管理系統經理張錦馳先生 Mr KC Cheung, Quality & Asset Management Systems Manager - MTR Corporation Limited



模具 · 他的 打拼人生 — 張國強

Mould and Die Industry, Where Success Begins – Cheung Kwok-keung

提名人
施金城先生

樂佳實業有限公司 董事總經理
工總第七分組 (金屬加工製品及鋼鐵與
有色金屬基本工業及機械) 主席

Nominated by :
Mr Sze Kam-shing

Managing Director, Loxca Industries Ltd
Chairman, FHKI Group 7 (Fabricated metal products and iron,
steel and non-ferrous metal basic industries and machinery)

縱橫模具業逾40載，從學徒起開始打拼，到創辦自己的模具事業，萬利達熱處理(中國)有限公司董事總經理張國強賴以成功的不只是他的拼搏精神，更是對模具業和工藝的滿腔熱忱。為模具業發展默默付出，成就了這位「香港模具業成就大獎」得主的成功足跡。

With over 40 years of profound experience in the mould and die industry, Good Profit Heat Treatment (China) Company Limited Managing Director **Cheung Kwok-keung** has built his expertise from the ground up, working his way up the career ladder from apprenticeship to entrepreneurship. His formula of success rests with his entrepreneurial spirit, as well as his dedication toward the mould and die sector and its craftsmanship. Also recognised as the awardee of this year's Hong Kong Mould & Die Industry Distinguished Achievement Award, the exemplar has made remarkable contributions to the industry over the years, coupled with a devotion of relentless efforts to advancements in mould and die manufacturing.

由零開始 學徒躍升導師

有言「成功需苦幹」，張國強的成功之道更在於積極上進，爭取學習和進修的機會。「在1978年五金工模學徒畢業後，我在不同五金工場任職五金『補師』，當時仍未達到師傅的資歷。其後加入了香港生產力促進局，協助技術專家進行研究，把先進的模具製造科技，特別是一套完善的熱處理工藝推廣給業界。這也推動我在技術方面繼續進修，裝備自己，後來更取得工場導師資格。」他如是說。

Professional Growth from Apprentice to Instructor

It is often perceived that hard work constitutes the most pivotal element to success, but for **Mr Cheung**, success takes a combination of dedication, hard work, and an unremitting devotion of learning and efforts for professional growth. "After I graduated as a metal work apprentice in 1978, I started my career as an assistant in a few metal factories. It was a position for those not qualified to be a master yet. Later on, I joined the Hong Kong Productivity Council to assist technology experts in their research endeavours focusing on various kinds of advanced mould and die manufacturing technologies, especially in promoting a comprehensive set of heat treatment processing procedures to the industry. This particular field of work motivated me to continue my studies and expand my professional scope on the technological front, thereby gearing me up to be certified as a factory instructor later on," he says.

匯智創業 專注熱處理加工

在模具這條打拼路上，**張國強**從未停步，努力拓展專業知識和技術領域。他在瑞典一勝百工作期間更專注鑽研鋼材這一環，他說：「事實上，隨著模具業的發展和市場對模具要求的提升，一般鋼材已不足以應付，因此當時我們開始拓展鋼材的選擇，推出粉末高速鋼這類高級鋼材，再配合真空熱處理技術，大大提高模具的壽命和品質。」

張國強多年來累積的閱歷可謂結合了金屬模具的精髓，包括五金製造的根基、熱處理加工工藝和先進鋼材的專業認知。有見市場具龐大潛力發展熱處理技術，**張國強**夥拍朋友共同創辦萬利達並設立熱處理加工廠，踏上創業的新里程。隨著工業北移，一次機遇更啟發他在中國設廠，他說道：「記得當時我的公司夥伴看到廠商把模具用手拉車帶到內地去；廠商解釋說在國內很難找到好的熱處理工廠，因此我們便著手在國內增設更大規模的廠房。」拓展內地市場不但為萬利達造就了更多商機，也是**張國強**創業生涯的一大轉捩點。

心繫行業 樹立工業家榜樣

談及工業家路上的最大得著，**張國強**自有一番體會：「能夠得到客戶對我們的熱處理技術的認同，是我的最大成就和使命感。在模具業裡，廠商們充滿熱誠，我也結識到許多志同道合的朋友，由技工晉升至老闆，客戶也變成了好朋友。無論時代更迭，大家都默默付出，貢獻模具業發展。正如這一次獲獎，我更要答謝**提名人兼樂佳實業有限公司董事總經理施金城**對我的信任和支持。」

他亦寄語年青人，想要成功必須付出努力，更要捕捉科技所帶來的商機。「隨著科技飛快發展，新世代更要懂得抓緊創新科技的機遇，才能開拓更多新發展。然而，從事工業製造是門由淺入深的學問，最忌半途而廢，年輕人要學會堅持，不懈地奮鬥。」他說道。

Starting a Business Venture in Heat Treatment Processing

On the road to success in mould and die manufacturing, **Mr Cheung** took determined steps in building up his professional knowledge and technical capabilities. When he was employed at ASSAB from Sweden, he kept his focus on the field of steel materials. As he explains, "At that time, as the industry was progressing with higher market expectations on the quality of moulds and dies, mainstream steel materials had their limitations in meeting this new demand. That was why we dedicated extra efforts in expanding the selection of steel materials and introduced higher end products such as powdered high-speed steel to the market. These materials are well-suited to work with vacuum heat treatment processing for enhanced product durability and quality."

The expertise of **Mr Cheung**, built with decades of work and efforts, exemplifies the key building blocks of metal moulding, including the foundation of metal work, heat treatment processing and the professional knowledge of advanced steel materials. In view of the growing market potential in heat treatment technologies, **Mr Cheung** partnered with his friends to set up Good Profit and establish their own heat treatment factory, thereby embarking on a new venture in entrepreneurship. As local industries gradually moved northwards to the Mainland, **Mr Cheung** saw potential opportunities in expanding business footprints in China. He says, "My partner once told us that he saw manufacturers using trolleys to carry their moulds and dies back to China, since it was very difficult to find quality heat treatment factory there. This inspired us to explore the Mainland market and set up a larger factory there with greater production capacity." Tapping into the Mainland market has proven to be a successful venture to prompt new business growth and marked a major turning point in **Mr Cheung's** entrepreneurial journey.

A Shining Example of Industrialist Success

Reflecting on the most valuable lesson as an industrialist, **Mr Cheung** says, "My greatest sense of achievement definitely comes from our clients' recognition of our heat treatment processing technologies. Notably, manufacturers in the mould and die sector are very devoted to the industry. I also made a lot of friends, both manufacturers and clients, who shared the same passion and aspiration. There were many of us started as apprentices and worked our way up to start our own business. No matter how the market landscapes change over the years, we continue the hard work diligently in our own fields and contribute to the development of industries. It is definitely an honour for me to receive the award; and for that, I am extremely grateful for **my nominator, Loxca Industries Limited Managing Director Sze Kam-shing**, and his trust and support in me."

For a few words of encouragement to the younger generation of the mould and die workforce, **Mr Cheung** stresses that success in manufacturing takes a huge deal of hard work and dedication, whilst talent should leverage on technology advancement to pursue growth. "Manufacturing technology is advancing at an exponential rate for younger talents to capitalise on its potential in pursuit of new developments. Nevertheless, manufacturing has a progressive learning path that requires us to learn from the basics before further advancement. That is why talents should never give in to obstacles along the way, but they should stay committed in their career development for greater success," he notes.



成就人才 傳承工業 — 楊啟泰

Nurturing Talents to Facilitate Industrial Succession - Yeung Kai-tai

提名人
梁廣泉先生

Union Healthcare Ltd 董事

Nominated by :
Mr KC Leung

Director, Union Healthcare Ltd

工業家的成功往往繫於一份對實現夢想的堅持，而工業傳承卻有賴完善的工業培訓及教育制度，為行業的長遠發展築牢人才根基。憑藉對成就工業人才的抱負，今屆「香港模具業成就大獎」得主**楊啟泰**投入工業培訓工作逾30年，為模具業累積起豐富技術資源、人才和培訓網絡，一步一腳印地凝聚業界實力，藉以把模具業以至香港工業發揚光大。

領航培訓發展 為業界注新血

對於他的培訓事業，**楊啟泰**形容是與工業界一起打拼的美好回憶。「多年來，我與工業界緊密合作，已建立起夥伴般的感情。自80年代香港起步發展工業培訓制度，我亦有幸參與其中，與工業界共同策劃及成立塑膠業訓練中心，從課程設計、師資和技術層面去發展適切的培訓架構。其後，更關鍵的工作是如何因應業界和科技的發展，不斷提升我們的

The success of industrialists is often determined by how devoted they are to realise their dreams; but for successful industrial succession, it depends on a well-suited industrial training and education system instead to lay a strong foundation for the industry's long-term development. **Yeung Kai-tai**, the awardee of this year's Hong Kong Mould & Die Distinguished Achievement Award, has over 30 years of distinguished contributions in nurturing industrial talents. Along the years, his dedication to training work has strengthened the mould and die industry in terms of technical resources, talents and training networks, thereby driving the development of the mould and die sector and Hong Kong industries at large.

Spearheading Training Development to Widen Talent Pipeline

Recalling **Mr Yeung's** career path in talent training, the good memories he made with the industrial sector were everything. He says, "For many years, I worked very closely with local industries and established a great rapport with them. It started in the 1980s, when Hong Kong began to develop a city-wide system for industrial training, I was honoured to be part of it to collaborate with the industrial sector in setting up the Plastics and Technology Development Centre. We drew up a very comprehensive framework that covered curriculum design, teaching resources and technology support. Later on, my key focus of work was to revise and improve the

培訓質素，成就更多能夠服務業界的生力軍。」他說道。

發揮橋樑作用 推動產學並行發展

然而，建構全面且完善的工業培訓制度需要結合政府、業界和學術界的力量，而楊啟泰更擔當起當中的橋樑，連繫各界。他說：「皆因工業培訓屬廣闊工業生態的一部分，當中也牽涉多方面的知識層面，包括管理、技術及設計等，因此我需要肩負起橋樑角色，連接業界與年輕人才，以促進中學、大學與職場的人才接軌。從事工業培訓工作也令我得到許多團隊學習的機會，因為我的工作涉及多個界別，需要聆聽各方的需要，再研究最合適的培訓內容和資源去配合。」

為推動產學並行發展，楊啟泰在多個工商團體擔任公職，亦有出訪海外交流經驗。他認為，這些經歷能使他的工作更臻完美：「參與海外交流活動能啟發我從多角度拓闊香港的培訓架構，以及探討如何善用不同的資源從工業培訓方面推動工業發展。亦由於工業環境瞬息萬變，也需要緊貼行業變化，持續提升和改善培訓課程，不斷探索未來的發展方向。」

傳承文化 弘揚工業家精神

談及獲獎感受，楊啟泰除了感謝 **Union Healthcare Limited** 董事梁廣泉的提名，也強調人才培訓對工業傳承有著更深層次的意義。他說：「工業的精髓在於精益求精的精神，鼓勵工業家和從業員不斷增值和持續發展。培訓並不止於傳遞知識，更在於承傳上一代工業家的智慧和技術。當中令我最感滿足，也是最重要的一環是如何將這份工業家精神，那種努力打拼、勇於追夢和追求卓越的堅持，一代接一代傳承下去。」亦正是這份對工業傳承的抱負，一直推動著楊啟泰為成就工業人才和發展模具業默默耕耘，支持業界邁步向前。

framework according to industry's needs and technology trends, so as to enhance our training quality and build a wider pipeline to serve the industry,"

Bridging the Gap between Industry Development and Academic Training

In building a constructive industrial training system, it required a concerted effort from government, industries and the academia; and among them, **Mr Yeung** was the bridge between the parties. He explains, "In fact, talent training constitutes only a small part of a wider industrial ecosystem where multiple areas of knowledge, including management, technical knowledge and design, are concerned. It is important to balance the needs between the industry and talents while promoting smoother transition from colleges and universities to the workplace. In my experience, engaging in industrial training was a great time for team learning as well since I was constantly involved in managing multiple parties, that required listening to their needs and tailoring the best training curriculum and resources to meet their expectations."

To seek growth and development between industries and academic training, **Mr Yeung** did not hesitate to serve in different industrial and business organisations and forge wider exchanges with overseas communities. He considers these experiences crucial in helping him to strive for perfection at work. "From my exchanges with overseas counterparts, I was more inspired to expand Hong Kong's training framework from different facets so as to explore how to utilise our resources to promote industrial growth through talent training. Amidst ever-changing industrial landscape, we also had to stay updated on emerging trends and enhance our training programmes to suit the future development of the industry," he continues.

Keeping the Industrial Culture and Spirit Burning Bright

To be awarded this year's Distinguished Award, **Mr Yeung** is beyond thankful for **Union Healthcare Limited Director KC Leung's** nomination. He also stresses that talent training has a wider purpose to serve in industrial succession. He says, "One essential part of the industry lies upon the pursuit of perfection, and that has motivated generations of industrialists and workers to consistently upgrade themselves and seek professional growth. Training, in this sense, should not be limited to the dissemination of knowledge alone, since it also involves passing on the wisdom and skills of older generations of industrialists. It always makes me feel so accomplished to be able to continue the legacy and pass on the fighting spirit of industrialists. This also guides our younger generations to thrive with the determination to fight for their dreams and pursue excellence." With the devotion toward industrial succession, not only did **Mr Yeung** make promising contributions to the development of talents, he also supported the mould and die industry with a stronger workforce to forge ahead for growth.

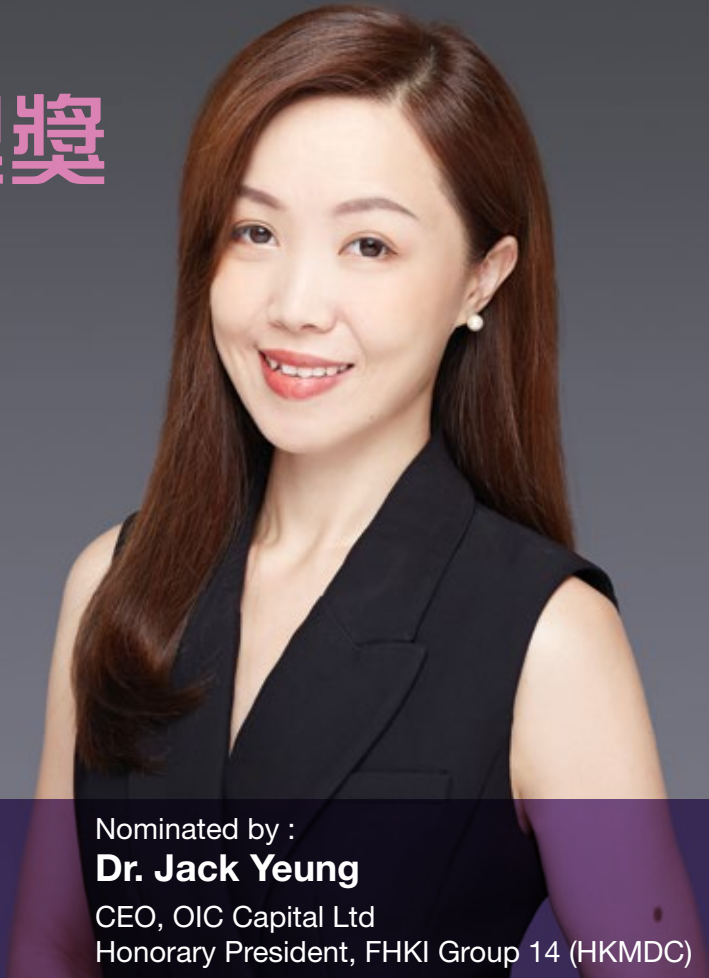
傑出新晉管理獎

Outstanding Young Management Award

蔡芷珊

Maggie Tsoi

健大企業有限公司 副總經理
Assistant General Manager,
Kenta Enterprise Co Ltd



提名人

楊棕傑博士

OIC Capital Ltd 行政總裁
工總第十四分組香港模具協會 名譽會長

Nominated by :

Dr. Jack Yeung

CEO, OIC Capital Ltd
Honorary President, FHKI Group 14 (HKMDC)

由衷感謝香港模具協會頒授「傑出新晉管理獎」予我，肯定我在商業管理及傳承路上的努力。獲此殊榮給我極大鼓舞，令我感到非常榮幸。

首先，感激獎項提名人香港模具協會名譽會長楊棕傑博士多年來對我的支持。楊博士七年前讓茅塞未開的我出任理事，猶如打開一扇門，讓我加入香港模具界這個大家庭。過去七年，我在模協認識了很多前輩朋友，獲益良多。

我亦希望藉此機會，感謝一直以來疼錫我的模協前輩。這些年來，當我在工作上遇到難題，只要撥個電話，發個短訊，他們必定慷慨解囊，與我分享經驗、人脈和資源。作為商科畢業的女生，我在模具界並沒有豐富的實戰經驗，能夠向前輩學習，得到寶貴意見和心得，實在感到非常幸運。

I am very grateful to the Hong Kong Mould and Die Council, for presenting to me, the Outstanding New Management Award. I feel much honored to receive this great accolade which provides me with encouragement to further continue my business career and growth.

I would like to thank award nominator Dr. Jack Yeung, the Honorary President of the Hong Kong Mould and Die Council. I am very grateful to Jack for allowing me to serve as Executive Committee member, 7 years ago. When I first entered the Council, I was a novice, with little understanding and experience in the industry, it was Jack who opened a door to me and encouraged me to join the family of Hong Kong's mould and die industry. In the past seven years, I have met many respectful seniors of the industry and good friends and gained so much from their collective knowledge and experiences, for which I am thankful.

Seniors and friends from the HKDMDC have provided me with tremendous support and advice whenever I have asked, for which I am truly grateful.

另外，感謝我的團隊沿途給予無限支持。過去幾年我一直在外學習，了解行業最新動態，希望透過我和高級管理人員的眼睛，把新思維、新技術帶回健大企業。感謝團隊一直持著開放態度，吸收新事物，接受我快人快語的性格，伴我成長，見證健大企業升級轉型。

最後，我要感謝父親。每次在工作上與他發生磨擦，他都願意體諒我、包容我。健大企業是父親三十多年來的心血，現在逐步讓我和弟弟接手管理，感恩他站在背後默默支持，讓我們在跌跌碰碰中穩步成長。

不論是繼承父業，克紹箕裘，抑或由專業管理人士接棒，我們必須將原來的家族事業發揚光大，除了鞏固現有產業外，還要不斷提升價值。我和團隊將增添創新及科技元素，憑著靈活變通的精神，應對海內外不斷變化且充滿挑戰的營商環境，希望能為香港工業作出貢獻，吸引更多年輕人入行，回饋社會。工業是香港經濟發展的重要基石，業界必須繼續攜手發展，招攬人才，讓新一代看見行業的美好前景，共創輝煌的明天。

I want to also take this opportunity to thank my team at Kenta. I recognize that as a leader I can achieve nothing without the people around me. Their many years of experience coupled with open-mindedness, has allowed me to bring ideas and learning back from my time with the HKDMDC and turn them into real world actions and improvements. A big thank you to my team's continued support.

Finally, I must thank my family, especially my father, for always being supportive and forgiving. If it was not for his hard work and business sense, the Kenta group would not thrive, and I would not have the opportunity to be speaking to you today.

I hold the manufacturing industry very dearly and truly believe that it forms the cornerstone, of Hong Kong's continued economic development. We must urge our younger generations to take an active interest in industrial sector, to give commitment and have vision, and to drive success for the future. We must all, collectively, have the determination to achieve sustainable growth across all industries and, in particular, the manufacturing industry.





卓越營運大獎 — 香港銀禾有限公司

Operation Excellence Grand Award - Hong Kong Silver Harvest Ltd

首先，我對香港銀禾公司獲得卓越營運大獎感到十分榮幸，感謝各位領導、專家以及香港模具協會對我司的支持與肯定。

香港銀禾有限公司及其子公司主營鋁合金輪轂模具、壓鑄產品，積極開拓海外市場，業務遍及全球。公司分別在佛山、秦皇島、昆山建有生產製造基地，是國內第一家、亞洲規模最大的專業輪轂模具設計製造企業，是世界上唯一一家同時具備低壓、高壓試模設備和工藝研究能力的企業。

子公司佛山市南海奔達模具有限公司成立二十多年以來，一直堅持與鼓勵企業設計和製造科技革新，致力於為客戶提供高效能高效率的解決方案。從2005年起，先後獲得了「國家高新技術企業」、「廣東省民營科技企業」等榮譽稱號，並組建了廣東省級、佛山市級、南海區級鋁合金鑄造模具工程技術研究中心，截至2019年共完成了科技成果轉化71項，獲得授權專利112件，其中發明專利12件。

公司的高效營運離不開管理及系統的優化。奔達取得了ISO9001認證、ISO14001認證、IATF16949認證和鄧百氏註冊認證；在人才管理上，我們建立了人性化的立體激勵機制，構建了多層次的人才梯隊，結合其他各項資源的合理運

First of all, I feel greatly honored that Hong Kong Silver Harvest Limited is awarded the Operation Excellence Grand Award. I am grateful for all the leaders, experts as well as Hong Kong Mould & Die Council for your support and affirmation to our company.

Hong Kong Silver Harvest Ltd and its subsidiaries specialize in manufacturing aluminum alloy hub mould and die casting products. We have established manufacturing facilities in several locations including Foshan, Qinhuangdao, and Kunshan. Currently, we are the first domestic manufacturer in China and the largest in Asia that specializes in the manufacturing and design of hub mould, and also the only enterprise in the world that not only owns both low and high pressure die testing equipment, but also is capable in technological researches.

Our subsidiary Foshan Nanhai Superband Mould Co. Ltd has always insisted on technological innovation in design and manufacturing for more than 20 years since its establishment and remains dedicated to providing solutions of high effect and efficiency to our clients. Starting from 2005, it has won many honors such as "State-level High-tech Enterprise", "Guangdong Private Technology Enterprise" etc., and formed aluminum alloy mould engineering technology research center at Guangdong provincial, Foshan municipal and Nanhai district levels. Up to 2019, it has completed 71 S&T achievements transformation, and has been awarded 112 patents, 12 of which are for invention.

The highly efficient operation of our company cannot be achieved without the management and system optimization. Superband has obtained certifications of ISO9001, ISO14001, IATF16949 and Dun & Bradstreet Registration certification. For human capital management, we have established humanized three-dimensional incentive mechanism, and a multi-tier talent hierarchical

用，從而為客戶創造最大價值，讓員工收穫成長。

模具製造行業與未來全球經濟環境一樣機遇與挑戰並存，銀禾對未來的發展抱有堅定的決心，從今年開始，公司正式啟動了新三化：輕量化、智能化、國際化。

1. 輕量化：緊貼未來市場趨勢，豐富主導產品線。目前公司已研發出一系列輕量化產品，未來必將乘勝追擊。
2. 國際化：為了更好地服務海外市場，公司計劃建立海外的生產基地及服務點，致力從中國優秀企業進化成為國際一流企業。
3. 智能化：整合數位化的工具，提高效率和效能。從2018年起，公司聘請了香港生產力促進局擔任顧問，正式啟動了工業4.0汽車輪轂模具智慧製造及資訊互聯生產系統專案，進而實現資訊化、機械化、自動化的有機融合的精益生產。

最後，再次感謝各位模具協會的厚愛，「卓越營運大獎」不但是對銀禾發展成長的一種肯定，更是公司全體員工繼續打造卓越企業的強大推動力。在模具協會30週年會慶之際，祝願香港模具協會會務興隆，祝願行業及會員企業取得更輝煌的成就。

team. Combining with the optimized utilization of all other resources, we have maximized value for our clients, as well as employee's individual development.

Just like the global economic environment in the future, the mould and die industry is facing opportunities and challenges. Hong Kong Silver Harvest is resolute in its future development. Starting from this year has our company has officially launched the new triple initiatives of being light-weighted, smart in manufacturing, and internationalization.

1. Light-weighted: We'll follow the trend of the future market and enrich our main product lines. Currently we have already developed a series of light-weighted products and will continue with the efforts for future success.
2. Internationalization: In order to better serve the overseas market, we plan to establish overseas manufacturing facilities and service outlets, dedicate to growing from an excellent Chinese company to a top international enterprise.
3. Smart Manufacturing: We will integrate digital tools to improve our efficiency and effectiveness. Starting from 2018, we have commissioned Hong Kong Productivity Council as our advisor, and officially kicked off the project of 3D automobile mould smart manufacturing and information interconnection production system, and further materialized the lean production engaging the organic integration of information, machine and automation.

Finally, thank you all and the Hong Kong Mould & Die Council again for your kindness. The Operation Excellence Grand Award is not only an affirmation to Silver Harvest's development and growth, but also a powerful impetus for our entire team to continuously build an outstanding enterprise. At this moment celebrating its 30th anniversary, I wish the Council a prosperous and booming business and wish the industry and all member enterprises success in greater achievements.

簡偉文先生 Mr Raymond Jian
主席 Chairman

卓越營運獎得獎名單

Awardees of Operation Excellence Awards

設計及製造技術
Design and Manufacturing Technology Award

健大企業有限公司
Kenta Enterprise Co Ltd

管理及系統
Management and System Award

億和精密工業控股有限公司
Eva Precision Industrial Holdings Ltd

營銷及顧客服務
Marketing and Customer Service Award

友信(中國)實業有限公司
Isen (China) Industrial Co Ltd

優異證書
Certificate of Merit

富滔模具有限公司
Fullmarks Metal Technology Co Ltd
立志模具有限公司
Lap Chi Moulding Co Ltd

萬利達熱處理(中國)有限公司



IATF NO:0319249

GOOD PROFIT HEAT TREATMENT (CHINA) CO., LTD

提供專業的模具和金屬零配件的熱處理加工服務

Professional service in heat treatment of moulds and metal components.

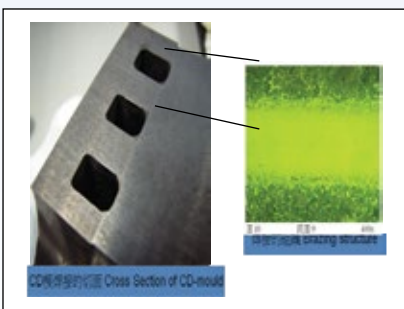
- 各類鋼材真空淬火、等溫淬火及真空回火處理
Vacuum Quenching and Tempering for toolsteel
- 壓鑄模具經因長期使用而累積之應力可用回火處理消滅。
Stress tempering the operating die casting die will reduce the level of accumulate residual stress.
- 光輝隧道爐 (各類 303, 304, 420 不銹鋼刀具, 表殼的光亮淬火)
Continuous tunnel Bright-Quenching Furnace (All kind of 303, 304, 420 Stainless steel cutter and watch case)
- 連續式隧道爐 (碳鋼片 SK5 加硬, 五金零件, 鐵料滲碳處理)
Continuous Tunnel Quenching Furnace for carbon steel SK5 and Carbonizing for ferrous components
- 壓鑄模具, 塑膠模具及五金零配件等表面耐磨之 (真空/液體) 氮化處理
Tufftride process for die-casting die, plastic injection moulds and components
- 高頻爐淬火 High Frequency Induction Hardening Process
- 鋁合金材料之固溶及時效處理 Solution and Aging treatment for Al. alloy
- 精密模具、高合金工具鋼尺寸穩定性及減低殘留沃斯田體之超深冷處理
To minimize the residual Austenite by use of Super Sub-Zero process can maintain the dimension stability of high precision mould and die.
- 材料金相分析 Micro-Structure analysis (defect analysis)
- 光譜分析成份 Spectrum and Composition Analysis
- 激光燒焊(模具維修)及應力消除處理
Laser welding (mould maintenance) and stress release
- 表面鍍鈦處理(改善模具工具壽命) PVD coating (Tool life improvement)
- 注塑模具鈎鉸 Plastic mould brazing



詳情請登陸 : Please visit : www.gpht-hk.com

服務熱線 : Service Hotline : **852-2694 0556**

電郵地址 : Email address: info@gpht-hk.com



Hong Kong Head Quarter

香港新界沙田火炭山尾街 19-21 號宇宙工業中心 14 字樓 I-J 室
Flat I-J 14/F Universal Ind. Centre,
19-21 Shan Mei St. Fo Tan, Shantin, Hong Kong
電話: (852)-2690 5300
傳真: (852)-2695 4623

China Head Quarter

深圳市寶安區福永鎮
懷德翠崗工業園三區 13 幢
電話: (0755)-2992 4775
傳真: (0755)-2960 1959

Dongguan Branch

東莞市雁田怡安工業城 91 幢
電話: (0769)-87772176, (0769)-87511433
傳真: (0769)-87772167



東莞市深達機械五金有限公司 Sam Tat Hardware Co., Ltd.

UG

牧野U6高精度線切割機



*第二個屏幕、
鍵盤和搖桿
均為遠程。

YOUGAR

YGS放電打孔機

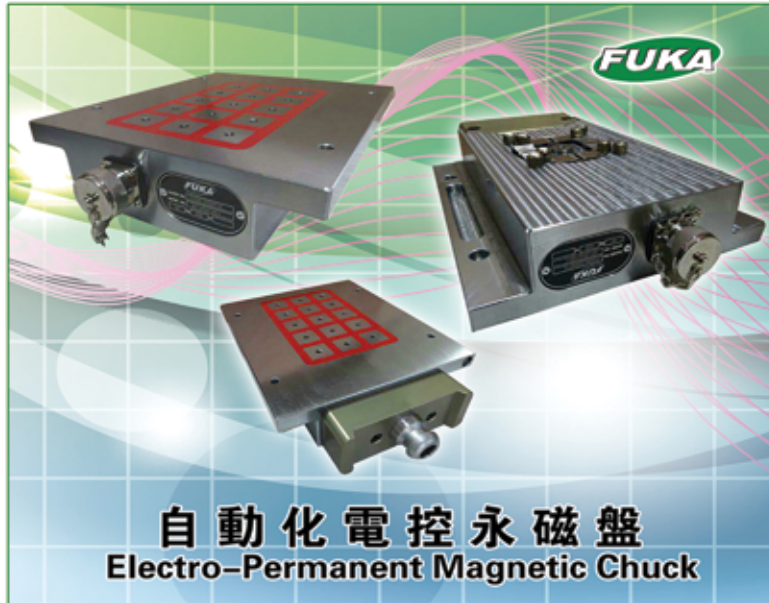


MOLDINO
The Edge To Innovation

線切割 · 細孔 · 電火花放電加工機的維護保養系列產品



NMC



FUKA

自動化電控永磁盤
Electro-Permanent Magnetic Chuck

刀柄根基在於 **錐柄精度**

完美的錐度表現-AT1



KURODA ww

東莞辦事處：

東莞市東城崗貝區東城中路君豪
商業中心903室

電話：0769-22459945

傳真：0769-22459095

香港辦事處：

香港新界火炭坳背灣街34-36號
豐盛工業中心B座3字樓301室

電話：852-26870353

傳真：852-26873072



寶力制造執行軟件系統



智能定制自動化生產線



九軸自動拋光中心

- 1977 – 代理各地先進機械
- 1987 – 率先將先進科技引進中國
- 1997 – 辦事處遍佈中國各地
- 2007 – 進軍自動化生產領域
- 2017 – 發佈自主研發產品及品牌
- 未來 – 與您携創智造新時代



寶力機械有限公司
PRO-TECHNIC MACHINERY LTD.

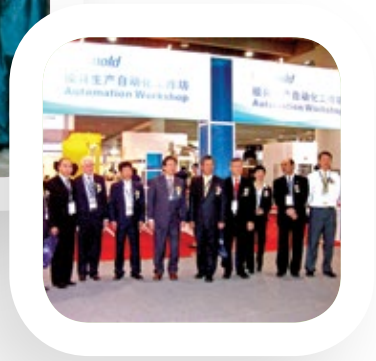
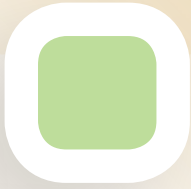


寶惠機械有限公司
POLYWELL MACHINERY LTD.

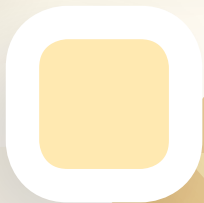
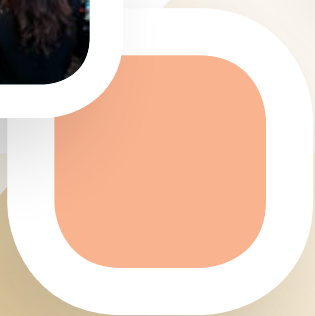
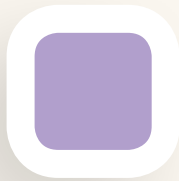
全國服務熱線：400-889-8282

香港辦事處：香港新界葵芳興芳路223號新都會廣場二座3808-3809室





香港模具協會大事年表 HKMDC CHRONOLOGY



1989



1989年9月，香港模具協會正式於香港工業總會轄下成立

The Hong Kong Mould & Die Council officially founded under the auspices of the Federation of Hong Kong Industries in September 1989.



香港模具協會舉辦日本考察團，瞭解最新的銑床技術

HKMDC organised a mission to Japan to gain better understanding on milling technologies

1990



協會首次舉辦「香港模具協會周年晚宴」
The first Annual Dinner of the Hong Kong Mould & Die Council



香港模具協會積極推動「模具標準化」，並擬訂報價表格及合約範本供業界參考

HKMDC proactively promoted the standardisation of mould-making and provided a standard quotation and contract template for the industry as reference.

1991



香港模具協會接待來港考察的日本模具製造商會
HKMDC Executive Committee Members greeted the JDMA Delegation



參加第二屆亞洲模具會議
Participation in the 2nd Asia Die & Mould Conference

印製雙月會員通訊
Production of Bi-monthly Newsletter

1992



香港模具協會率團前往大坂，參觀日本國際模具展 92
 HKMDC organise a mission to Osaka to visit the InterMould 92.



香港模具協會參加香港連繫工業國際機械展覽會
 HKMDC participated at the LINKIN 92'

1993

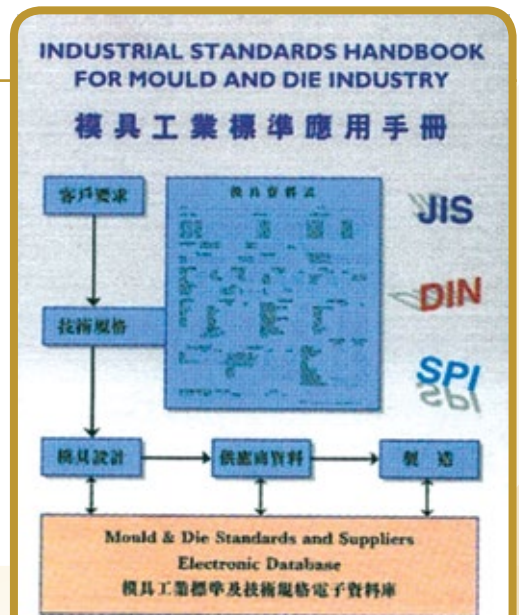
首辦香港模具協會年獎
 Launching of the Hong Kong Mould & Die Council Awards



香港模具協會主辦第一屆亞洲模具協會聯會會議
 HKMDC hosted the first Annual General Meeting of the Federation of Asian Die & Mould Associations



台北考察團
 Mission to Taipei



為促進模具製造標準化，本會編制了一套表面拋光指引
 Production of Mould Finishing Guide to promote a standard of surface finishing

佛山及廣州考察團
 Mission to Foshan and Guangzhou



東莞考察團
 Mission to Dongguan

1994



香港模具協會牽頭，為本港的模具業界編制模具業資料庫
Development of the database on design and manufacturing standards for mould and die industry



上海考察團
Study Mission to Shanghai

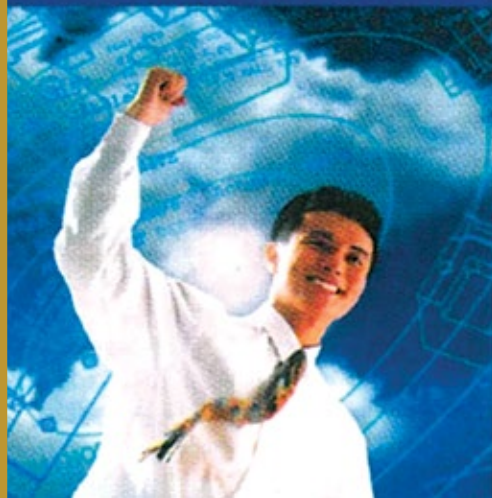


中山順德考察團
Mission to Zhongshan and Shunde



台北考察團
Mission to Taipei

模具工業新里程
開創事業好前景



為了令香港的模具業界得以持續發展，香港模具協會大力推廣模具業界及業內的新血招募計劃
To ensure the sustainable development of the industry, HKMDC introduced the Mould & Die Industry Familiarization & Recruitment Programme



香港模具協會於1994年聯繫工業展期間舉辦書展
HKMDC Book Fair at LINKIN' 94

1995



與中國模具工業協會代表會面
Executive Committee Members meet with representatives of China Die & Mould Industry Association

推行模具業品質改善計劃
Introduce the Quality Improvement Programme for the Mould & Die Industry

1996



參與亞洲模具協會聯席會議
Participation in Federation of Asian Die & Mould Associations (FADMA) Council Meeting 1996

「香港及海外國家/地區
對工業投資的優惠待遇」
參考手冊



彙編「17個國家/地區」的政府對工業投資的優惠等遇
Research Project on Preferential Treatment for Industrial Investments Offered by Governments of 17 countries

1997

在世界市場上推廣和展示香港塑料製模和機器工業
Promotion and Demonstration of the High Quality Capabilities of Hong Kong's Plastics Tolling and Machinery Industry in the World Market



參加 1997 香港科技週展覽
Participation in Hong Kong Technology Week 1997



廣東考察團
Mission to Guangdong



餘姚黃岩考察團
Mission to Yuyao and Huangyan



馬來西亞新加坡考察團
Mission to Malaysia and Singapore

1998



協會會員於K-fair 1998 參展
HKMDC Members participated at the Hong Kong Pavilion of K-fair 1998



廣東考察團
Mission to Guangdong



參與亞洲國際工業器材展覽會 1998
Participated in MEX 98'

首辦香港模具協會年獎——學生組
Launching of the Student Group in Hong Kong Mould & Die Council Awards

1999



舉辦模具技術研討會 1999
Organised 1be9day Technical Seminar on Mould & Die Making Technologies



與港經濟合作委員會合辦訪日模具考察團
Mould & Die Study Mission to Japan with HK/ Japan Business Cooperation Committee



參與聯繫工業展 99'
Participated in LINKIN 99'



香港模具協會 10周年晚宴
The HKMDC 10th Anniversary Celebrations Dinner

2000



美國羅省及芝加哥考察團
Study Mission to Los Angeles and Chicago



參與亞洲國際模具製造技術展覽會 2000
Participated in Mould & Die Asia 2000

2001



在東莞舉辦《最新工程分析軟件一天導覽》，讓會員瞭解軟件在新產品研發方面的應用
Held an one-day CAE Seminar in Dongguan to introduce applications of new CAE solutions for product design



注塑模具熱流道及高速銑削應用專題論壇
One-day Forum on Hot Runner System and High-speed Milling



協會與香港城市大學及香港生產力促進局合辦《最新模具加工技術研討會》
Co-organised a Seminar on New Technologies for Mould & Die Industry in Hong Kong with City University of Hong Kong and Hong Kong Productivity Council



舉辦以「高效能模具」為主題的晚餐講座
Hosted a Dinner Talk featured High Performance Tooling

贊助香港城市大學納米複合塗層開發項目 \$100,000
Sponsored \$100,000 to City University of Hong Kong for applying ITF for the development of nanocomposite coating

2002



浙江寧波、上海及蘇州考察團
Mission to Zhejiang Ningbo, Shanghai and Suzhou



舉辦以「拓展市場的各種工具」為主題的晚餐講座
Hosted a Dinner Talk featured Marketing Tools for the Mould & Die Industry



與工商業展覽公司合辦第二屆亞洲國際模具及製造技術展覽會
Collaborated with B&I to jointly organised the International Mould & Die Making & Manufacturing Technology Exhibition



「中國入世後香港模具行業的商機及香港將成為亞洲的模具採購中心」新聞發佈會
Press Conference on "Business Potential for Hong Kong's Mould & Die Industry in China's WTO Era and Hong Kong to become Asia's Procurement Centre for Mould & Dies"



組織展團，參加日本 IPF 國際塑膠展 2002
Organised a delegation and participated in IPF 2002 at Japan

2003



組織展團，參加美國 NPE 塑膠展 2003
Organised a delegation and participated in NPE 2003



與工商業展覽公司合辦第三屆亞洲國際模具及製造技術展覽會
Collaborated with B&I to jointly organised the International Mould & Die Making & Manufacturing Technology Exhibition



組織展團，參加德國 EuroMold 2003 展覽會
Organised a delegation and participated in EuroMold 2003



美國、加拿大考察團
Study Mission to USA and Canada

2004



於「中國國際模具技術和設備展覽會」2004設立香港館
Set up Hong Kong Pavilion at Mainland/ Overseas Exhibitions



K-fair 德國、瑞士、意大利考察團
K-fair Study Mission to Germany, Switzerland and Italy



無錫、蘇州及上海考察團
Study Mission to Wuxi, Suzhou and Shanghai



舉辦認識國際圖標工作坊
Organised training workshop on International Mould Drawing Standards

2005



首辦第一屆香港模具協會籃球錦標賽
Organised the first HKMDC Basketball Championship



參與第4屆亞洲國際模具製造技術展覽會
Participated in the 4th International Mould & Die Making and Manufacturing Technology Exhibition for Asia



長春、大連考察團
Mission to Changchun and Dalian



模具業技術人員需求調查
Conducted an Employer Survey on Needs & Requirements of Local Mould & Die Engineers

2006



第七屆中國(深圳)國際機械及模具工業展覽會
The 7th China Shenzhen International Machinery & Moulds Industry Exhibition

中國航空航天工具協會訪問團座談會
Greeting the delegation of the China Aero-space Tooling Association



參加位於香港青衣的耐羅普模具集團
Visit to the factory of Nypro Tool Hong Kong Ltd. situated in Tsing Yi



珠三角研究第二部分：《珠三角製造：香港工業的挑戰與機遇》

2007



廣州兩天考察團
Study Mission to Guangzhou



首次於內地舉辦新春聯歡晚宴及籃球錦標賽
First Launch of the HKMDC Spring Dinner and Basketball Championship in the mainland



與法蘭克福展覽(香港)有限公司合辦國際模具展覽會(asiamold)，並於展覽會設立香港館，向全球買家展示香港模具業的專業形象
Jointly presented asiamold 2007 with Messe Frankfurt (Hong Kong) Limited and set up a Hong Kong Pavilion at the exhibition to showcase the excellence of Hong Kong mould and die industry



舉辦兩次雙月聚餐活動
Organised two Bi-monthly Gatherings

2008



與法蘭克福展覽(香港)有限公司合辦國際模具展覽會(asiamold)，並於展覽會設立香港館，向全球買家展示香港模具業的專業形象

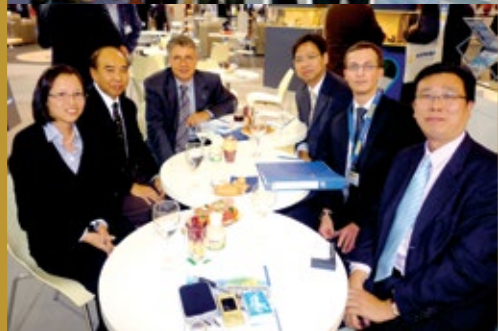
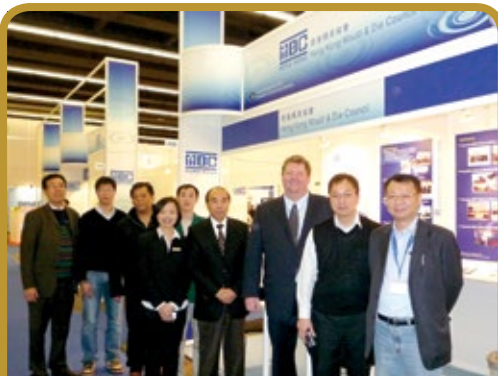
Jointly presented asiamold 2008 with Messe Frankfurt (Hong Kong) Limited and set up a Hong Kong Pavilion at the exhibition to showcase the excellence of Hong Kong mould and die industry



北京及天津四天考察團
Study Mission to Beijing and Tianjian



舉辦兩次雙月聚餐活動
Organised two Bi-monthly Gatherings



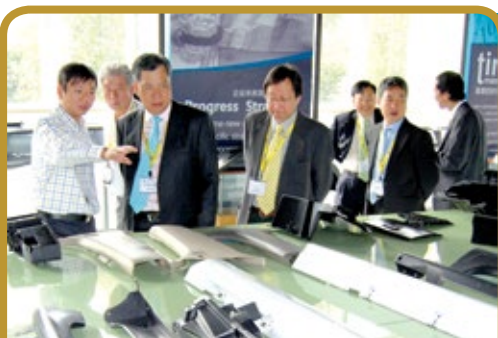
香港模具協會參展2008 Euromold
Participated in Euromold 2008

2009



香港模具協會獲工業貿易署撥款，於 asiamold 2009 設立「香港館」，希望為模具業界爭取更多海外及國內訂單

HKMDC set up a Hong Kong Pavilion at asiamold 2009 with the support of TID SME Fund to help Hong Kong enterprise to explore business opportunities to overseas and domestic markets



寧波三天考察團
Study Mission to Ningbo



舉辦四次雙月聚餐活動
Organised four Bi-monthly Gatherings

2010



香港工業總會發表《香港製造業中小企：迎戰未來》研究報告，並專題分析了模具行業的現況和前景

The FHKI did a study on Hong Kong Manufacturing SMEs: Preparing for the Future and in particular looked into the mould and die industry



奧地利及德國考察團
Study Mission to Germany and Austria



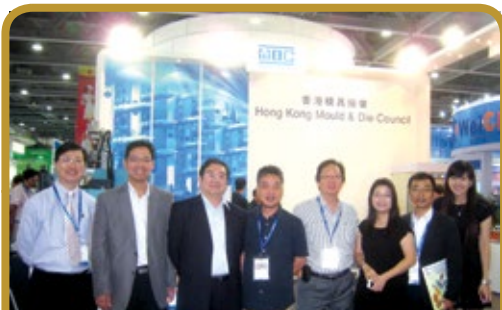
舉辦四次雙月聚餐活動
Organised four Bi-monthly Gatherings



與法蘭克福展覽(香港)有限公司合辦國際模具展覽會 (asiamold)，並於展覽會設立香港館，向全球買家展示香港模具業的專業形象

Jointly presented asiamold 2010 with Messe Frankfurt (Hong Kong) Limited and set up a Hong Kong Pavilion at the exhibition to showcase the excellence of Hong Kong mould and die industry

2011



與法蘭克福展覽(香港)有限公司合辦國際模具展覽會 (asiamold)，並於展覽會設立香港館，向全球買家展示香港模具業的專業形象

Jointly presented asiamold 2011 with Messe Frankfurt (Hong Kong) Limited and set up a Hong Kong Pavilion at the exhibition to showcase the excellence of Hong Kong mould and die industry



參與香港春季電子展2012
Participated in HK Electronics Fair 2012 (Spring Edition)



舉辦兩次雙月聚餐活動
Organised two Bi-monthly Gatherings



上海、蘇州及常州三天考察團
Study Mission to Shanghai, Suzhou and Changzhou

2012



香港模具業界全力支持香港工業總會及職業訓練局成立「塑膠材料資源中心」，搜集市場大部份的塑膠材料的特性與應用資料，好讓業內人士獲取相關的設計和製造資料

HKMDC supported the FHKI to set up the Plastics Material Resource Centre at VTC Kowloon Bay Campus so that industry players could obtain design and manufacturing related information more easily



參與香港春季電子展2012

Participated in HK Electronics Fair 2012 (Spring Edition)



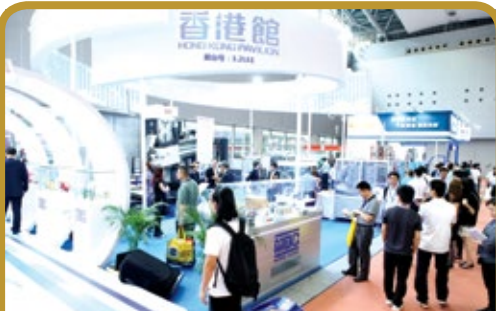
主席與執委探訪廠房位於不同地區的會員企業
The Chairman led the Executive Committee to visit factories of our member companies



與法蘭克福展覽(香港)有限公司合辦國際模具展覽會 (asiamold)，並於展覽會設立香港館，向全球買家展示香港模具業的專業形象

Jointly presented asiamold 2012 with Messe Frankfurt (Hong Kong) Limited and set up a Hong Kong Pavilion at the exhibition to showcase the excellence of Hong Kong mould and die industry

2013



在BUD專項基金的資助下，首次於ChinaPlas的模具設備專區設立香港館，協助香港的模具廠商開拓國內市場，並於國內大力推廣香港模具業界的專業形象

With the Support of the BUD Dedicated Fund, HKMDC set up a Hong Kong Pavilion at the Die & Mould Zone in ChinaPlas 2014 again to help Hong Kong mould and die enterprises to tap business opportunities into the mainland market



主席與執委探訪廠房位於不同地區的會員企業
The Chairman led the Executive Committee to visit factories of our member companies



舉辦三次跨行業廠房參觀活動
Organised three Cross-industry Factory Visits



2014



在BUD專項基金的資助下，第二年於ChinaPlas的模具設備專區設立香港館，協助香港的模具廠商開拓國內市場，並於國內大力推廣香港模具業界的專業形象

With the Support of the BUD Dedicated Fund, HKMDC set up a Hong Kong Pavilion at the Die & Mould Zone in ChinaPlas 2014 again to help Hong Kong mould and die enterprises to tap business opportunities into the mainland market



韓國考察團
Study Mission to South Korea



舉辦四次跨行業廠房參觀活動
Organised four Cross-industry Factory Visits



香港模具協會及香港塑膠業協會 25周年聯合晚宴
The HKMDC & HKPIC 25th Anniversary Joint Dinner

2015

在BUD專項基金的資助下，第三年於ChinaPlas的模具設備專區設立香港館，協助業界進軍國內市場

This is the 3rd year HKMDC set up a Hong Kong Pavilion at the Die & Mould Zone at ChinaPlas 2015. With the Support of the BUD Dedicated Fund aimed to reinforce position of Hong Kong mould and die enterprises in the mainland.



參觀科學園舉辦的「智慧生活@科學園」瞭解物聯網技術

Visited the "Smart Living @ Science Park" exhibition. The exhibition showed IoT solutions and catalyse commercial opportunities.

2016



參觀香港理工大學工程學院瞭解更多創新科技及本地科研

Visited the Faculty of Engineering of The Hong Kong Polytechnic University. The visit facilitated technological development and local research projects.



舉辦兩次跨行業廠房參觀活動
Organised two Cross-industry Factory Visits



參觀香港生產力促進局瞭解3D打印技術

Visited HKPC for understanding and adoption of 3D printing technology

2017

連續五年於ChinaPlas的模具設備專區設立香港館
HKMDC has set up its 5th "Hong Kong Pavilion" at the Die & Mould Zone in ChinaPlas.



上海及寧波考察團
Study Mission to Shanghai & Ningpo



舉辦三次跨行業廠房參觀活動
Organised three Cross-industry Factory Visits

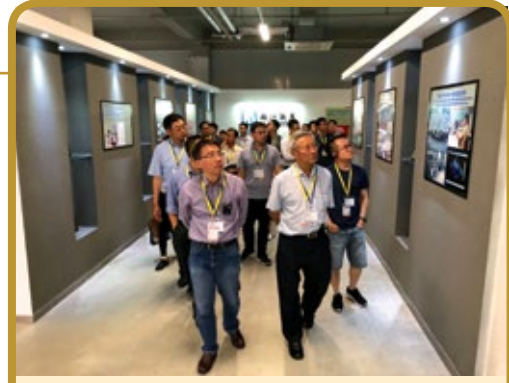
2018



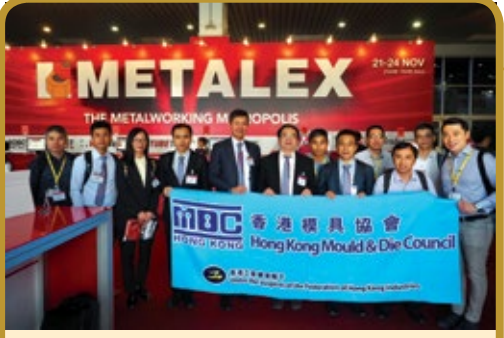
再次加入亞洲模具協會並參與年會
Re-joined Federation of Asian Die & Mould Associations (FADMA) and participated AGM



與職業訓練局製造科技業訓練委員會、卓越培訓發展中心(精密工程業)合辦特殊注塑成型工藝的應用研討會
Organised a seminar with The Manufacturing Technology Training Board of Vocational Training Council, the Pro-Act Training and Development Centre (precision Engineering) about the Application of Special Injection Moulding Process



舉辦跨行業廠房參觀活動及聚餐活動
Organised Cross-industry Factory Visit and Gathering



泰國 METALEX 展覽會考察團
Study Mission to Thailand

2019

模具萬變 創新世代

HONG KONG 香港模具協會
Hong Kong Mould & Die Council

香港模具協會正式於香港工業總會轄下成立30週年
The Hong Kong Mould & Die Council officially founded for 30 years under the auspices of the Federation of Hong Kong Industries



與日本金型工業會及燕三条地方產業振興中心交流
Meeting with JDMIA

雄峰牌模具钢

以国产钢取替进口钢



XF318VAR 高端压铸模具钢

XFP81R 高端蒸汽模具钢

XF768 高韧性塑胶模具钢



顺德精料加工中心
地址：广东省佛山市顺德区北滘镇105国道新城
区怡兴路旁
电话 (TEL) : 0757-22367240 / 22396906
邮箱 (EMAIL) : jlyyb1@xiongfengsteel.com



雄峰特钢公众号



东莞精料加工中心
地址：广东省东莞市凤岗镇五联村凤平路
(龙平路五联路口100米)
电话 (TEL) : 0757-22367240 / 22396906
邮箱 (EMAIL) : jig-szsales@xiongfeng
steel.com



雄峰集团公众号

昆山精料加工中心
地址：昆山市张浦镇古城南路东侧303号
电话 (TEL) : 0512-50329799
邮箱 (EMAIL) : ksxfji-yy01@xiongfeng
group.com

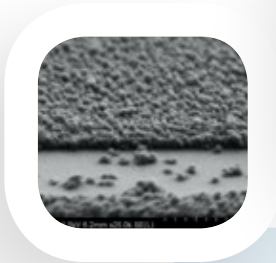


雄峰集团官网



行業資訊

INDUSTRY NEWS



等離子拋光工藝

Plasma Polishing Process

金屬部件（例如不銹鋼）和複雜形狀的金屬部件在醫療，汽車和模塑行業有著潛在的應用。金屬物件通常具有諸如高表面粗糙度（ $Ra \sim 5-7 \mu m$ ）和表面上的階梯效應等主要缺點。然而，不良的金屬部件表面會顯著降低其抗腐蝕性，耐磨性和抗疲勞性，從而妨礙其廣泛的應用。因為這些都是汽車和模具行業所使用的金屬部件的常見要求；醫療儀器經常被高度拋光用以維持衛生條件並防止金屬表面痕跡的污染。因此，通常需要對金屬部件進行表面處理以防止腐蝕，表面污染，並提高零件的耐磨性和抗疲勞性。

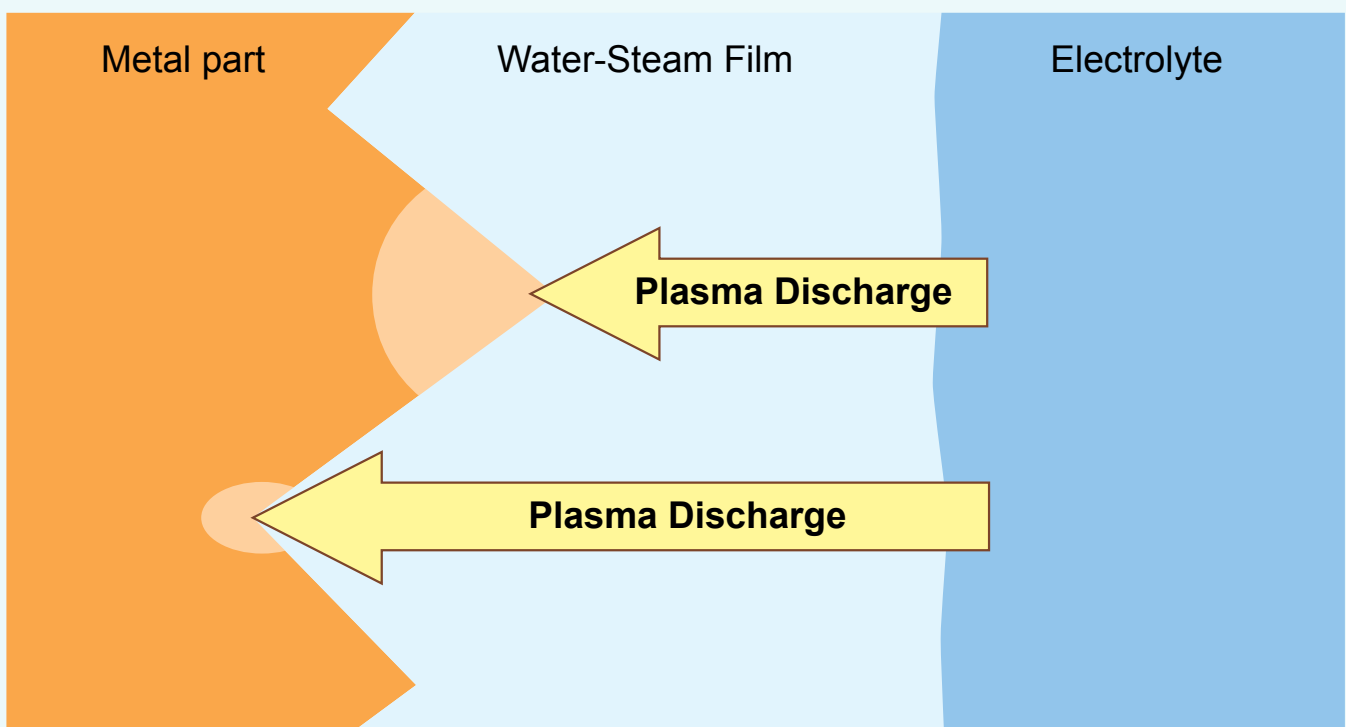
Metal part (eg. stainless steel) and metal components with complex shapes have a potential application in the medical, automotive and molding sectors. Metal component typically suffer from major drawbacks such as high surface roughness ($Ra \sim 5-7 \mu m$) and stair-step effects on surfaces. The poor surface of metal component, however, significantly deteriorates their anti-corrosion, wear and fatigue resistance and thus hampering their wide applications. Because it is a common requirement for metal components used in automotive and molding sectors; medical instruments are frequently polished to help maintain hygienic conditions and prevent contamination of surface marks in the metals. Therefore, surface finishing for 3D metal component is often required to prevent corrosion, surface contamination, and enhance the wear and fatigue resistance of parts.

目前有三種金屬部件表面拋光的傳統方法：

- ① 機械拋光
- ② 化學拋光
- ③ 電化學拋光

There are several traditional methods for metal component surface polishing:

- ① Mechanical polishing
- ② Chemical polishing
- ③ Electrochemical polishing



圖一 等離子拋光工藝示意圖

Figure 1 Plasma polishing process diagram

然而，上面列出的三種金屬表面拋光方法有以下缺點：

機械拋光：

- 處理複雜性
- 拋光速度低
- 勞動力消耗
- 磨料可滲透到金屬結構中 化學拋光和電化學拋光

化學拋光和電化學拋光：

- 火災風險
- 由於過程中使用強酸而導致設備腐蝕
- 環境問題：過程中釋放的氣體和殘渣是有毒的
- 複雜金屬物體的尺寸公差較差
- 由於過程中產生有毒的殘留物，因而導致昂貴的廢料回收

However, three methods of metal surface polishing listed above is associated with the following shortcomings:

Mechanical polishing:

- Processing complexity
- Low polishing speed
- Labor-consuming
- Abrasives can penetrate into the metal structure

Chemical polishing and Electrochemical polishing:

- Fire risk
- Equipment corrosion due to the usage of strong acid in process
- Environment issue: the released gas and residue is toxic during the process
- Poor dimensional tolerance for complex metallic object
- Expensive waste recycling due to the toxic residue is generated in the process

拋光前
Before plasma polishing process



拋光後
After plasma polishing process



圖二 等離子拋光工藝拋光前後的對比
Figure 2 Comparison of the metal component before and after polishing by plasma polishing

生產力局目前正在開發等離子拋光工藝，該工藝能降低三維金屬物件的表面粗糙度。在這個過程中，將金屬部件浸入電解質中，並施加高電壓於金屬部件，在金屬的整個表面上形成離子化水蒸汽膜。由於在水蒸汽膜內產生的高電場形成等離子體放電。等離子體放電在短時間內作用於金屬表面，並且將表面材料蒸發，如圖一所示。此外，由於等離子體的產生不受等離子體位置以及電極形狀和大小的限制，等離子體放電具有較大的反應面積以降低三維金屬物件的表面粗糙度，因此效率更高。與其他傳統方法相比（如表一所示），它減少了操作人員，空間和處理時間。圖二為金屬部件利用等離子拋光工藝拋光前後的對比。

HKPC is currently developing a plasma polishing process. In this process (please refer to **Figure 1**), the metal component is immersed into the electrolyte and is applied by a high voltage generator. An ionized water-steam film is formed on the entire surface of metal. Plasma discharges is generated due to the high electric field is generated among the water-steam film. Plasma discharges act on the surface of metal component for a short time and the material of surface vaporizes. Beside, since the plasma generation is not limited by the plasma position nor the shape and size of the electrodes, the plasma discharge has a larger reaction area to reduce the surface roughness of metal component and therefore the efficiency is much higher. As compared with other traditional methods (please refer to **Table 1**), it reduces the manning, space and treatment time. **Figure 2** shows the comparison of the metal component before and after polishing by plasma polishing.

	傳統拋光工藝 Conventional polishing process	等離子拋光工藝 Plasma polishing process
拋光時間 Polishing time	長 Long	約 1-3 分鐘 1-3 mins
環保工藝 Environmental friendly solution	工藝不環保 ✗	工藝較環保 ✓
工藝程序 Single process	工序較多 ✗	工序較少 ✓
需要人力 Labor intensive	較高 High	較低 Low
粗糙度 Uniformity of roughness	不均勻 ✗	均勻 ✓
金屬材料去除 Material removal	較多 High	均勻 Even

表一 等離子拋光與傳統拋光的比較
Table 1 Comparison of plasma polishing and traditional polishing

如欲了解更多「等離子拋光工藝」的資料，請聯絡生產力局的先進表面處理技術專家黃鯤鵬先生(Daniel)。

電話：2788 5509 或郵件：danielkpwong@hkpc.org

資料提供：香港生產力促進局

For more details about the Plasma Polishing Process, please contact Daniel, an expert in advanced surface treatment technology at the HKPC.

Tel: 2788 5509 or email: danielkpwong@hkpc.org

Contributed by Hong Kong Productivity Council

用於加工石墨模具的刀具塗層

超納米金剛石塗層技術

Tool Coating for Graphite Mold Machining – Super Nanocrystalline Diamond Coating Technology

隨著智能手機的迅速發展，為符合不同手機外型需求，作為手機蓋殼的3D玻璃便應運而生。3D玻璃加工與手機金屬外殼加工相比之下是有一定難度，其中更以熱成型工藝尤甚。在3D玻璃熱成型工藝中，需要通過高溫加熱的方式將玻璃軟化，再在模具中固定得到所需形狀。一般模具材料常為金屬材質，但由於金屬材質在高溫下易變形和變軟，以及有雜質釋出，並不適合加工3D玻璃。相反石墨有著高硬度、耐腐蝕、高導熱性和耐高溫的特性，加上在溫度越高，體質越硬、不變型的性能，以致一般用於3D玻璃加工的模具都會以石墨為原材料(圖一)。

With the rapid development of smart-phones, 3D glass has attracted widespread attention for smart-phone cover glass to fulfill various needs of smart-phone products. Comparing with metal phone case, producing 3D glass is much more challenging, especially for the hot bending process. Hot bending process consists of heating up and softening the glass, and deforming the glass into the desired shape with mold. Metal is a common mold material for shaping industry. However, metal would be softened or deformed at high temperature, together with impurities release, make it not suitable for manufacturing 3D glass. On the other hand, Graphite, with its superior hardness, anti-corrosion resistance, heat conduction ability, and thermal stability, is considered as a suitable candidate to be the mold material for 3D glass manufacturing (Figure 1).



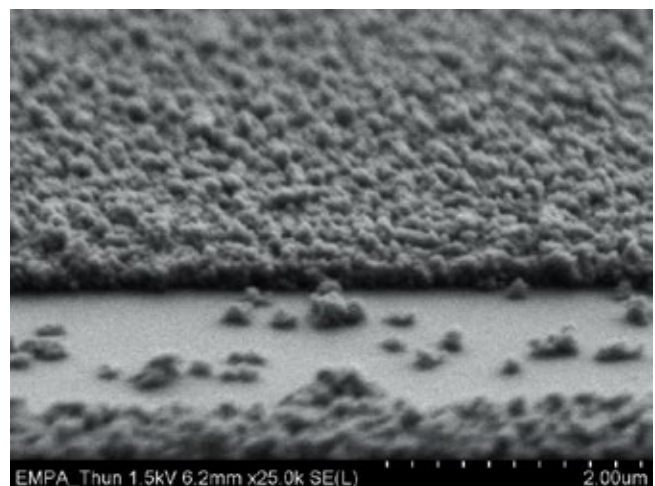
圖一 3D玻璃用石墨模具 (kknews)
Figure 1 Graphite Mold for 3D glass (kknews)

由於石墨硬度高但較為脆，石墨加工的難點很大程度取決於加工的工具選擇，加工時一定要以輕刀快走（高速）的方式進行，但此方法在切削加工時會產生大量粉塵顆粒，刀具與粉塵接觸後產生嚴重的沖擊磨粒磨損，最終導致刀具磨損嚴重，所以刀具的選材和塗層在石墨加工方面有著重要角色（圖二）。刀具材質方面一般會選用硬質合金如碳化鎢（Tungsten Carbide），而塗層方面則會選用硬質塗層如氮化鈦（TiN）、氮碳化鈦（TiCN）或類金剛石碳（DLC）等，其中尤以有著低磨擦系數和高硬度的DLC最為普遍。雖然DLC有著優越的性能，但在加工石墨模具時有著一個重大問題，就是塗層剝落問題。上文提到雖然石墨硬度高但較為脆，加工時一定要以高速的方式進行，但就算DLC的磨擦系數低，在高速加工時也會產生龐大熱量，使加工溫度高於300°C。伴隨著高溫的副產品就是DLC被碳化，塗層磨擦系數提高，影響塗層在刀具表面的黏附力，繼而剝落。



圖二 加工刀具
Figure 2 Machining Tools

Graphite is hard but brittle. Choice of machining tool would have critical effect on the graphite machining. To get rid of the brittle characteristic of graphite, fast machining is always being used. However, the drawback of fast machining is to produce large amount of graphite particles instantly. The particles would collide with the machining tools and speed up the deterioration of them. Therefore, choice of tool material and protective coating material for machining tool is extremely important in graphite machining (Figure 2). Tungsten carbide is normally the material for machining tools. For protective coating, hard coatings such as Titanium Nitride (TiN), Titanium Carbide (TiCN), and Diamond-like Carbon (DLC), are commonly used. Among them, DLC seems to be the best choice with low friction coefficient and superior hardness, however, DLC has a detrimental problem: delaminating problem, which makes it difficult to be used in graphite machining. As mentioned above, because of the brittleness of graphite, fast machining would be employed. Even with low friction coefficient, tremendous heat energy would still be generated during machining, which would raise the processing temperature, normally >300°C. DLC cannot withstand when temperature >300°C, resulting in carbonization which would increase the friction coefficient of DLC. This would affect the adhesion of coating and easily to delaminate.



圖三 超納米金剛石塗層晶粒大小
(EMPA, Swiss Federal Laboratories)
Figure 3 Size of S-NCD Coating
(EMPA, Swiss Federal Laboratories)

生產力促進局目前正在為業界開發用以取代DLC的新型塗層，名為超納米金剛石塗層(S-NCD)。我局以化學氣相沉積法(CVD)，在刀具上沉積約0.1-50um厚的金剛石塗層，顆粒大小約為數十納米(nm)(圖三)。金剛石塗層主要是由sp3鍵結碳(>90%)所構成，硬度能媲美天然金剛石(約為70~100GPa，天然金剛石硬度為100GPa)(見表1)，相反DLC只是由高濃度的sp3鍵結碳(>60%)與sp2鍵結碳所結合，硬度只有40GPa左右。加上S-NCD的低磨擦系數和高溫穩定性(>2000°C)，所以，S-NCD在石墨模具加工中，有著不可或缺的角色。

Hong Kong Productivity Council (HKPC) is now developing a new coating material, namely the Super Nanocrystalline Diamond (S-NCD) Coating, for graphite mold machining industry. We employ Chemical Vapor Deposition (CVD) to deposit a layer of diamond coating with 0.1 – 50um thick. The S-NCD coatings have significantly sp3 bonded carbon (>90%) and small amounts of sp2 bonded carbon with grain sizes ranging from a few nanometers to a hundred nanometers (Figure 3). The hardness of S-NCD is comparable to that of nature diamond (S-NCD: 70~100GPa; natural diamond: 100GPa) (see table 1). On the other hand, DLC has only fair concentration of sp3 bonded carbon (>60%), with hardness of 40GPa only. Apart from superior hardness, the low friction coefficient and excellent thermal stability (>2000°C), make it inevitable becoming indispensable candidate in graphite machining industry.

塗層 Materials	硬度 (GPa) Hardness(GPa)	摩擦系數 Friction Coefficient	耐氧化溫度(°C) Thermal Oxidation Stability (°C)
TiN	20 ~ 23	0.45	~ 550
TiCN	29 ~ 34	0.15	~ 400
DLC	17 ~ 40	0.1	~300
S-NCD	70 - 100	0.05 ~ 0.3	> 2000
天然金剛石 Natural Diamond	100	0.08 ~ 0.1	4000

表一
Table 1

如欲了解更多「超納米金剛石塗層技術」的資料，請聯絡生產力局的智能生產與內地業務部張智恆博士(Dr. Leo Cheung)。

電話：27885529 或郵件：leocheung@hkpc.org

資料提供：香港生產力促進局

For more details about the Super Nanocrystalline Diamond Coating Technology, please contact Dr. Leo Daniel, Smart Manufacturing and Mainland Business Division of HKPC.

Tel: 27885529 or email: leocheung@hkpc.org

Contributed by Hong Kong Productivity Council



資歷架構

Qualifications Framework

資歷架構如何支援進階

How HKQF Support Progression

面對全球經濟一體化，科技高速發展和普及，以及香港進一步邁向知識為本的經濟體系，本港的工作人口必須加強裝備，提高生產力和競爭力。

在這瞬息萬變的世界中，要確保人才能夠持續發展，香港特別行政區政府教育局於2008年5月5日正式推行資歷架構。香港的資歷架構是一個七級的資歷級別制度，涵蓋學術、職業專才及持續教育及培訓等不同界別，藉此推廣及支持終身學習，並在日益全球化和知識為本的經濟體系中，不斷提升我們工作人口的素質，專業性和競爭力。所有資歷架構認可的資歷皆通過質素保證，並按照客觀及明確的標準去釐定其級別。

With the advent of globalisation, rapid advances and popularisation in technologies and Hong Kong's further transformation into a knowledge-based economy, the local workforce should be better equipped to enhance its capabilities and competitiveness.

In order to ensure sustainable manpower development amidst the rapidly changing world, the Education Bureau (EDB) of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR) officially launched the Qualifications Framework (QF) in Hong Kong on 5 May 2008. The QF in Hong Kong (HKQF) is a seven-level hierarchy covering qualifications in the academic, vocational and professional as well as continuing education sectors to promote and support lifelong learning with a view to continuously enhancing the quality, professionalism and competitiveness of our workforce in an increasingly globalised and knowledge-based economy. Qualifications recognised under the QF are quality assured and level-rated in accordance with objective and well-defined standards.

透過資歷架構支援進階

進階路徑可讓個人有機會認清其潛能，並有利於培養終身學習的文化。資歷架構旨在提供一個靈活有效的學習平台，更有效地促進及支援學員的終身學習及發展。

以下概列資歷架構的基本要素，及其如何支援學員的發展：

- 資歷架構採納三個主要元素，即級別、學分及名銜，將不同界別的資歷納入一個統一的級別制度，並向學員提供清楚透明的資料；
- 資歷由評審機構提供質素保證，以確保各課程達致所訂的學習目標及水準；
- 根據《能力標立學說明》制訂的資歷以行業標準為基準，並配合行業的人力需求，從而減少課程學習成效與行業要求兩者存在差距的機會；
- 鼓勵靈活的單元式學習模式，及
- 透過「過往資歷認可」機制，令非正式及非正規學習成果（尤其是工作經驗）在某程度上得到認可，協助沒有正規資歷的學員進階。

藉著資歷架構的基本要素，學員能夠有足夠的資訊作出決定，選擇最適合自己需要的學習課程。他們亦能夠更好地規劃自己的發展路向，包括持續進修、選擇職業及事業晉升。資歷架構亦已引入一個通用的資歷學分制度，有助於不同界別的培訓機構所頒發的資歷之間能夠互相銜接（即一套有效的學分累積及轉移制度）。

在資歷架構網站(www.hkqf.gov.hk)下各參與行業的專頁中可找到進階路徑的例子。

資料提供：香港資歷架構秘書處

HKQF for Progression

Progression pathways provide opportunities for individuals to realise their potential and are conducive to the cultivation of lifelong learning culture. The HKQF aims to provide a responsive and effective learning environment that can better promote and support lifelong learning and progression of learners.

The infrastructure of the HKQF, as highlighted below, show how it supports progression of learners:

- Three key features adopted in HKQF, i.e. level credit and title, help order qualifications of different sectors in a unified hierarchy, and render information of the qualifications clear and transparent to learners;
- Qualifications are quality assured by authentic accreditation bodies to uphold standard and to ensure that learning objectives of each programme are achieved;
- Qualifications developed from SCS are benchmarked against industry standards and are relevant to the manpower needs of industries, thus reducing mismatch between learning outcomes of programmes and job requirements in industries;
- Bite-sized and flexible learning mode is encouraged; and
- Informal and non-formal learning, especially work experiences, and somehow recognized through established RPL mechanism to help progress of learners without formal qualifications.

With the infrastructure of the HKQF, learners will be able to make informed choices of learning programmes that best suit their needs. They will also be in a better position to map out their own progression pathways, whether for continuous learning, mobility or career advancement. The recent introduction of a commonly accepted credit system under the HKQF will facilitate the development of articulation arrangements, i.e. an effective Credit Accumulation and Transfer system, among different providers of various sectors and the qualifications they offer.

Sample progression pathways are illustrated in individual webpages at the HKQF website (www.hkqf.hk) for industries which have ITACs set up.

Contributed by Hong Kong Qualifications Framework (QF) Secretariat



健大企業有限公司
Kenta Enterprise Co.,Ltd



IATF 16949
ISO 9001
ISO 14001

FROM CONCEPTION TO COMPLETION

With 30 years experience, KENTA generates superior precision plastic parts.

Expert in :

- Technical support and design
- Mold Fabrication
- Injection Molding

三十年專業注塑行業經驗

- 產品開發
- 模具制造
- 精密注塑

Medical醫療產品
Electronics電子產品
Automotive汽配零部件
Industrial工業零部件
Network communication網絡通訊



Hong Kong 香港

Flat B&C, 11/F, Winner Fty Bldg,
55 Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon, HK
(+852) 2341 1597, 2344 7465
香港公司:九龍觀塘鴻圖道55號幸運工業大廈11樓B座

Guangdong 廣東

He Xi District, Jinxia, Cheung On,
Dongguan City, Guangdong, China
(+86) 0769 8553 9999, 8553 6999, 8553 6899
廣東廠:廣東省東莞市長安鎮錦厦河西工業區

Jiangsu 江蘇

888, Xinmao Road, Zhoushi Town,
Kunshan City, Jiangsu, China
(+86) 0512 57889999
昆山廠:江蘇省昆山市周市鎮鑫茂路888號

Info@kenta.com.cn
www.kenta.com





DMP 大亞灣 Booth No.
26-29/11 2019 8E35



Multitech

多種立/臥式注塑機生產商 | 為你提供完善的解決方案

Manufacturer of many kinds of vertical & horizontal injection molding machine | provide you with PERFECT SOLUTION



多色多物料
Multi-color material

油電復合機
Hybird

立式機
Vertical

迷你10噸機
mini 10

硅膠機
LSR



www.multitech-imm.com

服务营业分公司
Sales Office

香港 Hong Kong
Tel:+852 2796 9622

台灣 Taiwan
Tel:+886 02 2688 6711

深圳 Shenzhen
Tel:+86 755 2722 2372

東莞 Dongguang
Tel:+86 769 8189 3322

昆山 Kunshan
Tel:+86 512 5717 5360

香港工業總會 知識產權中心

**Federation of Hong Kong Industries
Intellectual Property Centre**

香港工業總會是根據香港法例第321章《香港工業總會條例》成立的法定機構。我們的知識產權中心擁有超過20年專業服務經驗，協助企業在香港、內地及其他國家進行有關知識產權的註冊，保護企業的寶貴資產。

本中心與香港特區政府知識產權署、海關、工業貿易署、貿易發展局及其他商貿機構緊密聯繫，並與全球多個國家的同業建立了良好的合作關係，致力推動知識產權保護。

The Federation of Hong Kong Industries is a public body established under the Federation of Hong Kong Industries Ordinance (Cap. 321) of the Laws of Hong Kong. Our Intellectual Property Centre has over 20 years of professional experience in providing IP registration services in Hong Kong, China, Europe, the USA and other countries.

Our Centre works closely with the HKSAR Government including the Intellectual Property Department, Customs and Excise Department, Trade and Industry Department, HKTDC and other associations in promoting IP rights protection.

本中心提供以下服務:

We provide the following services:

商標申請及註冊
Trademark Prosecution

外觀設計申請及註冊
Design Prosecution

商標查冊
Trademark Search

專利申請及註冊
Patent Prosecution

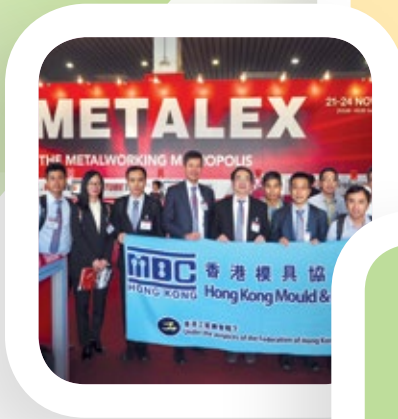
版權登記或儲存
Copyright Registration and Depository

提供專利技術意見
Providing Technical Opinions on Patents

撰寫專利說明書
Drafting Patent Specification

專利檢索
Patent Search

正版正貨標誌申請
No Fakes Pledge Application



活動花絮

ACTIVITY HIGHLIGHTS





26.10.2018

香港模具協會及香港塑膠業協會聯合晚宴2018 HKMDC & HKPIC 29th Anniversary Joint Dinner

工總第14分組（香港模具協會）及第15分組（香港塑膠業協會）聯合晚宴於2018年10月26日順利舉行，由商務及經濟發展局副局長陳百里博士，JP擔任主禮嘉賓，多名工總領導亦有出席此盛會。

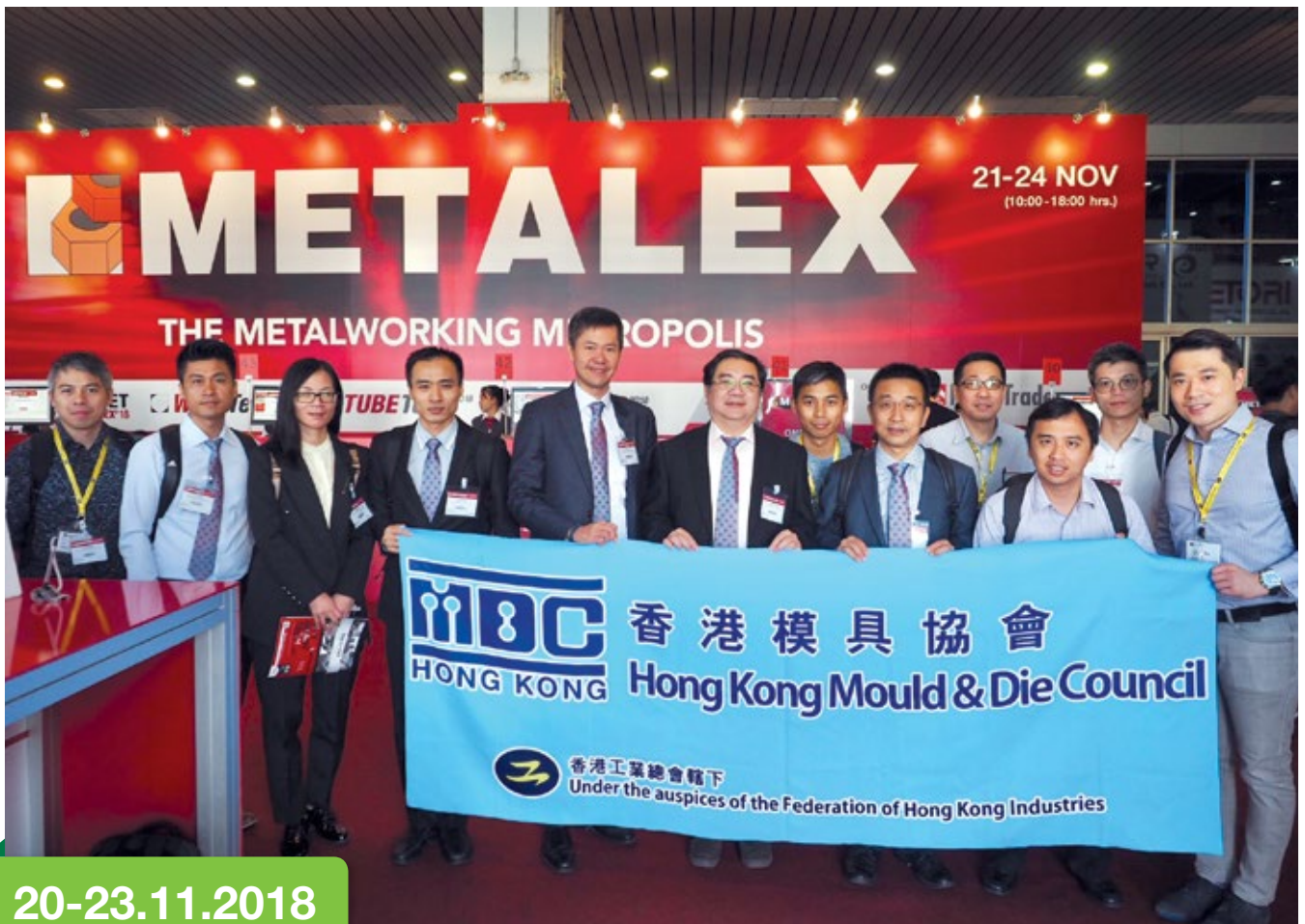
陳博士於席間進行商經局政策諮詢環節，就時下熱門議題於手機進行互動投票，即時收集及回應在場來賓的意見。

是次晚宴是香港模具協會及香港塑膠業協會年度的盛事，雲集本港模具及塑膠業界的行業精英、工商友好，是不同行業間之聯繫交流、傳遞資訊，發掘更多合作機遇的好機會。

FHKI Group14 (Hong Kong Mould and Die Council) & Group 15 (Hong Kong Plastic Industry Council) have successfully held their 29th Anniversary Joint Dinner on 26 Oct 2018. Two councils were delighted to have Dr Bernard Chan Pak-li, JP, Under Secretary for Commerce & Economic Development, to be the guest-of-honor.

As a highlight of the event, Dr Chan conducted a CEDB Policy Consultation Session by inviting the audience to vote by mobile phone on hot topics, immediately collected and responded to the real-time result.

The Dinner is the annual event of HKMDC and HKPIC gathering talent and business partners of the two industries, it is a good opportunities to strengthen the interconnection amongst different industries and helping to explore more future co-operation opportunities.



20-23.11.2018

香港模具協會泰國 METALEX 展覽會考察團 HKMDC Study Mission to Thailand

香港模具協會主席蔡俊杰先生親自率團，帶領模協執委及會員前往曼谷參觀「泰國國際金屬加工設備展 METALEX 2018」，與展商會員及亞洲模具業界友好會面與交流。

四天行程中，考察團於首天到訪泰國工業部轄下 Industry Transformation Centre，獲 Deputy Director Mr. Worawi 及其團隊熱情接待。其後亦到數間當地知名的模具及汽車零件公司，包括 Thai Summit Automotive Co., Ltd、Thai City Electric Group 及旗下 Western Mould Co., Ltd 以及匯美（泰國）有限公司，與各領導交流會面及參觀其生產線。

協會亦鳴謝泰國模具工業協會及香港貿易發展局，安排各項拜訪活動。

Led by Chairman Mr Felix Choi, HKMDC held a mission to visit "Metalex 2018" and a few leading molding and auto parts manufacturers in Bangkok.

During the four-day trip, the delegation visited the Industry Transformation Centre of the Ministry of Industry of Thailand on the first day and was warmly received by Deputy Director Mr. Worawi and his team. Later, he also met with several well-known local mold and auto parts companies, including Thai Summit Automotive Co., Ltd., Thai City Electric Group and its own Western Mould Co., Ltd. and Huimei (Thailand) Co., Ltd. And visit its production line.

The Association also acknowledged the Thai Mould Industry Association and the Hong Kong Trade Development Council to arrange various visits.



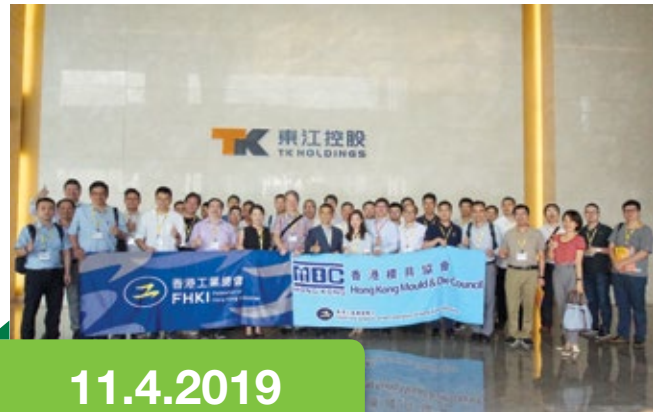
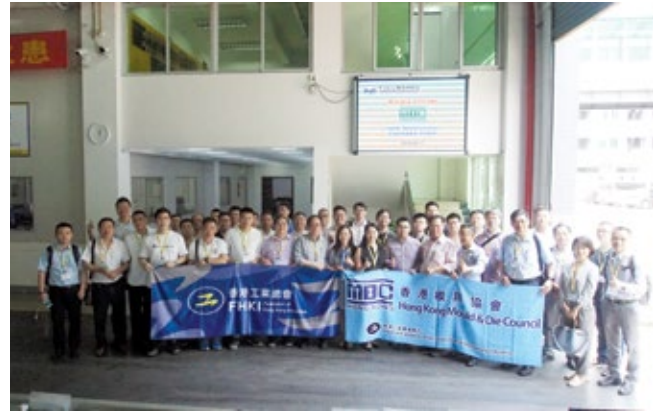
8.3.2019

香港模具協會與日本金型工業及燕三条地方產業振興中心交流

HKMDC Meeting with JDMIA

香港模具協會在3月8日與日本金型工業會及燕三条地方產業振興中心交流，他們一行11人，在香港工業總會進行會面交流。在香港工業總會交流過後，一同到理工大學的創新館及工業中心參觀，當中包括三維打印技術中心實驗室及超精密加工技術國家重點實驗室夥伴實驗室。

HKMDC exchanged with JDMIA (Japan Die & Mold Industry Association) on March 8th. Total 11 committees met at Hong Kong Federation of Industry. Afterwards, they visited to House of Innovation in the Polytechnic University, Industrial Centre: University Research Facility in 3D Printing and State Key Laboratory of Ultraprecision Machining Technology.



11.4.2019

香港模具協會廠房參觀

HKMDC Factory Visit

香港模具協會於2019年4月11日一行40人先後到訪東莞鳳崗參觀專門生產汽車五金模的富滔模具，以及位於深圳的東江科技園，參觀東江製造普通模具及精密模具的廠房。一眾會員與企業/廠方積極相互發問、交流，熱烈討論，收穫甚豐。

HKMDC have organised a fruitful and inspiring trip to visit Fullmarks Metal Technology Company Limited and TK Mold (Shenzhen) Limited. Representatives of two factories had a fruitful sharing with FHKI leaderships and members on their technology, business development and valuable management experience.



11.5.2019

香港模具協會第十四屆籃球錦標賽 2019 HKMDC Basketball Championship 2019

香港模具協會第十四屆籃球錦標賽於5月11日在深圳舉行，由香港模具協會主席蔡俊杰先生主持開球禮。是次錦標賽共有八家會員公司參加，場面甚為熱鬧。

錦標賽賽果如下：

冠軍：鴻利達模具有限公司

亞軍：東江控股

季軍：立志模具有限公司

優異獎：

- 精英製模有限公司
- 好景塑膠製品有限公司
- 廣東雄峰特殊鋼有限公司
- 金德精密五金有限公司
- 朋友模具有限公司

(排名不分先後)

The 14th HKMDC Basketball Championship was held successfully in Shenzhen on 11 May 2019. The Championship was officiated and kick-off by Mr. Felix Choi, the HKMDC Chairman. Eight companies enthusiastically participated in the competition.

Championship results are as follows:

Champion: Hongrita Mold Ltd

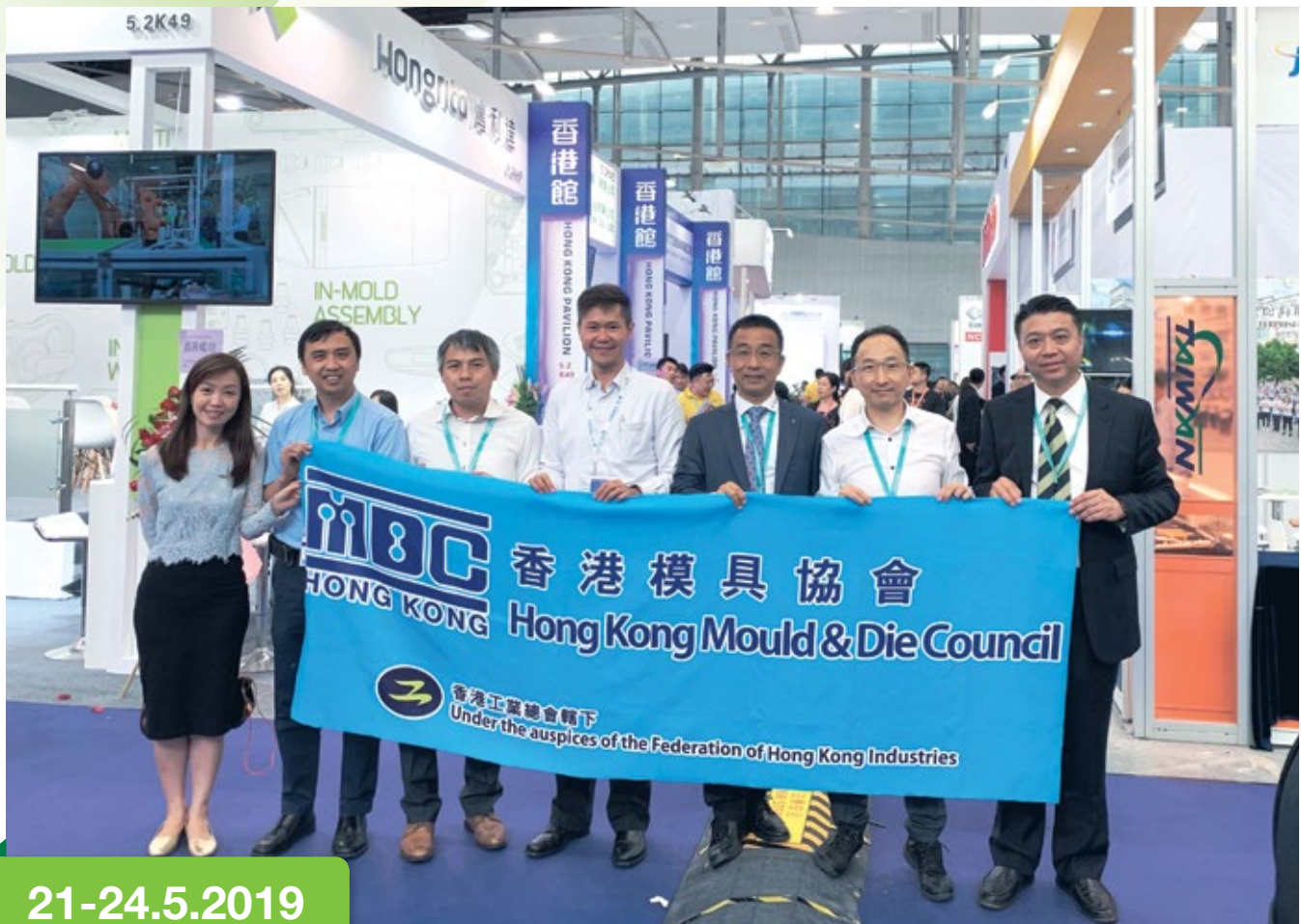
1st Runner Up: TK Group

2nd Runner Up: Lap Chi Moulding Co Ltd

Excellent Awards:

- Ace Mold Co Ltd
- Good View Industrial Co Ltd
- Xiong Feng Group
- Kingdom Fine Metal Ltd
- Hoyu Tooling Ltd

(in no particular order)



21-24.5.2019

香港模具協會於 CHINAPLAS 2019 設「香港館」 HKMDC has set up "Hong Kong Pavilion" in CHINAPLAS

香港模具協會自2013年起連續七年於CHINAPLAS設立「香港館」，「香港館」成為模具及加工設備專區的重點之一。本年度共七家「香港館」參展商，包括：鴻利達塑膠製品(深圳)有限公司、立志模具有限公司、保科熱流道科技有限公司、廣東雄峰特殊鋼有限公司、東莞市竹菱銅業有限公司、森達五金有限公司及維小寶有限公司，向來自世界各地的買家展示香港的模具技術和產品。

For seven consecutive years since 2013, the "Hong Kong Pavilion" which is one of the highlights of Die and Mould Zone. 7 exhibitors of Hong Kong Pavilion, including Hongrita Plastics (Shenzhen) Limited, Lap Chi Moulding Co.,Ltd., Polyflow Hot Runner Technology Ltd., Guangdong Xiongfeng Special Steel Co., Ltd., Dongguan Takibishi Copper Co. Ltd., Sam Tat Hardware Co. Ltd. and Wei Xiao Bao Company Limited, demonstrated their products and technologies to buyers all around the world.



15.7.2019

建立精密模具業世界級技術標杆管理模式及訂定發展藍圖項目

SDF Project on World Class Technology and Operation Benchmarking for Precision Tooling Industry

香港工業總會與香港生產力促進局合作，推行一項名為「支援精密模具業引進及推行世界級技術標杆管理模式和訂定發展藍圖」之政府資助項目，為本港精密模具行業引進、實施和採用一套世界級的技術和營運標杆對比模型及機制，提供一系列技術、生產效率、零件精度和開發週期的績效指標。項目簡介會已於2019年7月15日(一)在香港生產力促進局舉行，當天共有60人參加，主席、副主席及幾位執委亦有到場支持。

The Hong Kong Federation of Industries and the Hong Kong Productivity Council have launched this government-funded project to implement the precision mould industry in Hong Kong. A set of world-class technical and operational benchmarking models and mechanisms provide a range of performance indicators for technology, productivity, part accuracy and development cycles. The project briefing was held on July 15, 2019 at the Hong Kong Productivity Council. A total of 60 participants were present. Chairman, Vice Chairman and several Executive Committees of HKMDC also attended the event.



MOLDPLAS

METALEX

KOMPOZYT-
EXPO

重要展覽目錄

IMPORTANT EXHIBITION LIST



INTERMOLD

IFEX

K Fair

展覽 Exhibition	日期 Date	地點 Country	舉辦機構 Organiser
莫斯科照明展	10/09/2019 13/09/2019	俄羅斯•莫斯科	法蘭克福展覽(香港)有限公司
KOMPOZYT-EXPO 2019	08/10/2019 09/10/2019	Poland • Krakow	Targi w Krakowie Ltd
K Fair 2019	16/10/2019 23/10/2019	德國•杜塞爾多夫	德國杜塞爾多夫展覽公司
緬甸國際塑膠工業展	01/11/2019 04/11/2019	緬甸	展昭國際企業股份有限公司
緬甸國際紡織暨製衣機械展	01/11/2019 04/11/2019	緬甸	展昭國際企業股份有限公司
香港眼鏡展	06/11/2019 08/11/2019	香港	香港貿發局
MOLDPLAS 2019	06/11/2019 09/11/2019	葡萄牙	ExpoSalão
中國(廣東)國際傢俱機械及材料展	06/11/2019 09/11/2019	中國•東莞	國際名傢俱(東莞)展覽會
印度新德里LED展覽會	14/11/2019 16/11/2019	印度•新德里	法蘭克福展覽(香港)有限公司
法蘭克福國際精密成型展	19/11/2019 22/11/2019	德國•法蘭克福	法蘭克福展覽(香港)有限公司
Mould & Die Indonesia 2019	20/11/2019 23/11/2019	印度尼西亞•雅加達	PT Pamerindo Indonesia
METALEX 2019	20/11/2019 23/11/2019	泰國•曼谷	勵德展覽有限公司
第十九屆越南國際紡織暨製衣機械展	20/11/2019 23/11/2019	越南•胡志明市	展昭國際企業股份有限公司
2019廣州國際汽車零部件及用品展覽會	22/11/2019 25/11/2019	中國•廣州琶洲	雅式展覽服務有限公司
第六屆廣州國際電動汽車展覽會	22/11/2019 01/12/2019	中國•廣州琶洲	雅式展覽服務有限公司
第22屆東莞國際模具、 金屬加工、塑膠及包裝展	26/11/2019 29/11/2019	中國•深圳	訊通展覽公司
第9屆國際(東莞)鑄業展	26/11/2019 29/11/2019	中國•深圳	訊通展覽公司
2019上海國際供熱技術展覽會 第十七屆上海國際鍋爐、 輔機及工藝設備展覽會 2019上海國際壓力容器技術展覽會 2019上海國際熱工設備展覽會 2019上海國際生物質能利用及技術展覽會	25/11/2019 27/11/2019	中國•上海	雅式展覽服務有限公司

展覽 Exhibition	日期 Date	地點 Country	舉辦機構 Organiser
IRAN METAFO 2019 Iron and Steel Industry and Products, Casting, Molding	29/11/2019 02/12/2019	伊朗 • 德黑蘭	Nama Negar International Co.
Automechanika Shanghai 2019	03/12/2019 06/12/2019	中國 • 上海	法蘭克福展覽(香港)有限公司
亞洲電子商貿峰會	04/12/2019 05/12/2019	香港	香港貿發局
香港國際特許經營展	04/12/2019 06/12/2019	香港	香港貿發局
創智營商博覽	04/12/2019 06/12/2019	香港	香港貿發局
PLAST Eurasia 2020 International Istanbul Plastic Industries Fair	04/12/2020 07/12/2020	土耳其 • 伊斯坦布爾	Tüyap Fairs and Exhibitions Organization Inc.
亞洲知識產權營商論壇	05/12/2019 06/12/2019	香港	香港貿發局
亞洲授權業會議	06/01/2020 07/01/2020	香港	香港貿發局
香港國際授權展	06/01/2020 08/01/2020	香港	香港貿發局
香港嬰兒用品展	06/01/2020 09/01/2020	香港	香港貿發局
香港玩具展	06/01/2020 09/01/2020	香港	香港貿發局
香港國際文具展	06/01/2020 09/01/2020	香港	香港貿發局
法蘭克福國際家用及商用紡織品展覽會	07/01/2020 10/01/2020	德國 • 法蘭克福	法蘭克福展覽(香港)有限公司
中東(迪拜)國際安防展覽會	19/01/2020 21/01/2020	阿聯酋 • 迪拜	法蘭克福展覽(香港)有限公司
孟加拉國際縫製設備暨紡織布料及配件展	20/01/2020 23/01/2020	孟加拉	展昭國際企業股份有限公司
PLASTECH West 2020 Plastics Processing Solutions Exhibition	11/02/2020 13/02/2020	美國 • 阿納海姆	UBM Canon
第15屆孟加拉國際包裝工業展	12/02/2020 15/02/2020	孟加拉	訊通展覽公司
亞洲3D列印、增材製造展覽會	19/02/2020 21/02/2020	中國 • 上海	上海萬耀科迅展覽有限公司
廣州國際模具展覽會	26/02/2020 28/02/2020	中國 • 廣州	法蘭克福展覽(香港)有限公司

展覽 Exhibition	日期 Date	地點 Country	舉辦機構 Organiser
廣州國際工業自動化技術及裝備展覽會	26/02/2020 28/02/2020	中國•廣州	法蘭克福展覽(香港)有限公司
廣州國際3D列印展覽	26/02/2020 28/02/2020	中國•廣州	香港貿發展覽集團有限公司
IFEX 2020 International Exhibition on Foundry Technology, Equipment and Supplies	28/02/2020 01/03/2020	印度•諾伊達	Cast India Expo
MIM 2020 International Conference on Injection Molding of Metals, Ceramics and Carbides	02/03/2020 04/03/2020	美國•加州	MPIF (Metal Powder Industries Federation)
2020 廣東國際機器人及智能裝備博覽會	03/03/2020 06/03/2020	中國•東莞	訊通展覽公司
2020 中國(廣州)國際包裝製品展覽會	04/03/2020 06/03/2020	中國•廣州琶洲	雅式展覽服務有限公司
第二十七屆中國國際包裝工業展覽會	04/03/2020 06/03/2020	中國•廣州琶洲	雅式展覽服務有限公司
2020 中國國際標籤印刷技術展覽會	04/03/2020 06/03/2020	中國•廣州琶洲	雅式展覽服務有限公司
越南(胡志明市)國際汽車零配件及 售後服務展覽會	05/03/2020 07/03/2020	越南•胡志明市	法蘭克福展覽(香港)有限公司
第二十一屆大灣區國際智慧紡織制衣工業 技術展 SCISMA第十五屆華南國際縫製設備展	05/03/2020 08/03/2020	中國•深圳	訊通展覽公司
2020 中國(東莞)國際鞋機鞋材工業技術展 (DFM2020)	05/03/2020 08/03/2020	中國•深圳	訊通展覽公司
第32屆廣州國際玩具及模型展覽會	06/03/2020 08/03/2020	中國•深圳	法蘭克福展覽(香港)有限公司
3P - Plas Print Pack Pakistan 2020 International Plastic, Printing & Packaging Exhibition & Conference	06/03/2020 08/03/2020	巴基斯坦•拉合爾	Fakt Exhibitions PVT Ltd
第11屆廣州國際童車及嬰童用品展覽會	06/03/2020 08/03/2020	中國•深圳	法蘭克福展覽(香港)有限公司
AMR 北京國際汽車維修檢測診斷設備、 零部件及美容養護展覽會	15/03/2020 18/03/2020	中國•北京	法蘭克福展覽(香港)有限公司
Jinnuo Machine Tool Exhibition - Jinan 2020	12/03/2020 15/03/2020	中國•山東	青島金諾國際會展有限公司
吉隆坡國際汽車零配件、 維修檢測診斷設備及服務用品展覽會	21/03/2020 23/03/2020	馬來西亞•吉隆坡	法蘭克福展覽(香港)有限公司
EUROSTAMPI 2020 European Die & Mold Exhibition and Conference. Injection Machines Exhibition	26/03/2020 28/03/2020	義大利•帕爾馬	Senaf Fiere di Parma

展覽 Exhibition	日期 Date	地點 Country	舉辦機構 Organiser
第21屆 SIMM 深圳國際機械製造工業展覽會	30/03/2020 02/04/2020	中國•深圳	深圳市協廣會議展覽有限公司
香港國際春季燈飾展	06/04/2020 09/04/2020	香港	香港貿發局
LitMetExpo. Foundry & Metallurgy 2020	07/04/2020 10/04/2020	白俄羅斯•明斯克	Minsk Expo
阿根廷國際紗線， 紡織品及紡織機械展覽會	21/04/2020 23/04/2020	阿根廷•布宜諾斯艾利斯	法蘭克福展覽(香港)有限公司
12th DIE & MOULD INDIA	22/04/2022 25/04/2020	印度•孟買	TAGMA India
Konya Sheet Metal Processing Technologies Fair 2020	04/2020 04/2020	土耳其•科尼亞	Tüyap Fairs and Exhibitions Organization Inc.
國際資訊科技博覽	13/04/2020 16/04/2020	香港	香港貿發局
香港家庭用品展	20/04/2020 23/04/2020	香港	香港貿發局
中國(廣州)國際鋁工業展覽會	13/04/2020 15/04/2020	中國•廣州	廣州中汽展覽有限公司
INTERMOLD 2020 Japan International Die, Mold & Metal Working Technology Exhibition	15/04/2020 18/04/2020	日本•大阪	INTERMOLD Development Association
第十六屆北京國際汽車展覽會	23/04/2020 30/04/2020	中國•北京	中國機械工業聯合會
Secutech 臺北國際安全科技應用博覽會	22/04/2020 24/04/2020	台灣•臺北	法蘭克福展覽(香港)有限公司
香港禮品及贈品展	27/04/2020 30/04/2020	香港	香港貿發局
香港國際印刷及包裝展	27/04/2020 30/04/2020	香港	香港貿發局
香港國際醫療器材及用品展	04/05/2020 06/05/2020	香港	香港貿發局
北美國際產業用紡織品及非織造布展覽會	12/05/2020 14/05/2020	美國•亞特蘭大	法蘭克福展覽(香港)有限公司
2020年波蘭最大塑膠模具展	19/05/2020 22/05/2020		凱爾采展覽公司
印度國際LED照明展覽會	07/05/2020 09/05/2020	印度•孟買	法蘭克福展覽(香港)有限公司
印度國際安裝系統、衛浴廚房設備、 再生能源及家居自動化技術展覽會	07/05/2020 09/05/2020	印度•孟買	法蘭克福展覽(香港)有限公司

展覽 Exhibition	日期 Date	地點 Country	舉辦機構 Organiser
印度孟買LED展覽會	07/05/2020 09/05/2020	印度•孟買	法蘭克福展覽(香港)有限公司
中國國際供熱通風空調、 衛浴及舒適家居系統展覽會	11/05/2020 13/05/2020	中國•北京	法蘭克福展覽(香港)有限公司
CHINAPLAS 國際橡塑展 第三十四屆中國國際塑膠橡膠工業展覽會	21/04/2020 24/04/2020	中國•上海	雅式展覽服務有限公司
香港貿發局創業日	14/05/2020 15/04/2020	香港	香港貿發局
廣州國際電線電纜及附件展覽會	27/05/2020 29/05/2020	中國•廣州	法蘭克福展覽(香港)有限公司
CAST - EX 2020 International Exhibition for Casting and Casting Technologies	05/2020 05/2020	斯洛伐克•尼特拉	Agrokomplex-Vystacnictvo Nitra
Jinnuo Machine Tool Exhibition - Ningbo 2020	16/05/2020 19/05/2020	中國•寧波	青島金諾國際會展有限公司
第十屆中國義烏國際縫製及 自動化服裝機械展覽會	14/05/2020 16/05/2020	中國•浙江省義烏市	雅式展覽服務有限公司
中國義烏國際針紡織品及輔料展覽會	14/05/2020 16/05/2020	中國•浙江省義烏市	雅式展覽服務有限公司
廣州國際照明展覽會	09/06/2020 12/06/2020	中國•廣州	法蘭克福展覽(香港)有限公司
2020 第二十屆中國國際模具技術和 設備展覽會(DMC2020)	10/06/2020 14/06/2020	中國•上海	上海市國際展覽有限公司
INTERMOLD THAILAND 2020	24/06/2020 27/06/2020	泰國•曼谷	勵德展覽有限公司
Atlantic Design & Manufacturing	09/06/2020 11/06/2020	美國•紐約	UBM Canon
2020 第十六屆北京國際工業智慧及 自動化展覽會	04/06/2020 06/06/2020	中國•北京	中國設備管理協會
RosMould 2020	08/06/2020 10/06/2020	俄羅斯•莫斯科	法蘭克福展覽(香港)有限公司
2020年第二十一屆廣州國際壓鑄、 鑄造及工業爐展	11/06/2020 13/06/2020	中國•廣州	Guangzhou Julang Exhibition Design Co., Ltd
第二十一屆廣州國際鑄件產品展	11/06/2020 13/06/2020	中國•廣州	Guangzhou Julang Exhibition Design Co., Ltd
第二十一屆廣州國際熱處理、 工業爐展覽會	11/06/2020 13/06/2020	中國•廣州	Guangzhou Julang Exhibition Design Co., Ltd
2020年廣州巨浪國際金屬 暨冶金工業展覽會	11/06/2020 13/06/2020	中國•廣州	Guangzhou Julang Exhibition Design Co., Ltd

展覽 Exhibition	日期 Date	地點 Country	舉辦機構 Organiser
Zellcheming-Expo 2020	24/06/2020 25/06/2020	德國 • 法蘭克福	法蘭克福展覽(香港)有限公司
中國國際鋁工業展覽會	08/07/2020 10/07/2020	中國 • 上海	勵德展覽有限公司
INTERMOLD 2020 Japan International Die, Mold & Metal Working Technology Exhibition	15/07/2020 18/07/2020	日本 • 名古屋	INTERMOLD Development Association
香港運動消閒博覽	15/07/2020 21/07/2020	香港	香港貿發局
中東(迪拜)國際五金及工具展覽會	07/06/2020 09/06/2020	阿聯酋 • 迪拜	法蘭克福展覽(香港)有限公司
PLASTEC Minsk 2020 International Specialized Exhibition of polymer materials, equipment, and technologies	09/2020 09/2020	白俄羅斯 • 明斯克	Expoforum Exhibition Company
KOMPOZYT-EXPO 2020	10/2020 10/2020	Poland • Krakow	Targi w Krakowie Ltd
中東國際級鋁工業展覽會	10/2020 10/2020	阿聯酋 • 迪拜	Reed Exhibitions Companies
K Fair 2020	10/2020 10/2020	德國 • 杜塞爾多夫	德國杜塞爾多夫展覽公司
2020 加拿大蒙特利爾塑膠工業展	14/11/2020 15/11/2020	加拿大 • 滿地可	UBM Canon



會員名錄
MEMBER LIST



A9263**3D QuickTools Ltd**

Representative	Mr Poon-shing, Daniel Lai 黎潘成先生 Director, Sales & Marketing
Address	319C, Blk. 1, Wang Cheong Fty. Estate, 781 Lai Chi Kok Rd., Cheung Sha Wan, KLN (852) 2788 2832
Telephone	—
Fax	—
Email	danielai@3dquicktools.com
Website	http://www.3dquicktools.com
Business	3DQuickPress which is a tool design software specifically used by metal tooling industries for 3D metal tooling design
Brands	3DQuickPress, 3DQuickForm, 3DQuickStrip, 3DQuickMold
Certifications	—
Factory Name	—
Factory Address	—
Tel	—
Fax	—
Factory Rep	—

A8869**Advanced Optics Manufacturing
Centre
先進光學製造中心**

Representative	Dr Sandy To 杜雪博士 Associate Director
Address	GH040, Advanced Optics Mfg. Centre, The HK Polytechnic University, Hung Hom, KLN (852) 2766 6587 (852) 2764 7657
Telephone	(852) 2766 6587
Fax	(852) 2764 7657
Email	mfsto@polyu.edu.hk
Website	http://www.aomc.hk
Business	Freeform & aspheric optics design and prototype manufacture, injection moulding of plastic optics, precision mould design & manufacture, surface quality evaluation at optics, technology promotion
Brands	—
Certifications	—
Factory Name	廣州盈光機電科技有限公司
Factory Address	廣東省 廣州市 高新技術產業開發區 科學大道南怡華大廈二層之B (86) 20-2232 0323 (86) 20-2232 0322
Tel	(86) 20-2232 0323
Fax	(86) 20-2232 0322
Factory Rep	許方紅

A7020**Able Tech Industries Ltd
雅保特實業有限公司**

Representative	Mr M Nobutoki Managing Director
Address	Flat B, 2/F., Epoch Ind. Bldg., 8 Cheung Ho St., Tsing Yi, NT (852) 2436 1662 (852) 2495 5218
Telephone	(852) 2436 1662
Fax	(852) 2495 5218
Email	info@abletech.com.hk
Website	http://www.abletech.com.hk
Business	CAD-CAM services & system, mould & die components, mould polishing services, plastic injection mould, injection part: injection moulding; secondary processing services, such as clean room spray printing, silk screening, transfer printing, hot stamping and assembling services
Brands	—
Certifications	ISO 9001
Factory Name	雅保特科技模具(深圳)有限公司
Factory Address	廣東省 深圳市 松崗鎮碧頭村第三工業區, 郵編: 518105 (86) 755-2713 0077
Tel	(86) 755-2713 0077
Fax	(86) 755-2713 0075
Factory Rep	巫楚雄先生

A8191**Advanced Production Systems Ltd
先技精工(香港)有限公司**

Representative	Mr Berwick Cheng 鄭志成先生 Director
Address	Unit 1312, 13/F., Peninsula Tower, 538 Castle Peak Rd., Cheung Sha Wan, KLN (852) 2541 0008 (852) 2541 0028
Telephone	(852) 2541 0008
Fax	(852) 2541 0028
Email	berwick@apslhk.com
Website	http://www.apssz.com.cn
Business	Custom precise metal stamping mould, design & making, manufacturing
Brands	—
Certifications	—
Factory Name	先技精密五金(深圳)有限公司
Factory Address	20 Long Shan Ind. Zone, Nanling Community, Nanwan St., Longgang, Shenzhen, Guangdong Province, China (86) 135 0968 6171
Tel	(86) 135 0968 6171
Fax	—
Factory Rep	渡邊秀滿先生

A4689**Ace Mold Co Ltd
精英製模有限公司**

Representative	Mr Nelson Fu 符漢瀚先生 Joint CEO
Address	Unit 510, 5/F., Vanta Ind. Centre, 21-33 Tai Lin Pai Rd., Kwai Chung, NT (852) 2487 6282 (852) 2426 2459
Telephone	(852) 2487 6282
Fax	(852) 2426 2459
Email	info@acemold.com
Website	http://www.acemold.com
Business	Mould & die accessories, plastic mould
Brands	—
Certifications	ISO 9001, ISO 14001, ISO 27001, OHSAS 18001
Factory Name	精英製模實業(深圳)有限公司
Factory Address	廣東省 深圳市 寶安區沙井街道沙頭社區民福路10號 (86) 755-2726 6898
Tel	(86) 755-2726 6898
Fax	(86) 755-2726 6818
Factory Rep	龐浩龍先生

A6790**Ah Chau Machinery Mould Factory
亞洲機械製模廠**

Representative	Mr Hai-tu Liu 劉海杜先生 Managing Director
Address	C2, 21/F., TML Tower, 3 Hoi Shing Rd., Tsuen Wan, NT (852) 2412 0263 (852) 2412 0162
Telephone	(852) 2412 0263
Fax	(852) 2412 0162
Email	sales3@qiaofengmould.com
Website	http://www.qiaofengtech.com
Business	Plastic mould
Brands	—
Certifications	ISO 9001, AS 9100D, ISO 14001, ISO 13485, IATF 16949
Factory Name	喬豐科技實業(深圳)有限公司
Factory Address	廣東省 深圳市 龍崗區橫崗街道西坑社區譚面路7號 (86) 755-2861 8323 (86) 755-2861 8483
Tel	(86) 755-2861 8323
Fax	(86) 755-2861 8483
Factory Rep	劉先生

A4259 Allan International Holdings Ltd 亞倫國際集團有限公司

Representative	Mr Shu-wan Cheung 張樹穩先生 Managing Director
Address	Flat B, 23/F., Chaiwan Ind. Centre, 20 Lee Chung St., Chai Wan, HK
Telephone	(852) 2103 7288
Fax	(852) 2214 9357
Email	info@allan.com.hk
Website	http://www.allan.com.hk
Business	Design & manufacturing of a wide range of household electrical appliance. 設計及製造多種家庭電器
Brands	—
Certifications	ISO 9001:2008, ISO 14001:2004
Factory Name	惠陽亞倫塑膠電器實業有限公司
Factory Address	廣東省 惠州市 仲愷高新技術產業開發區瀝林鎮
Tel	(86) 752-385 3388
Fax	(86) 752-385 3998
Factory Rep	—

D0074 Chi Tat Mould Factory Co Ltd 智達工模廠有限公司

Representative	Mr Tat-hing Fung 馮達興先生 Director
Address	Flat 1, 3/F., Wing Fat Ind. Bldg., 12 Wang Tai Rd., Kowloon Bay, KLN
Telephone	(852) 2340 6801
Fax	(852) 2384 1855
Email	chitat168@ctmould.com.hk
Website	http://www.chitatmould.com
Business	Plastic injection mould and die casting mould
Brands	—
Certifications	GB/T 19001-2008, ISO 9001:2008
Factory Name	智達模具廠
Factory Address	廣東省 東莞市 塘廈鎮平山村 188 工業區
Tel	(86) 138 0982 4002
Fax	(86) 769-8791 6418
Factory Rep	周偉業先生

A9597 Century Step Precision Molds Ltd 世紀輝途精密模具有限公司

Representative	Ms May-chun Chua 蔡美珍女士 Executive Director
Address	Rm. 2203, CCT Telecom Bldg., 11 Wo Shing St., Fo Tan, Shatin, NT
Telephone	(852) 2690 0171
Fax	(852) 2690 1440
Email	may.chua@csmolds.com
Website	http://www.csmolds.com
Business	Design and manufacture of underwater photographic and broadcasting equipment. 設計及製造水底攝影及廣播設備
Brands	—
Certifications	—
Factory Name	東莞力途精密模具有限公司
Factory Address	廣東省 東莞市 塘廈鎮新太陽工業城第 19 棟, 郵編: 523711
Tel	(86) 769-8299 1711
Fax	(86) 769-8299 1811
Factory Rep	梁細強先生

A6531 Chi Wo Plastic Moulds Factory Ltd 志和塑膠五金製模廠有限公司

Representative	Mr Tsu-ching Tan 陳子清先生 Director
Address	Rm. 12, 2/F., Hung Tai Ind. Bldg., 37-39 Hung To Rd., Kwun Tong, KLN
Telephone	(852) 2790 6130
Fax	(852) 2797 2596
Email	mike.tan@sdalettech.com
Website	http://www.chiwo.com
Business	Manufacturing of mould and plastic injection
Brands	—
Certifications	—
Factory Name	中山志和家電制品有限公司
Factory Address	廣東省 中山市 坦洲鎮新進村前進二路 14 號
Tel	(86) 760-8698 3333
Fax	(86) 760-8665 5786
Factory Rep	陳子清先生

A4694 Chi Hang Mould (HK) Ltd 智恆製模(香港)有限公司

Representative	Mr William Wong 王國樑先生 Marketing & Project Manager
Address	Unit 7-8, 13/F., Blk. B, Hoi Luen Ind. Centre, 55 Hoi Yuen Rd., Kwun Tong, KLN
Telephone	(852) 2344 8082
Fax	(852) 2343 4518
Email	william.wong@chihang-kinshun.com
Website	http://www.chihang-kinshun.com
Business	Mould & die accessories, mould & die related services, plastic mould, toolings, injection moulding, in-mould decoration, double injection
Brands	—
Certifications	—
Factory Name	東莞鳳崗智恆精密模具制品廠
Factory Address	廣東省 東莞市 鳳崗鎮五聯村鳳平路五聯工業區 8 號
Tel	(86) 769-8680 0988
Fax	(852) 2343 4518
Factory Rep	王國樑先生

A4697 Daido Mold Equipment Co (HK) Ltd 大同金型用品(香港)有限公司

Representative	Mr Wing-chun Lin 連永鎮先生 Manager
Address	Flat A, 5/F., Galaxy Fty. Bldg., 25-27 Luk Hop St., San Po Kong, KLN
Telephone	(852) 2328 5571
Fax	(852) 2352 0486
Email	daido33@hotmail.com
Website	—
Business	Mould & die components
Brands	—
Certifications	—
Factory Name	—
Factory Address	—
Tel	—
Fax	—
Factory Rep	—

A4698 Datamatic CNC Engineering Co Ltd 導新數控工程有限公司

Representative	Mr Yuk-pui, Leton Lee 李煜培先生 General Manager
Address	Unit 1, 11/F., Hopeful Fty. Centre, 10-16 Wo Shing St., Fo Tan, Shatin, NT
Telephone	(852) 2699 2683
Fax	(852) 2691 0701
Email	yplee@datamatic.com.hk
Website	http://www.datamatic.com.hk
Business	Plastic injection mould
Brands	DAMAT
Certifications	ISO 9001:2015
Factory Name	廣州導新模具注塑有限公司
Factory Address	廣東省 廣州市 番禺區大石街會江北工業大道 會江段10號106、107, 郵編: 511430
Tel	(86) 20-8642 3598
Fax	(86) 20-8641 4393
Factory Rep	劉建輝先生

A4699 Dopphen Engineering Co Ltd 杜芬工程有限公司

Representative	Mr William Jim 詹益晟先生 Managing Director
Address	Flat 2-6, 9/F., New City Centre, 2 Lei Yue Mun Rd., Kwun Tong, KLN
Telephone	(852) 2727 4481
Fax	(852) 2796 6182
Email	dopphen@netvigator.com
Website	http://www.dopphen.com.hk
Business	CNC EDM, copper wire cut machine, CNC milling machine, machining centre, drill-tap centre, electric injection machine, CNC lathe, CNC EDM drill, digital scanning machine, CMM, projector, 5-axis machining centre, CNC welding machine, EDM turn-mill centre, wire cut machine
Brands	—
Certifications	—
Factory Name	—
Factory Address	—
Tel	—
Fax	—
Factory Rep	—

A5800 Datrin Industry Co Ltd 大祥造模有限公司

Representative	Mr Kwok-chung Cheung 張國祥先生 Director
Address	Unit B, 9/F., 170 Wai Yip St., Kwun Tong, KLN
Telephone	(852) 2342 2330
Fax	(852) 2797 9079
Email	datrin@datrin.com.hk
Website	http://www.datrin.com.hk
Business	Plastic injection mould
Brands	—
Certifications	—
Factory Name	理達工業
Factory Address	廣東省 東莞市 橫瀝鎮新四管理區(派出所對面)
Tel	(86) 769-337 2670
Fax	(86) 769-337 5671
Factory Rep	張國祥先生

D0201 Everfinest Engineering Co Ltd 南烽工程有限公司

Representative	Mr Henry Liu 廖劍光先生 Director
Address	Unit 2202, 22/F., Westley Square, 48 Hoi Yuen Rd., Kwun Tong, KLN
Telephone	(852) 2172 4138
Fax	(852) 2172 4208
Email	info@everfinest.com
Website	http://www.everfinest.com
Business	Hot runner, temperature controller, LSR mould, LSR cold deck, heater, thermocouple
Brands	—
Certifications	—
Factory Name	南烽精密機械(深圳)有限公司
Factory Address	廣東省 深圳市 龍崗平湖新木盛低碳產業園C棟1樓
Tel	(86) 755-2832 5180
Fax	(86) 755-2832 5136
Factory Rep	蘇成猷

D0918 Deuschmiede Mould Steel Co Ltd 得薩模鋼技術有限公司

Representative	Ir Dr Eric Yeung 楊貴永博士 Director
Address	Level 19, West Exchange Tower, 322 Des Voeux Rd. Central, Sheung Wan, HK
Telephone	(852) 9354 3637
Fax	—
Email	smt-ds@dsformtek.com.hk
Website	http://www.deuschmiede.com.hk
Business	Great China office of Saarschmiede GmbH Freiformschmiede, Germany. 德國薩爾段鋼廠之大中華區市場辦事處
Brands	Saarschmiede Mould Steels
Certifications	—
Factory Name	—
Factory Address	廣東省 深圳市
Tel	—
Fax	—
Factory Rep	—

A9834 Excellent Margin Investment Ltd 佳盈投資有限公司

Representative	Mr Tak-lai Yiu 姚德禮先生 Director
Address	Flat 706, 7/F., Yan Hing Centre, 9-13 Wong Chuk Yeung St., Fo Tan, NT
Telephone	(852) 2601 6300
Fax	(852) 2601 3037
Email	—
Website	http://www.garbo-inter.com
Business	Clock & movement manufacturing & trading
Brands	—
Certifications	—
Factory Name	東莞佳盈電子有限公司
Factory Address	廣東省 東莞市 塘廈鎮平山村188工業區
Tel	(86) 769-8788 6278
Fax	(86) 769-8788 6298
Factory Rep	姚德禮先生

A7451 Fine Chit Metal Manufactory Ltd 快捷五金製品廠有限公司

Representative	Mr Man-fui Yeung 楊文奎先生 President
Address	Flat H & J, 19/F., Gold King Ind. Bldg., 35-41 Tai Lin Pai Rd., Kwai Chung, NT
Telephone	(852) 2426 4763
Fax	(852) 2481 5700
Email	director@finechit.com
Website	—
Business	Metal stamping die, mould & die bases & tool steels
Brands	—
Certifications	ISO 9002

Factory Name	惠州快捷五金製品有限公司
Factory Address	廣東省 惠州市 博羅縣義和鎮
Tel	(86) 752-631 4839
Fax	(86) 752-631 4849
Factory Rep	莊詩娜女士

A9929 Fullmarks Metal Technology Co Ltd 富滔模具有限公司

Representative	Mr Wai-hung, Harry To 陶偉洪先生 Director
Address	Flat E, 5/F., Wang Yip Centre, 18 Wang Yip St., Yuen Long, NT
Telephone	(852) 2477 2911
Fax	(852) 2477 2921
Email	tomato@meproducts.com.hk
Website	—
Business	Metal stamping and mould manufacturing
Brands	—
Certifications	—

Factory Name	—
Factory Address	—
Tel	—
Fax	—
Factory Rep	—

A8951 Fine Tech Mold & Manufactory Ltd 輝碩精密模具有限公司

Representative	Mr Hung-fai Yuen 阮雄輝先生 Director
Address	Unit 13, 12/F., Shing Yip Ind. Bldg., 19-21 Shing Yip St., Kwun Tong, KLN
Telephone	(852) 2604 7698
Fax	(852) 2604 1788
Email	info@finetech.com.hk
Website	http://www.finetech.com.hk
Business	Die-casting mould, mould making tools, plastic injection mould, injection mass production assembly
Brands	Fine Tech
Certifications	ISO 9000:2008, SEDEX

Factory Name	輝碩塑膠模具廠
Factory Address	廣東省 東莞市 長安鎮沙頭新沙工業園
Tel	(86) 769-8532 0186
Fax	(86) 769-8904 6675
Factory Rep	布先生

A4703 Generation Mold Making Factory 現代模具製造廠

Representative	Mr Shui-kuen Nip 聶瑞權先生 Proprietor
Address	Rm. 2601, 26/F., Jupiter Tower, 9 Jupiter St., North Point, HK
Telephone	(852) 2566 0161
Fax	(852) 2566 0931
Email	ngyk@inno-iel.com
Website	—
Business	Mould making tools
Brands	—
Certifications	—

Factory Name	珠海市創意印材制造有限公司
Factory Address	廣東省 珠海市 斗門縣白蕉鎮開發區
Tel	(86) 756-551 1028
Fax	(86) 756-551 1960
Factory Rep	鄧冠文先生

A9431 Fineplas (China) Ltd 精塑(中國)有限公司

Representative	Ms Lun-ho Hui 許論好女士 P & A Manager
Address	Unit 606A, Nanyang Plaza, 57 Hung To Rd., Kwun Tong, KLN
Telephone	(852) 2951 1800
Fax	(852) 2951 1899
Email	cynthia@choei.com.hk
Website	http://www.choei.com.hk
Business	Mould & die related services, metal die casting
Brands	—
Certifications	ISO 9001, ISO 14001

Factory Name	精塑汽配科技(惠州)有限公司
Factory Address	廣東省 惠州市 惠城區汝湖鎮尾凹村成達工業園
Tel	(86) 752-279 3348
Fax	(86) 752-279 3349
Factory Rep	陳炳輝先生

A8731 Good Profit Heat Treatment (China) Co Ltd 萬利達熱處理(中國)有限公司

Representative	Mr Kwok-keung Cheung 張國強先生 Managing Director
Address	Flat I-J, 14/F., Universal Ind. Centre, 19-21 Shan Mei St., Fo Tan, NT
Telephone	(852) 2694 0556
Fax	(852) 2695 4623
Email	info@gpht-hk.com
Website	http://www.gpht-hk.com
Business	Heat treatment
Brands	—
Certifications	ISO TS 16949:2009

Factory Name	萬利達熱處理
Factory Address	廣東省 深圳市 寶安區福永鎮懷德翠崗工業園五區35幢
Tel	(86) 755-2992 4775
Fax	(86) 755-2960 1959
Factory Rep	張國強先生

A7732 Good Star Plastic & Metal Factory Ltd 冠星塑膠五金廠有限公司

Representative	Mr Chi-ming, Martin Fung 馮志明先生 Director
Address	Flat A-B, 3/F., Wang Kwong Ind. Bldg., 45 Hung To Rd., Kwun Tong, KLN
Telephone	(852) 2342 8961
Fax	(852) 2343 3569
Email	martinfung@goodstar.com
Website	—
Business	OEM products, plastic, metal & die-casting box, stationery
Brands	—
Certifications	ISO 14001, ISO 18001, 清潔生產

Factory Name	冠運精密塑膠五金(深圳)有限公司
Factory Address	廣東省 深圳市 龍崗區橫崗鎮 紅棉三路240號189工業區, 郵編: 518115
Tel	(86) 755-2863 0806
Fax	(86) 755-2863 1197
Factory Rep	馮志明先生

A6190 Hermon Industries Ltd 源興盛實業有限公司

Representative	Mr Shing-pui Lau 劉醒培先生 Director
Address	Unit 8-9, 15/F., Goldfield Ind. Centre, Sui Wo Rd., Fo Tan, NT
Telephone	(852) 2851 1729
Fax	(852) 2690 0455
Email	hermon@hermon.com.hk
Website	http://www.hermon.com.hk
Business	Investment casting metal parts, CAD-CAM services & system, die-casting mould, plastic injection moulds, rapid prototyping
Brands	—
Certifications	ISO 9001

Factory Name	信福五金制品廠
Factory Address	廣東省 東莞市 茶山鎮增埗竹元山工業區
Tel	(86) 769-8664 6078
Fax	(86) 769-8641 3172
Factory Rep	劉智勇先生

A9786 Good View Industrial Co Ltd 好景塑膠製品有限公司

Representative	Mr Chun-kit Tsoi 蔡俊傑先生 Marketing Manager
Address	Unit 1504, 15/F., Nanyang Plaza, 57 Hung To Rd., Kwun Tong, KLN
Telephone	(852) 2727 4484
Fax	(852) 2772 7094
Email	kenneth.tsoi@goodview.com.cn
Website	http://www.goodview.com.cn
Business	Design and manufacturing of injection mould manufacture of plastic products
Brands	—
Certifications	—

Factory Name	東莞長安廈崗好景塑膠五金制品廠
Factory Address	廣東省 東莞市 長安鎮廈崗社區復興路2號
Tel	(86) 769-8541 1083
Fax	(86) 769-8554 3255
Factory Rep	—

A7811 Hi-Tech Industrial (Asia) Ltd 豐達實業(亞洲)有限公司

Representative	Mr Yu-chun, Alan Chan 陳汝俊先生 Director
Address	Rm. G, 11/F., Effort Ind. Bldg., 2-8 Kung Yip St., Kwai Chung, NT
Telephone	(852) 2410 9696
Fax	(852) 2418 2171
Email	hitech@moldmaker.com.hk
Website	http://www.hitechmold.com.hk
Business	Plastic mould
Brands	—
Certifications	ISO 9001

Factory Name	東莞虎門利丰塑膠制品有限公司
Factory Address	廣東省 東莞市 虎門南柵第一工業區38-39棟
Tel	(86) 769-8556 5160
Fax	(86) 769-8556 1931
Factory Rep	陳汝俊先生

D0828 Goodway Plastic Products Ltd 冠威塑膠製品有限公司

Representative	Mr Stanley Yip 葉迪文先生 Executive Director
Address	3/F., Unit A & C, King Yip Fty. Bldg., 59 King Yip St., Kwun Tong, KLN
Telephone	(852) 2797 2223
Fax	(852) 2797 8669
Email	info@goodway.com.hk
Website	http://www.goodway.com.hk
Business	Precision moulds and plastic parts manufacturer. 精密模具和塑膠零件生產商
Brands	—
Certifications	ISO 9001, ISO 14000, QC 08000

Factory Name	冠威綠之實實業有限公司
Factory Address	Jin Ji, Da Ling Shan, Dongguan, Guangdong Province, 523825, China
Tel	(852) 3120 2118
Fax	—
Factory Rep	羅成先生

D0995 Hong Kong Silver Harvest Ltd 香港銀禾有限公司

Representative	Mr Raymond Jian 簡偉文先生 Chairman
Address	Office 5, 3/F., Tesbury Centre, 28 Queen's Rd. East, Wan Chai, HK
Telephone	(852) 2388 7447
Fax	(852) 2388 7470
Email	ww.jian@yahoo.com
Website	—
Business	Die casting mould, die castings, mould/product design and technology. 壓鑄模具、壓鑄產品、模具 / 產品設計及工藝
Brands	—
Certifications	—

Factory Name	佛山市南海奔達達模具有限公司
Factory Address	廣東省 佛山市 南海區松崗松夏工業園工業大道西7號, 郵編: 528234
Tel	(86) 757-8520 6888
Fax	(86) 757-8520 6038
Factory Rep	鄭珮珊女士

D1044 HongKong KingSun Mould Technology Co Ltd 香港鼎三模具科技有限公司

Representative	Mr Jacky Duan 段延樹先生 General Manager
Address	Rm. 401, 4/F., Wanchai Central Bldg., 89 Lockhart Rd., Wan Chai, HK
Telephone	(86) 769-8896 9332
Fax	(86) 769-8896 9332
Email	373070686@qq.com
Website	—
Business	Mould design, develop and manufacture, plastic and die casting parts manufacture. 模具研發、設計及製造、塑膠產品和合金產品的研發、 設計及製造
Brands	—
Certifications	—
Factory Name	東莞市鼎三精密模具有限公司
Factory Address	廣東省 東莞市 大嶺山鎮楊屋村莞長路1號 建華機械園六棟
Tel	(86) 769-8896 9332
Fax	(86) 769-8896 9332
Factory Rep	段延樹先生

A7600 Hoyu Tooling Ltd 朋友模具有限公司

Representative	Mr Andy Chu 朱兆基先生 Business Operations Director
Address	Rm. 1014, North Tower, Concordia Plaza, 1 Science Museum Rd., Tsim Sha Tsui, KLN
Telephone	(852) 2429 6999
Fax	(852) 2429 6866
Email	hk-office@hoyutool.com
Website	http://www.hoyutool.com
Business	Plastic injection mould
Brands	—
Certifications	ISO 9001
Factory Name	聯泰模具(深圳)有限公司
Factory Address	廣東省 深圳市 龍崗區橫崗街道勤富路26號
Tel	(86) 755-2851 1028
Fax	(86) 755-2851 1038
Factory Rep	陳文遠

A5731 Hongrita Mold Ltd 鴻利達模具有限公司

Representative	Mr Chun-kit, Felix Choi 蔡俊杰先生 CEO
Address	No. 701, 7/F., Kwong Sang Hong Centre, 151-153 Hoi Bun Rd., Kwun Tong, KLN
Telephone	(852) 2389 5193
Fax	(852) 2790 8069
Email	felixchoi@hongrita.com
Website	http://www.hongrita.com
Business	Plastic & LSR & ISBM injection mould & moulding, includes automotive & industrial application & medical & packaging & consumer, household appliance
Brands	Hongrita
Certifications	ISO 9001, ISO 14001, VDA 6.4, TS 16949, ISO 13485
Factory Name	鴻利達模具科技(中山)有限公司
Factory Address	廣東省 中山市 翠亨新區翠瀾道34號
Tel	(86) 760-8692 7888
Fax	(86) 760-2816 5568
Factory Rep	蔡俊杰先生

A8138 Hung Fung Metal 鴻豐五金

Representative	Mr On-ting Lam 林安霆先生 Assistant to Director
Address	Rm. 245, Bldk. 2, Yip On Ind. Bldg., Wang Hoi Rd., Kowloon Bay, KLN
Telephone	(852) 2757 1517
Fax	(852) 2796 8528
Email	onting93@hotmail.com
Website	http://www.hungfung-metal.com.cn
Business	Metal stamping die, mould & die components, plastic injection mould
Brands	—
Certifications	ISO 9001:2008
Factory Name	鴻豐五金(惠州)有限公司
Factory Address	廣東省 惠州市 三棟鎮尖頂仔和平大廈
Tel	(86) 752-259 6076
Fax	(86) 752-259 6077
Factory Rep	林遠平先生

A9250 Hop Ngai Industrial Ltd 合藝實業有限公司

Representative	Mr Kan-yung, Kent Leung 梁簡用先生 President
Address	Unit 3, 4/F., Henley Centre, 9 Bute St., Mong Kok, KLN
Telephone	(852) 2357 9338
Fax	(852) 2797 3248
Email	info@hopngai.com.hk
Website	http://www.hopngai.com.hk
Business	Plastic mould, mould making and plastic industry
Brands	—
Certifications	—
Factory Name	東莞航升實業有限公司
Factory Address	廣東省 東莞市 黃江鎮北岸村聯成工業區
Tel	(86) 769-8366 8283
Fax	(86) 769-8366 8299
Factory Rep	梁簡用先生

A8822 Hung Fung Steel (HK) Ltd 雄峰特殊鋼(香港)有限公司

Representative	Mr Kam-ho Wong 黃錦豪先生 General Manager
Address	1/F., No. 11A Fong Ma Po, Lam Tsuen, Tai Po, NT
Telephone	(86) 757-2639 0137
Fax	(86) 757-2809 5991
Email	hjhao@xiongfenggroup.com
Website	http://www.xiongfenggroup.com
Business	Special steel. 特殊鋼(模具鋼)"雄峰牌"
Brands	雄峰牌
Certifications	—
Factory Name	廣東雄峰特殊鋼有限公司
Factory Address	廣東省 佛山市 順德區北滘鎮廣珠公路林頭路段, 郵編: 528311
Tel	(86) 757-2639 0137
Fax	(86) 757-2809 5991
Factory Rep	—

A7559 Intelligent CAD/CAM Technology Ltd 智誠科技有限公司

Representative	Mr Kenneth Ha 夏家橋先生 Senior Regional Manager
Address	Units 811-812, 8/F., 16 Science Park West Ave., HK Science Park, Shatin, NT
Telephone	(852) 2425 8136
Fax	(852) 2425 8098
Email	kenneth@ict.com.hk
Website	http://www.ict.com.hk
Business	ICT aims at providing full and reliable CAD/CAM/CAE and rapid prototyping solutions to enterprises on product development. With more than 20 years' experience and thousands of customers in high tech, medical, machine design, energy and other industries, we provides best-in-class design solutions, that are easy to use, manage, and integrate with other platforms
Brands	SOLIDWORKS, Formlabs, Desktop Metal
Certifications	—
Factory Name	—
Factory Address	—
Tel	—
Fax	—
Factory Rep	—

D0783 Keep Keen Ltd 協勤有限公司

Representative	Mr Kwong-lam Lee 李光臨先生 Executive Assistant
Address	Unit 901, Blk. A, Wing Kut Ind. Bldg., 608 Castle Peak Rd., Cheung Sha Wan, KLN
Telephone	(852) 2389 3339
Fax	(852) 2343 0331
Email	infohk@keepkeen.com
Website	http://www.icstamp.com
Business	Stamping products
Brands	—
Certifications	—
Factory Name	汕頭協勤文具有限公司
Factory Address	7/F, Blk. H2, Long Hu Fty. Bldg., Shantou, Guangdong Province, China
Tel	—
Fax	—
Factory Rep	—

A8887 Isen (China) Industrial Co Ltd 友信(中國)實業有限公司

Representative	Mr Quan, James Liao 廖泉先生 Director
Address	Unit 7-8, 13/F., Progress Comm. Bldg., 9 Irving St., Causeway Bay, HK
Telephone	(852) 2882 8841
Fax	(852) 2882 8404
Email	jack_pu@isen.com.hk
Website	http://www.isen.com.hk
Business	Precision plastic mould designing and manufacturing, precision injection moulding, second processing
Brands	ISEN
Certifications	ISO 9001:2008, ISO 14001:2004, TS 16949:2009
Factory Name	友信精密實業(深圳)有限公司
Factory Address	廣東省 深圳市 寶安區沙井街道東環路438號C座
Tel	(86) 755-3293 6199
Fax	(86) 755-3293 6190
Factory Rep	廖泉先生

A9775 Kenta Enterprise Co Ltd 健大企業有限公司

Representative	Ms Maggie Tsoi 蔡芷珊女士 Assistant General Manager
Address	Flat B & C, 11/F., Winner Fty. Bldg., 55 Hung To Rd., Kwun Tong, KLN
Telephone	(852) 2341 1597
Fax	(852) 2343 3650
Email	info@kenta.com.hk
Website	http://www.kenta.com.hk
Business	Extensive range of high quality electronic plastic components, including: automotive parts, precision plastic parts, network connector parts, adaptor casing, transformer bobbin and SMD parts. 精密注塑、模具製造
Brands	—
Certifications	ISO 9001, ISO 14001, ISO TS 16949
Factory Name	東莞長安健大電業制品有限公司
Factory Address	廣東省 東莞市 長安鎮錦慶河西工業區
Tel	(86) 769-8553 9999
Fax	(86) 769-8553 3429
Factory Rep	蔡芷珊女士

D0782 Jinfang Metalware Co Ltd 精方金屬制品有限公司

Representative	Mr Kai-chung, Eric Leung 梁啟聰先生 General Manager
Address	Rm. 2003C, 20/F., Nan Fung Centre, 264-298 Castle Peak Rd., Tsuen Wan, NT
Telephone	(852) 2498 5508
Fax	(852) 2416 6971
Email	jf201206@163.com
Website	http://www.jfmouldbase.com
Business	Mould base
Brands	—
Certifications	—
Factory Name	東莞市精方科技股份有限公司
Factory Address	Liuxing Rd., Liujia Ind., Hengli Town, Dongguan, Guangdong Province, China
Tel	(86) 139 2920 8064
Fax	—
Factory Rep	梁啟聰先生

A8983 Kin Tat Rubber Technology Ltd 堅達橡膠科技有限公司

Representative	Mr Kenny Nip 聶日明先生 Managing Director
Address	Rm. 509, 5/F., Shun Fat Ind. Bldg., 17 Wang Hoi Rd., Kowloon Bay, KLN
Telephone	(852) 2798 8941
Fax	(852) 2798 8050
Email	info@ktrubber.com
Website	http://www.kintat.com
Business	Mould & die machinery & equipment, mould & die components, rubber & LSR products & components. 橡膠和矽膠製品、橡膠和液體矽膠模具
Brands	—
Certifications	ISO 14001, ISO/IATF 16949, ISO 9001, ISO 13485, 100,000 class clean room
Factory Name	江門堅達橡膠製品廠有限公司
Factory Address	廣東省 江門市 外海鎮麻三工業區
Tel	(86) 750-203 4488
Fax	(86) 750-380 0800
Factory Rep	吳小賢

A3376**Kinox Enterprises Ltd
建樂士企業有限公司**

Representative	Prof K, Cliff Sun 孫啟烈教授 Chairman
Address	20/F., Kinox Centre, 9 Hung To Rd., Kwun Tong, KLN
Telephone	(852) 2389 6261
Fax	(852) 2343 2111
Email	enquiry@kinox.com
Website	http://www.kinox.com
Business	Mould & die components
Brands	KINOX, Connoisserve
Certifications	ISO 9001, HK Q-Mark
Factory Name	建樂士工業(深圳)有限公司
Factory Address	廣東省 深圳市 龍崗區平湖鎮新木村
Tel	(86) 755-8468 8833
Fax	(86) 755-8468 8574
Factory Rep	查鴻興先生

A6602**Kwok Fai Engineering & Industrial Co
國輝工程實業公司**

Representative	Mr Yin-chiu Law 羅延超先生 Director
Address	Flat A, 38/F., Blk. 1, The Waterside, 15 On Chun St., Ma On Shan, NT
Telephone	(852) 2671 5236
Fax	(852) 2630 0166
Email	kwokfai@kfmould.com
Website	http://www.kfmold.com
Business	Die-casting mould, plastic injection mould
Brands	—
Certifications	—
Factory Name	國輝(中國)精密制模廠
Factory Address	廣東省 深圳市 寶安區沙井鎮和一村第二工業區第五幢, 郵編: 518104
Tel	(86) 755-2756 8585
Fax	(86) 755-2756 8311
Factory Rep	羅延超先生

A5347**Kong Lee Industries (International)
Co Ltd
港利實業(國際)有限公司**

Representative	Mr Thomas Ting 丁錫華先生 Director
Address	9, Blk. B, 4/F., Hang Wai Ind. Centre, 6 Kin Tai St., Tuen Mun, NT
Telephone	(852) 2461 7226
Fax	(852) 2462 7622
Email	thomasting@konglee.com.hk
Website	http://www.konglee.com.hk
Business	Mould & die related services, plastic mould
Brands	—
Certifications	ISO 9001, FAMA
Factory Name	河源港利模具有限公司
Factory Address	廣東省 河源市 高新技術開發區興工大道北32號
Tel	(86) 762-360 0889
Fax	(86) 762-360 0998
Factory Rep	陳德強先生

A8922**Lap Chi Moulding Co Ltd
立志模具有限公司**

Representative	Mr Yiu-keung, Eddie Wong 王耀強先生 Director
Address	Unit 7, 20/F., Blk. A, New Trade Plaza, 6 On Ping St., Shatin, NT
Telephone	(852) 2635 9608
Fax	(852) 2635 9971
Email	admin@lapchi.com.hk
Website	http://www.lapchi.com.hk
Business	Plastic mould, double injection mould, gas assist mould, over/insert mould, die casting mould
Brands	—
Certifications	—
Factory Name	東莞志盛塑膠製品有限公司
Factory Address	廣東省 東莞市 石排鎮大基工業園
Tel	(86) 769-651 0377
Fax	(86) 769-652 6061
Factory Rep	王耀強先生

D0090**Kong Sing Manufactory Co Ltd
港星製造廠有限公司**

Representative	Ms Wai-yin, Ami Sin 洗慧妍女士 General Manager
Address	Flat 2, 15/F., Comweb Plaza, 12 Cheung Yue St., Cheung Sha Wan, KLN
Telephone	(852) 2465 1271
Fax	(852) 2454 5148
Email	hongkong@kongsing.net
Website	http://www.ksi-solution.com
Business	Kong Sing Manufactory Co. Ltd. is the "One-stop" service provider of aluminium and zinc alloy components. Our services including product development, technical consultant service, precise mould design and production, zinc and aluminium die cast, surface treatment, CNC ultra-precision machining and integration testing. 港星是提供鋅、鋁合金零件的一站式服務供應商。服務範圍由前期 產品開發提供技術顧問服務、精密模具設計與製造、合金壓鑄件生 產、各類表面處理、CNC精加工以至組裝測試
Brands	—
Certifications	—
Factory Name	東莞港星金屬製品有限公司
Factory Address	廣東省 東莞市 清溪鎮清廈管理區, 郵編: 523645
Tel	(86) 769-8773 9033
Fax	(86) 769-8773 9066
Factory Rep	洗致強先生

A9861**Lee Tack Plastic & Metal
Manufactory Ltd
利德塑膠五金製品廠有限公司**

Representative	Mr K K, Stephen Chan 陳國基先生 General Manager
Address	Unit 1606-9, 16/F., Tower A, Regent Centre, 63 Wo Yi Hop Rd., Kwai Chung, NT
Telephone	(852) 2422 6231
Fax	(852) 2487 1902
Email	sales@leetack.com
Website	http://www.leetack.com
Business	Metal and plastic stationery
Brands	LETACK, LETACK CRAFT, UNEED, INOZTO
Certifications	ISO 9001, GS
Factory Name	利德文具制品(深圳)有限公司
Factory Address	廣東省 東莞市 長安鎮振安西路9號ZC06棟 (振安科技園內)
Tel	(86) 769-8929 9988
Fax	(86) 769-8929 9388
Factory Rep	陳國基先生

A6124**Lintall Industries Ltd
先豪實業有限公司**

Representative	Ms Wai-ngo, Katherine Ng 吳惠娥女士 Director/Manageress
Address	Flat 27-28, 14/F., Thriving Ind. Centre, 26-38 Sha Tsui Rd., Tsuen Wan, NT
Telephone	(852) 2411 2130
Fax	(852) 2412 1020
Email	katherine@lintall.com.hk
Website	http://www.lintall.com.hk
Business	Plastic injection components & moulds
Brands	—
Certifications	ISO 9001

Factory Name	先豪模具塑膠製品廠
Factory Address	廣東省 深圳市 寶安區沙井鎮上寮黃埔路71號
Tel	(86) 755-2724 2862
Fax	(86) 755-2724 2867
Factory Rep	甯國榮

A4718**Lung Kee Metal Ltd
龍記五金有限公司**

Representative	Mr Yuk-lung, Alan Siu 邵玉龍先生 Managing Director
Address	Unit A, 15/F., Kings Wing Plaza 2, 1 On Kwan St., Shatin, NT
Telephone	(852) 2342 2248
Fax	(852) 2191 7292
Email	lkmmetal@lkm.com.hk
Website	http://www.lkm.cn
Business	CAD-CAM services & system, heat treatment, mould & die bases & tool steels, mould & die components
Brands	Lung Kee Mould Base, Lung Kee Steel, LKM
Certifications	ISO 9002

Factory Name	河源龍記金屬制品有限公司
Factory Address	廣東省 河源市 高埔工業區, 郵編: 517000
Tel	(86) 762-321 0502
Fax	(86) 762-321 0501
Factory Rep	丁宗浩先生

A8411**Luen Tai International Mould Ltd
聯大國際模具有限公司**

Representative	Mr Luen-tai Chung 鍾聯大先生 Managing Director
Address	Rm. 914, 9/F., Kenning Ind. Bldg., 19 Wang Hoi Rd., Kowloon Bay, KLN
Telephone	(852) 2796 6440
Fax	(852) 3547 6803
Email	business@luentai-intl.com.hk
Website	http://www.luentai-intl.com.hk
Business	Plastic mould
Brands	—
Certifications	ISO 9001:2000

Factory Name	東莞聯大精密模具有限公司
Factory Address	廣東省 東莞市 鳳崗鎮金鳳凰工業區
Tel	(86) 769-8775 7668
Fax	(86) 769-8775 7628
Factory Rep	陳達榮先生

A4716**Maintown Industries Ltd
敏騰實業有限公司**

Representative	Mr Yuen-sum Kan 簡源深先生 Director, Engineering
Address	Rm. 10-11, 2/F., Kwong Sang Hong Centre, 151-153 Hoi Bun Rd., Kwun Tong, KLN
Telephone	(852) 2797 0890
Fax	(852) 2341 5851
Email	samuelk@luenshing.com.hk
Website	http://www.maintown.com.hk
Business	Die-casting mould, plastic injection mould, blow mould
Brands	—
Certifications	—

Factory Name	—
Factory Address	—
Tel	—
Fax	—
Factory Rep	—

D0893**Lung Kai Trading Ltd
隆溪貿易有限公司**

Representative	Mr Qing-shui Chen 陳慶水先生 General Manager
Address	Flat/Rm. 1203, 12/F., 8 Jordan Rd., Jordan, KLN
Telephone	(852) 6696 8498
Fax	—
Email	—
Website	—
Business	Metallic materials, metal products. 金屬材料、五金製品
Brands	—
Certifications	—

Factory Name	東莞市竹菱銅業有限公司
Factory Address	廣東省 東莞市 長安鎮上沙第二工業區創立路18號
Tel	(86) 769-8564 4832
Fax	(86) 769-8564 4817
Factory Rep	陳慶水先生

A7683**Man Fung Mould Industrial Co Ltd
民豐模具實業有限公司**

Representative	Mr Wai-man Cheng 鄭惠民先生 Director
Address	Rm. B9, 11/F., Blk. B, Mai Hing Ind. Bldg., 16-18 Hing Yip St., Kwun Tong, KLN
Telephone	(852) 2763 0068
Fax	(852) 2763 0068
Email	venus@mfmould.com
Website	http://www.mfmould.com
Business	Mould making, moulding and assembly
Brands	—
Certifications	ISO 9001:2008

Factory Name	民豐塑膠製模廠
Factory Address	廣東省 東莞市 鳳崗鎮鳳德嶺工業區鳳翔路338-348號
Tel	(86) 769-8775 7429
Fax	(86) 769-8775 7426
Factory Rep	鄭惠民先生

A8194 Mass Jet Industries Ltd 茂澤實業有限公司

Representative	Mr Tat-yan Wong 黃達仁先生 Executive Director Assistant
Address	Jetta House, 19 On Kui St., On Lok Tsuen, Fanling, NT
Telephone	(852) 2680 0268
Fax	(852) 2680 0668
Email	info@jetta.com.hk
Website	—
Business	Plastic injection mould
Brands	—
Certifications	—
Factory Name	廣州茂澤模具實業有限公司
Factory Address	廣東省 廣州市 白雲區均禾街羅崗工業區, 郵編: 510440
Tel	(86) 20-3663 3022
Fax	(86) 20-3663 4219
Factory Rep	—

D0025 Nagase (Hong Kong) Ltd 長瀨 (香港) 有限公司

Representative	Ms Yin-ming, Winnie Tse Deputy General Manager
Address	Units 1208-09, 12/F., Mira Place Tower A, 132 Nathan Rd., Tsim Sha Tsui, KLN
Telephone	(852) 2302 7691
Fax	(852) 2377 2728
Email	winnie@nagase.com.hk
Website	http://www.nagase.com.hk
Business	Chemicals, plastics and electronic components
Brands	—
Certifications	—
Factory Name	—
Factory Address	—
Tel	—
Fax	—
Factory Rep	—

D1070 Mei Ah Group 美亞集團

Representative	Mr Jason Cheung 張昔聰先生 General Manager
Address	Flat/Rm. 2117 Well Fung Ind. Centre, 68 Ta Chuen Ping St., Kwai Chung, NT
Telephone	(852) 2420 3083
Fax	(852) 2420 3068
Email	ma@mei-ah.com
Website	http://www.mei-ah.com
Business	Precision mould components. 精密模具配件
Brands	—
Certifications	—
Factory Name	惠州市金美亞模具配件有限公司
Factory Address	廣東省 惠州市 陳江鎮正大路14號
Tel	(86) 752-332 1251
Fax	(86) 752-332 1253
Factory Rep	黃金華先生

A9460 Nauticam International Ltd

Representative	Mr Yuk-shing, Edward Lai 黎玉成先生 Managing Director
Address	Rm. 2203, CCT Telecom Bldg., 11 Wo Shing St., Fo Tan, Shatin, NT
Telephone	(852) 2690 2711
Fax	(852) 2690 9778
Email	tracy.cheung@csmolds.com
Website	http://www.nauticam.com
Business	Design and manufacture of underwater photographic and broadcasting equipment. 設計及製造水底攝影及廣播設備
Brands	—
Certifications	—
Factory Name	—
Factory Address	—
Tel	—
Fax	—
Factory Rep	—

A4723 Ming Lee Tool-Steel (HK) Ltd 明利鋼材 (香港) 有限公司

Representative	Mr Pak-kin, Patrick Ho 何柏堅先生 Executive Deputy General Manager
Address	Flat/Rm. A, 9/F., Queen's Centre, 58-64 Queen's Rd. East, Wan Chai, HK
Telephone	(852) 3188 2554
Fax	(852) 2401 3666
Email	marketing@minglee-wim.com
Website	http://www.minglee-wim.com
Business	Mould bases, mould component, machining service, deep hole drilling machinery manufacturing
Brands	ML-TS, 明利鋼材
Certifications	ISO 9001
Factory Name	東莞明利鋼材模具制品有限公司
Factory Address	廣東省 東莞市 大朗鎮高英村高英路118號
Tel	(86) 769-8331 6878
Fax	(86) 769-8331 7023
Factory Rep	施樹國先生

A4725 New Well International Metalware Ltd 新井國際貿易有限公司

Representative	Mr Thomas Hung 洪俊里先生 Manager
Address	6/F., Blk. A-D, Effort Ind. Bldg., 2-8 Kung Yip St., Kwai Chung, NT
Telephone	(852) 2421 8351
Fax	(852) 2480 5549
Email	info@newwell.com
Website	http://www.newwell.com
Business	CAD-CAM services & system, die-casting mould, heat treatment, metal stamping die, mould & die bases & tool steels, mould & die components, mould for expandable polystyrene moulding, mould making tools, mould polishing services, plastic injection mould
Brands	Denis diamond tools, "HART" polishing stone & cutting tools, "LBK" cutting tools, "NWM" mould base, "NWM" mould component, "TAMA" spring
Certifications	ISO 9001
Factory Name	東莞市新井五金有限公司
Factory Address	廣東省 東莞市 虎門鎮路東新安大道新安工業區
Tel	(86) 769-526 3058
Fax	(86) 769-526 3080
Factory Rep	—

D0272 PMI Joinease Holdings Ltd 太平洋市場國際頌怡控股有限公司

Representative Mr Kin-wa Tong 湯建華先生
General Manager

Address Flat 19, 13/F., Leader Ind. Centre,
57-59 Au Pui Wan St., Fo Tan, NT
(852) 2687 6780
(852) 8148 5846

Telephone otto.tong@joinease.com
Fax http://www.pmijoinease.com
Email http://www.pmijoinease.com
Website Drinkware, kitchenware, LED night light,
Business injection mould making

Brands —
Certifications —

Factory Name 奔邁頌怡塑膠鋼製品(惠州)有限公司
Factory Address 廣東省 惠州市 博羅縣福田鎮福達工業區
Tel (86) 752-686 6788
Fax (86) 752-686 6799
Factory Rep 羅國超

A7533 Pro-Tooling Products Design Ltd 科泰模具產品設計有限公司

Representative Mr Gary Yam 任偉祥先生
Director

Address Unit 8A, 2/F., Hopeful Fty. Centre, 10-16 Wo Shing St.,
Fo Tan, Shatin, NT
(852) 2410 0101
(852) 2410 0500

Telephone eng@pro-tooling.com.hk
Fax http://www.pro-tooling.com.hk
Email http://www.pro-tooling.com.hk
Website Mould & die related services, plastic mould
Business —
Brands —
Certifications —

Factory Name 科泰金型塑膠製品(深圳)有限公司
Factory Address 廣東省 深圳市 龍崗區平湖街道山廈社區平龍西路98號
第1, 2號廠房
Tel (86) 755-8465 5101
Fax (86) 755-8465 5123
Factory Rep 任偉祥先生

A9401 Precision Moulds Ltd 精密机械有限公司

Representative Mr Kim Deng 鄧世雲先生
Senior Manager

Address 1301, South Tower, World Finance Centre,
Harbour City, Tsim Sha Tsui, KLN
(86) 757-8588 8477
(86) 757-8588 8483

Telephone kim.deng@mattel.com
Fax —
Email —
Website —
Business Mould & die
Brands —
Certifications —

Factory Name 華泰精密机械有限公司
Factory Address 廣東省 佛山市 南海區獅山鎮官窑辦事處永安大道東,
郵編: 528237
Tel (86) 757-8588 8477
Fax (86) 757-8588 8483
Factory Rep 鄧世雲先生

D0173 Roeders (China) Ltd 德國羅德斯(中國)有限公司

Representative Mr Hui Liu 劉暉先生
General Manager

Address Unit 19, 23/F., Fortune Comm. Bldg.,
362 Sha Tsui Rd., Tsuen Wan, NT
(852) 2785 0277
(852) 2785 9557

Telephone andy@roeders.com.cn
Fax http://www.roeders.com.cn
Email http://www.roeders.com.cn
Website Machinery trading & servicing
Business —
Brands —
Certifications —

Factory Name —
Factory Address —
Tel —
Fax —
Factory Rep —

A9475 Prosperity Moulds and Plastic Products Manufactory Ltd 寶時模具塑膠製品廠有限公司

Representative Mr Shu-hung Luk 陸樹鴻先生
Director

Address Unit A, 2/F., Hung To Centre, 94-96 How Ming St.,
Kwun Tong, KLN
(852) 2337 5102
(852) 2337 7073

Telephone info@prosperity-mould.com
Fax http://www.prosperity-mould.com
Email http://www.prosperity-mould.com
Website Plastic mould manufacturing
Business —
Brands —
Certifications —

Factory Name —
Factory Address 廣東省 東莞市 長安鎮沙頭村新沙工業區
Tel (86) 769-8554 3167
Fax (86) 769-8531 5363
Factory Rep 蔡潤光

D0572 Royal (HK) Co 和品(香港)公司

Representative Mr Chi-wing Shea 佘志榮先生
General Manager

Address Flat 08, 38/F., Blk. A, Tong Ming Court,
Tseung Kwan O, NT
(852) 5696 1122

Telephone w230298@163.com
Fax http://www.230298.com
Email http://www.230298.com
Website Mitsubishi EDM, laser cut machine dealer,
Business massage equipment, plastic gear
Brands —
Certifications —

Factory Name 漳州和品工貿有限公司
Factory Address 42 Long Teng Bei Lu, Lan Tian Kai Fa Qu,
Longwen District, Zhangzhou, Fujian Province, China
Tel (86) 156 5966 1666
Fax —
Factory Rep 余漳南先生

A5290**Sam Tai Electrical Machinery Co
三泰電機公司**

Representative	Mr Foo-hung Lam 林富雄先生 Director
Address	Rm. 505L, 5/F., Hopeful Fty. Centre, 10-16 Wo Shing St., Fo Tan, Shatin, NT
Telephone	(852) 2950 0473
Fax	(852) 2950 0517
Email	sales@bestgroup.com.hk
Website	http://www.bestgroup.com.hk
Business	Mould & die bases & tool steels, mould & die components, mould making tools, plastic injection mould
Brands	—
Certifications	—
Factory Name	東莞塘廈合益塑膠五金製品有限公司
Factory Address	廣東省 東莞市 塘廈鎮龍背嶺第一工業區
Tel	(86) 769-8791 6260
Fax	(86) 769-8791 6220
Factory Rep	陳少瑛女士

D1026**Shiyunjia Industrial Corporation Ltd
時運佳模具塑膠有限公司**

Representative	Mr Xiaobin Li 李曉斌先生 Business Vice President
Address	Unit 2508A, 25/F., Bank of America Tower, 12 Harcourt Rd., Central, HK
Telephone	(86) 769-8908 7333
Fax	(86) 769-8927 8891
Email	manager-02@shiyunjia.com
Website	http://www.shiyunjia.com
Business	Precision tooling & metal stamping & injection moulding. 精密模具、沖壓、注塑
Brands	—
Certifications	—
Factory Name	東莞市時運佳實業投資有限公司
Factory Address	廣東省 東莞市 黃江鎮田美村北區盛業路48號, 郵編: 523750
Tel	(86) 138 2360 4837
Fax	(86) 769-8927 8893
Factory Rep	—

A9378**Sam Tat Hardware Co Ltd
森達五金有限公司**

Representative	Mr Johnny Cho 曹偉樑先生 General Manager
Address	Flat 301, 3/F., Blk. B, Veristrong Ind. Centre, 34-36 Au Pui Wan St., Fo Tan, NT
Telephone	(852) 2687 0353
Fax	(852) 2687 3072
Email	tkff@netvigator.com
Website	http://www.samtat.com
Business	Tools for mould making, MAKINO machine, YGS drilling machine, EDM consumables. 刀具(模具行業)牧野機床及其它模具設備
Brands	MITSUBISHI HITACHI TOOL, MAKINO, KURODA, FUKA, YOUGAR, HYPROS, etc.
Certifications	—
Factory Name	東莞市深達機械五金有限公司
Factory Address	廣東省 東莞市 東城區崗貝東城中路君豪商業中心903室
Tel	(86) 769-2245 9945
Fax	(86) 769-2245 9095
Factory Rep	曹偉樑先生

A9051**Shouji Tooling Factory Ltd
東青林金型製造所有限公司**

Representative	Mr Wai-yip, Albert Poon 潘偉業先生 Director
Address	15/F., Sun Hing Ind. Bldg., 46 Wong Chuk Hang Rd., Aberdeen, HK
Telephone	(852) 3965 0088
Fax	(852) 3965 0002
Email	service@shoujitoolding.com.hk
Website	http://www.shoujitoolding.com
Business	Mould making (multi-colour mould, hot runner mould, mould injected by assisted gas, electro-deposit mould, beryllium copper mould)
Brands	—
Certifications	—
Factory Name	東青林金型製造所有限公司
Factory Address	廣東省 深圳市 寶安區沙井鎮萬豐工業區大朗山西路一號
Tel	(86) 755-2720 5239
Fax	(86) 755-2720 7327
Factory Rep	—

A5503**Shine Bright Industrial Co Ltd
辰泰實業有限公司**

Representative	Mr Raymond Ha 夏顯揚先生 Director
Address	Rm. A, 3/F., Winful Ind. Bldg., 15-17 Tai Yip St., Kwun Tong, KLN
Telephone	(852) 2796 9006
Fax	(852) 2796 5626
Email	silck@skychances.com
Website	http://www.skychances.com
Business	Plastic injection mould (mould/plastic products)
Brands	—
Certifications	ISO 9001:2000, QC 080000, TS 16949
Factory Name	東莞辰泰實業有限公司
Factory Address	廣東省 東莞市 清溪鎮龍馬銀泉第五工業區
Tel	(86) 769-8773 7200
Fax	(86) 769-8773 7800
Factory Rep	夏顯揚先生

A9430**Shun Hing Industrial International
Ltd
信興實業國際有限公司**

Representative	Mr Hung-chung Li 李泓翀先生 General Manager
Address	Unit O, P, 5/F., Blk. 1, Kam Ho Ind. Bldg., 14-24 Au Pui Wan St., Fo Tan, Shatin, NT
Telephone	(852) 2692 1368
Fax	(852) 2693 2939
Email	shunhing@shunhing-mfg.com
Website	http://www.shunhing-mfg.com
Business	Plastic tool making and plastic moulding
Brands	—
Certifications	—
Factory Name	信興五金塑膠廠
Factory Address	廣東省 東莞市 長安沙頭管理區中坊第一工業區 第六,七幢
Tel	(86) 769-8554 3055
Fax	(86) 769-8554 3055
Factory Rep	阮國泰先生

A8698**Shun King Diecast Mould
Manufacturer
順景鋁合金模製造廠**

Representative	Mr Tsz-fong Tsoi 蔡子芳先生 Chairman
Address	Rm. 1911, 19/F., Asia Trade Centre, 79 Lei Muk Rd., Kwai Chung, NT
Telephone	(852) 2611 9562
Fax	(852) 2440 8087
Email	shunking@netvigator.com
Website	http://www.hk-sk.com
Business	Metal products
Brands	—
Certifications	TS 16949
Factory Name	順景園精密鑄造(深圳)有限公司
Factory Address	廣東省 深圳市 龍華新區觀瀾街道丹湖社區潤塘工業區 16棟順景園
Tel	(86) 755-2801 4989
Fax	(86) 755-2801 8932
Factory Rep	汪建軍先生

D0764**South Star Metal Products Co Ltd
驊星五金製品有限公司**

Representative	Mr Gordon Hong 康清國先生 Executive Director
Address	2/F., Blk. B & C, Everest Ind. Centre, 396 Kwun Tong Rd., Kwun Tong, KLN
Telephone	(852) 2345 0906
Fax	(852) 2345 0936
Email	hong@ssg.ltd
Website	http://www.ssg.ltd
Business	模具鋼材、模胚、五金刀具
Brands	—
Certifications	—
Factory Name	廣州驊星金屬製品有限公司
Factory Address	3 Liuxin Rd., Huangge Town, Nansha District, Guangzhou, Guangdong Province, China
Tel	(86) 138 2365 2133
Fax	—
Factory Rep	南家豪先生

D0945**Silicone Services Ltd
硅橡膠服務有限公司**

Representative	Mr George Chan 陳瀚傑先生 Sales Manager
Address	Unit 4, 4/F., Wing Hing Ind. Bldg., 83-93 Chai Wan Kok St., Tsuen Wan, NT
Telephone	(852) 2889 2521
Fax	(852) 2557 3787
Email	george.chan@siliconeservices.hk
Website	http://www.siliconeservices.hk
Business	Mould developer. 模具製造商
Brands	Silicone Services Limited
Certifications	—
Factory Name	東莞市智專硅膠科技有限公司
Factory Address	廣東省 東莞市 常平鎮沙湖口村聖旗路32號 百科科技大樓3/F, 郵編: 523560
Tel	(86) 769-8109 9030
Fax	—
Factory Rep	陳瀚傑先生

D1027**Springfield CMF Technology Co Ltd
源輝表面裝飾科技有限公司**

Representative	Mr Alfred Au 歐傑豪先生 CEO
Address	Blk. L, 9/F., On Wah Ind. Bldg., 41-43 Au Pui Wan St., Fo Tan, Shatin, NT
Telephone	(852) 2604 8262
Fax	(852) 2691 3244
Email	alfred@sf-cmf.com
Website	http://www.sf-cmf.com
Business	Develop & integrate film deco. resources, commercialize & promote worldwide. 提供三維膜片裝飾之膜片、設備和配套技術
Brands	Springfield-CMF
Certifications	—
Factory Name	深圳源輝表面裝飾科技有限公司
Factory Address	廣東省 深圳市 寶安區松崗街道松白路1號C段B幢一樓, 郵編: 518105
Tel	(86) 755-3323 6588
Fax	—
Factory Rep	歐傑豪先生

D0048**Smartex (Asia) Ltd
興佳(亞洲)有限公司**

Representative	Mr Fat-yuen Ko 高發源先生 Director
Address	Unit B2, 15/F., Ph. 1, Superluck Ind. Centre, 45-53 Sha Tsui Rd., Tsuen Wan, NT
Telephone	(852) 3167 7629
Fax	(852) 3167 7664
Email	office@smartexasia.hk
Website	—
Business	Guenther Hot Runner System, KraussMaffei Injection Molding Machine & S+S Metal Separator - Germany; Nestal Injection Molding Machine - Swiss; EAS Quick Mold Change System - Holland (magnetic mold clamp plate); Piovani - Italy (dryer, conveying system, mold temperature controller, dosing unit); RS In-mold Labeling Station - Hong Kong; Shini Robot - China; Fasal - Austria (wood material - injection grade)
Brands	—
Certifications	—
Factory Name	—
Factory Address	—
Tel	(86) 769-7691 6797
Fax	(86) 769-8792 9207
Factory Rep	韓瑞書

D0927**STRACK Norma (HK) Co
史得寶(香港)公司**

Representative	Mr Nicole Shum 岑永輝先生 Sales Manager
Address	Rm. 1405, 14/F., Hollywood Plaza, 610 Nathan Rd., Mong Kok, KLN
Telephone	(852) 2359 3211
Fax	(852) 2359 9500
Email	—
Website	http://www.strack.de
Business	Standard parts for injection moulding and die-casting tools. 塑膠模具及壓鑄模具標準零件
Brands	STRACK Norma
Certifications	—
Factory Name	—
Factory Address	—
Tel	—
Fax	—
Factory Rep	—

D1092**Sun Leader Mould Industrial Ltd
新利達模具實業有限公司**

Representative	Mr Yik-king Sze 施憶境先生 General Manager
Address	Unit 6, 13/F., Blk. B, Hoi Luen Ind. Centre, 55 Hoi Yuen Rd., Kwun Tong, KLN
Telephone	(852) 2857 1778
Fax	(852) 2857 9638
Email	king.sze@sunleader.com
Website	http://www.hktcgroupp.com
Business	Design and manufacture of plastic mould. 塑膠產品之模具設計及製造
Brands	—
Certifications	—

Factory Name	新利達模具實業(惠州)有限公司
Factory Address	廣東省 惠州市 惠城區水口鎮東江高科技產業園
Tel	(86) 752-318 3968
Fax	(86) 752-232 3962
Factory Rep	施憶境先生

D0565**Tai Hing Plastic Metal Ltd
泰興塑膠五金有限公司**

Representative	Mr Leslie Lam 林志榮先生 Sales & Marketing Director
Address	Flat B, 5/F., Van Fat Fty. Bldg., 22 Ng Fong St., San Po Kong, KLN
Telephone	(852) 2726 2350
Fax	(852) 2326 1253
Email	leslie@taihingproducts.com.hk
Website	http://www.taihingproducts.com.hk
Business	Plastic/nylon coated/alloy accessory in intimate apparel
Brands	—
Certifications	—

Factory Name	深圳市龍崗區泰昇塑膠五金廠
Factory Address	79 Shahe Rd., 8 Anliang Village, Henggang Town, Longgang District, Shenzhen, Guangdong Province, China
Tel	(86) 755-2861 4601
Fax	—
Factory Rep	楊永清先生

A8455**Sun Legend Technology Ltd
新源科技有限公司**

Representative	Mr Stanley Cheung 張達材先生 Engineering Director
Address	Unit 11, 5/F., Trans Asia Centre, 18 Kin Hong St., Kwai Chung, NT
Telephone	(852) 2517 3320
Fax	(852) 2517 3320
Email	sunlegend@netnavigator.com
Website	—
Business	Plastic injection mould
Brands	—
Certifications	—

Factory Name	深圳市米高科技有限公司
Factory Address	廣東省 深圳市 寶安區松崗燕川第一工業區朝陽路10號
Tel	(86) 755-8144 0087
Fax	(86) 755-8144 0246
Factory Rep	—

A8291**Tat Hing Development Ltd
達興發展有限公司**

Representative	Mr Yong-gang Yang 楊勇剛先生 Chairman
Address	Unit 1906, 19/F., Tower A, Regent Centre, 63 Wo Yi Hop Rd., Kwai Chung, NT
Telephone	(852) 2591 9198
Fax	(852) 2591 6773
Email	yyg@thmold.com
Website	http://www.thmold.com
Business	CAD-CAM services & system, mould polishing services, plastic injection mould
Brands	—
Certifications	IATF 16949, D-U-N-S Registered (鄧白氏註冊認證企業)

Factory Name	達興塑膠模具有限公司
Factory Address	廣東省 東莞市 橫瀝鎮水邊工業園13號
Tel	(86) 769-8553 4189
Fax	(86) 769-8101 0654
Factory Rep	楊勇剛先生

D0596**Synventive Molding Solutions Co Ltd
聖萬提注塑工業有限公司**

Representative	Mr Roy Sze 施學琦先生 Regional Manager
Address	18/F., Tung Sun Comm. Centre, 194-200 Lockhart Rd., Wan Chai, HK
Telephone	(852) 2598 8283
Fax	(86) 755-8221 5594
Email	rsze@synventive.com
Website	http://www.synventive.com
Business	研究、設計、製造汽車和摩托車用以及其他非金屬製品 模具用熱流道系統、操作裝置及相關配件、並提供相關 服務
Brands	—
Certifications	—

Factory Name	聖萬提注塑工業(蘇州)有限公司
Factory Address	128 Gang Tian Ind. Square, Suzhou Ind. Park, 215021, China
Tel	(86) 512-6283 8870
Fax	—
Factory Rep	施學琦先生

A7534**Team Tech Development Ltd
匯毅發展有限公司**

Representative	Mr Chu-kwan, Raymond Wong 黃曙軍先生 Director
Address	Flat M, 6/F., Haribest Ind. Bldg., 45-47 Au Pui Wan St., Fo Tan, Shatin, NT
Telephone	(852) 2765 7048
Fax	(852) 2765 7063
Email	enquiry@teammtech.hk
Website	http://www.teammtech.hk
Business	Plastic mould, plastic injection moulding, mechanical design & drawing, prototype, baby care products, assembly production
Brands	—
Certifications	ISO 9001:2008

Factory Name	匯毅塑膠模具加工廠
Factory Address	廣東省 深圳市 寶安區石岩鎮黃峰嶺工業區昇平路168號
Tel	(86) 755-2764 2107
Fax	(86) 755-2764 2006
Factory Rep	黃曙軍先生

D0810**Tin Chang Holdings Ltd
天祥控股有限公司**

Representative	Mr Arnold Cheng 鄭祐麟先生 Executive Director
Address	Rm. 1103, 11/F., Yen Sheng Centre, 64 Hoi Yuen Rd., Kwun Tong, KLN
Telephone	(852) 2628 0303
Fax	(852) 2628 0308
Email	info@tinchang.com
Website	http://www.tinchang.com
Business	Plastic injection moulding, tooling designs and fabrication, spray painting, metal processing and OEM products assembly
Brands	TCC
Certifications	ISO 9001, ISO/IATF 16949
Factory Name	Tin Chang Plastic Co Ltd (Dongguan)
Factory Address	Yugao Rd., Sangyuan Ind. Zone, Dongcheng District, Dongguan, Guangdong Province, China
Tel	(86) 769-8899 0909
Fax	(86) 769-8621 8166
Factory Rep	鄭祐麟先生

A4751**Unitec Moulds (HK) Ltd
統泰模具(香港)有限公司**

Representative	Mr On-kit Lai 賴安傑先生 Executive Director
Address	Unit 6-8, 5/F., Well Fung Ind. Centre, 58-76 Ta Chuen Ping St., Kwai Chung, NT
Telephone	(852) 2421 0607
Fax	(852) 2420 1959
Email	evita@unitec-hk.com
Website	http://www.szunitec.com
Business	Plastic injection mould
Brands	OEM
Certifications	ISO 9001
Factory Name	柏迪塑膠製品(深圳)有限公司
Factory Address	廣東省 深圳市 龍崗區平湖街道山廈社區洋坑路19號
Tel	(86) 755-8465 4412
Fax	(86) 755-8465 4148
Factory Rep	賴安傑先生

A4748**TK Group International (Hong Kong)
Ltd
東江集團國際(香港)有限公司**

Representative	Mr Godsend Lu 盧功善先生 General Manager
Address	Workshop 19, 9/F., Blk. B, Hi-Tech Ind. Centre, 491-501 Castle Peak Rd., Tsuen Wan, NT
Telephone	(852) 2414 1388
Fax	(852) 2413 6041
Email	gslu@tkmold.com
Website	http://www.tkmold.com
Business	Plastic injection mould
Brands	TK Mold, TK Plastic, TK Precision, TK HOLDINGS
Certifications	ISO 9001, ISO 14001, TS 16949, ISO 13485
Factory Name	東江模具(深圳)有限公司
Factory Address	廣東省 深圳市 光明新區光明高新技術產業園區 東江科技園, 郵編: 518107
Tel	(86) 755-2369 0086
Fax	(86) 755-2369 2700
Factory Rep	盧功善先生

A9944**Upower Moulding Co Ltd
力眾模具廠有限公司**

Representative	Mr Y Z Tang General Manager
Address	Flat B9, 7/F., Shatin Ind. Bldg., 22-28 Wo Shui St., Fo Tan, NT
Telephone	(852) 2812 2977
Fax	(852) 2543 1328
Email	tang@upowermould.com
Website	-
Business	Plastic mould
Brands	-
Certifications	-
Factory Name	-
Factory Address	廣東省 東莞市 塘廈鎮科苑城工業區鹿乙三路3號
Tel	(86) 769-8786 5777
Fax	(86) 769-8277 1108
Factory Rep	黃灿才

A4749**Ultratech Mold Design &
Manufacturing Co Ltd
雅達模具設計製造有限公司**

Representative	Mr Che-keung, Calvin Tan 陳志强先生 CEO
Address	Workshop 1, 7/F., Assun Pacific Centre, 41 Tsun Yip St., Kwun Tong, KLN
Telephone	(852) 2304 1361
Fax	(852) 2344 8405
Email	mdc@ultratech.com.hk
Website	http://www.ultratech.com.hk
Business	High cavitation mould making for packaging and medical, critical parts injection
Brands	ULTRATECH MOLD
Certifications	ISO 9001, ISO/TS 16949, VDA 6.4
Factory Name	東莞雅達高精密塑膠模具有限公司
Factory Address	廣東省 東莞市 鳳崗鎮雁田村祥新東路55號B棟
Tel	(86) 769-8777 0222
Fax	(86) 769-8755 3288
Factory Rep	張錦榮先生

D1093**Wei Xiao Bao Co Ltd
維小寶有限公司**

Representative	Mr Herman Wong 黃展熙先生 Director
Address	Unit D1, G/F., Kiu Hing Mansion, 14 King's Rd., North Point, HK
Telephone	(852) 2505 1261
Fax	-
Email	mail@wxbcnc.com
Website	-
Business	Machinery maintenance & warranty. 機床維護、保養服務
Brands	WEI XIAO BAO
Certifications	-
Factory Name	維小寶設備維護(東莞)有限公司
Factory Address	廣東省 東莞市 常平鎮新安社區橫安路194號 宏海金龍大廈912室
Tel	(86) 769-8166 9839
Fax	-
Factory Rep	黃展熙先生

A8443 Wellmei Mold and Plastics Industrial (Hong Kong) Co Ltd 匯美模具塑膠工業(香港)有限公司

Representative	Mr Chang-le Tsai 蔡長樂先生 President
Address	Rm. 1511, 15/F., Hewlett Centre, 52-54 Hoi Yuen Rd., Kwun Tong, KLN
Telephone	(852) 2372 9680
Fax	(852) 2372 9556
Email	info@wellmei.cn
Website	http://www.wellmei.com
Business	CAD-CAM services & system, metal stamping die, mould & die bases & tool steels, mould & die components, mould making tools, mould polishing services, plastic injection mould
Brands	Epson, Minolta, JVC, Sanyo, 步步高, OKI, LG, Samsung, Radica, Motorola, AT&T, Vtech, GSL
Certifications	—
Factory Name	東莞匯美模具製造有限公司
Factory Address	廣東省 東莞市 長安鎮錦夏河西工業區
Tel	(86) 769-8535 2999
Fax	(86) 769-8564 1918
Factory Rep	劉標

A9687 Yee Keung Industrial Co Ltd 異強實業有限公司

Representative	Ms Winnie Ho 何碧雯女士 Director
Address	6/F., Wah Yuen Fty. Bldg., 21 Beech St., Tai Kok Tsui, KLN
Telephone	(852) 2396 9181
Fax	(852) 2789 3150
Email	enquiry@yeekeung.com.hk
Website	http://www.plastic-molding.net
Business	Plastic mould, injection moulded parts, assembly, vibration soldering, painting, hot stamping
Brands	—
Certifications	—
Factory Name	中山彩聲精密塑膠製品有限公司
Factory Address	廣東省 中山市
Tel	—
Fax	—
Factory Rep	—

A8935 Western Tool & Mold Ltd 華美塑膠模具有限公司

Representative	Mr Siu-keung, Joe Wong Chief Financial Officer
Address	Flat 1, 9/F., Yee Lim Ind. Centre, Blk. B, 2-28 Kwai Lok St., Kwai Chung, NT
Telephone	(852) 3976 0900
Fax	(852) 2419 0438
Email	joewong@wtmlimited.com
Website	http://www.wtmlimited.com
Business	Plastic mould, tool & mould manufacturing; rapid prototyping, fused deposit modelling
Brands	—
Certifications	ISO 9001:2015, AS 9001D, HK Green Medal Award
Factory Name	—
Factory Address	—
Tel	—
Fax	—
Factory Rep	—

A8445 Yudo (Hong Kong) Enterprise Co Ltd 柳道實業(香港)有限公司

Representative	Mr Sang-yeol Lee 李象烈先生 President
Address	Rm. B, 15/F., Everwin Centre, 72 Hung To Rd., Kwun Tong, KLN
Telephone	(852) 2344 5180
Fax	(852) 2344 5018
Email	info@yudohotrunner.com.hk
Website	http://www.yudohotrunner.com.hk
Business	CAD-CAM services & system, heat treatment, mould & die components, mould making tools, plastic injection mould
Brands	YUDO
Certifications	—
Factory Name	廣東柳道熱流道系統有限公司
Factory Address	廣東省 東莞市 長安鎮烏沙步步高大道南新星工業園
Tel	(86) 769-8539 4466
Fax	(86) 769-8539 4455
Factory Rep	徐詠詩女士

A8470 Wo Hing Laser Mould Factory Ltd 和興激光刀模廠有限公司

Representative	Ms Hung Li 李紅女士 Marketing Manager
Address	Flat J-K, 7/F., Ph. 2, Kwun Tong Ind. Centre, 436-484 Kwun Tong Rd., Kwun Tong, KLN
Telephone	(852) 2480 6221
Fax	(852) 2487 0959
Email	whlaser@wohinglasermould.com.hk
Website	—
Business	Laser moulds for printing
Brands	—
Certifications	—
Factory Name	粵和興激光刀模(深圳)有限公司
Factory Address	廣東省 深圳市 寶安區西鄉鎮勞動第一工業區B17棟
Tel	(86) 755-2790 4101
Fax	(86) 755-2790 4099
Factory Rep	蔣先生

A4755 Yuk Kee Metal & Plastic Factory Ltd 玉記五金塑膠廠有限公司

Representative	Mr Yuen-bill Mok 莫炫標先生 Manager
Address	Rm. 2105, 21/F., CCT Telecom Bldg., 11 Wo Shing St., Fo Tan, Shatin, NT
Telephone	(852) 2896 1099
Fax	(852) 2897 3235
Email	bill@yukkee.com.hk
Website	http://www.yukkee.com.hk
Business	Electrical appliances such as fan heater and medical products (with MDD approval)
Brands	—
Certifications	ISO 9001, ISO 13485
Factory Name	東莞安信玉記電器製品有限公司
Factory Address	廣東省 東莞市 清溪鎮第二工業區白石岡路11號
Tel	(86) 769-773 2867
Fax	(86) 769-773 1773
Factory Rep	莫衍恒先生

熱烈祝賀

香港模具協會 香港塑膠業協會

三十週年晚宴
成功舉行

會計妹®

敬賀

品牌代言
會計妹



www.AccGirl.com

搜尋 會計妹 🔍 電視推廣品牌



【3465 9868 參閱詳情



誠意推介：會計 稅務 商務中心 公司成立 公司秘書 商標註冊



一小時開公司™

專業會計服務

會計妹®助創業 一蚊開公司™

會計妹®是香港各大電視推廣品牌，專門為香港的中小企及創業者提供廉價而高質素專業服務的公司，幫助中小企及創業者開業，發展生意。

會計妹®希望成為您事業發展的強大後盾，與您共勉之！



咭妹®

搜尋 會計妹 🔍 電視推廣品牌



3465 9868 參閱詳情



想睇更多漫畫？
即刻掃描QR碼！



會計妹®
Facebook專頁

成立公司 · 商務中心 · 會計 · 稅務 · 公司秘書 · 商標註冊



Company Name	公司名稱	頁數 Page No.
Daido Mold Equipment Co (HK) Ltd	大同金型用品(香港)有限公司	19
Datamatic CNC Engineering Co Ltd	導新數控工程有限公司	22
Fullmarks Metal Technology Company Ltd	富滔模具有限公司	32
Good Profit Heat Treatment (China) Co Ltd	萬利達熱處理(中國)有限公司	44
Hongrita Mold Ltd	鴻利達模具有限公司	1
Hung Fung Steel Ltd	廣東雄峰特殊鋼有限公司	62
Kenta Enterprise Co Ltd	健大企業有限公司	72
Lap Chi Moulding Co Ltd	立志模具有限公司	20 - 21
Ming Lee Tool-Steel (HK) Ltd	明利鋼材(香港)有限公司	14
Multitech Machinery Ltd	百科機械有限公司	73
Perfectech International Ltd	威發科技國際有限公司	106 - 107
Pro-Technic Machinery Ltd	寶力機械有限公司	46
Sam Tat Hardware Co Ltd	森達五金有限公司	45
Shun Hing Industrial International Ltd	信興實業國際有限公司	33
TK Group International (Hong Kong) Ltd	東江集團國際(香港)有限公司	4 - 5
Ultratech Mold Design & Manufacturing Co Ltd	雅達模具設計製造有限公司	18
United Overseas Industries Co Ltd	聯僑企業有限公司	2

YOUR SAY. OUR VOICE. ALWAYS

1960

Bridging industries and policymakers
一直為業界與政府之間的橋樑

1

FHKI representative in LegCo : The Hon Andrew Leung
工總的立法會代表:梁君彥議員

50+

FHKI representatives in important government and public bodies
在政府和主要公營機構的工總代表數目

100+

Meetings with government and public bodies per year
每年與政府和公營機構會議次數

250+

Submissions to Government over past decade
過去十年向政府遞交意見書數目

JOIN FHKI

加入工總



香港工業總會
FHKI Federation of
Hong Kong Industries

2732 3188

www.industryhk.org

fhki@fhki.org.hk

你最值得信賴的商貿夥伴



反映業界意見

工總透過不同渠道，針對各工商議題出謀獻策。



匯聚工商力量

會員按行業性質加入工總轄下32個工商業分組，與業內人士交流合作，開拓商機。



精彩商貿活動

每年舉辦超過300項活動，助你聯繫四方、擴闊視野。



多元化專業服務

工總提供商貿簽證服務、知識產權服務、培訓課程、場地租賃等，為企業鋪設致勝之道。



提升品牌形象

工總的「香港Q嘜優質認證計劃」及「香港D嘜認證計劃」獲得業界廣泛認可，能夠令公司產品脫穎而出。



會員折扣

會員使用工總服務，例如培訓課程、簽證服務、租用場地等，可尊享會員優惠。

加入工總

立即成為會員!



香港工業總會

FHKI Federation of
Hong Kong Industries

☎ 2732 3188

✉ mrd@fhki.org.hk

🌐 www.industryhk.org

COMPANY PARTICULARS 公司資料

PART I : COMPANY IN HONG KONG 第一部份：香港公司

Company Name 公司名稱 (English) _____ (中文) _____

Company Address 公司地址 (English) _____
(中文) _____

Telephone 電話 _____ Facsimile 傳真 _____ Website 網址 _____

Email 電郵 _____ Hong Kong Business Registration No. 香港商業登記號碼 _____

Establishment Date 成立日期 _____ DD / MM / YYYY Listed Company on the Hong Kong Stock Exchange 香港交易所上市公司 Yes 是, Stock Code 股份代號 ____ No 不是
 Mr 先生 Ms 女士 Others 其他 _____

No. of Staff in Hong Kong 香港員工數目 _____ Names of Owners or Directors 東主或董事姓名 _____

Industry 行業 Manufacturing 製造業 Trading or Services 貿易或服務業 Others 其他 (Please specify 請註明) : _____

Original or Trading Brand(s) 原創或分銷品牌 _____

Main Products or Services 主要產品或服務 (English) _____
(No more than 80 characters 不多於 80 字元)
(中文) _____
(No more than 20 characters 不多於 20 字元)

PART II : OFFICES OR FACTORIES IN THE MAINLAND (IF ANY) 第二部份：內地辦事處或廠房 (如有)

Office or Factory Name 辦事處或廠房名稱 (English) _____ (中文) _____

Address 地址 (中文) _____ (Postcode 郵政編碼) _____
 Mr 先生 Ms 女士 Others 其他 _____

Telephone 電話 () _____ Contact Person in the Mainland 內地聯絡人 (中文) _____

Facsimile 傳真 () _____ Direct Line of Contact Person 聯絡人直線電話 () _____

No. of Staff in the Mainland 內地員工數目 _____ Email of Contact Person 聯絡人電郵 _____

Other Offices / Factories in the Mainland (if any) 其他內地辦事處或廠房之所在地 (如有)
(1) _____ 省 _____ 市 (2) _____ 省 _____ 市

PART III : OVERSEAS OFFICES OR FACTORIES (IF ANY) 第三部份：海外辦事處或廠房 (如有)

(1) (Country 國家) _____ (2) (Country 國家) _____ (3) (Country 國家) _____

COMPANY REPRESENTATIVE AND CONTACT PERSONS 公司代表人及聯絡人

REPRESENTATIVE 代表人 Consent to receive electronic communications from FHKI 同意接受收取所有工總電子通訊
 Mr 先生 Ms 女士 Others 其他 _____

Name 姓名 (English) _____ (中文) _____

Position 職銜 (English) _____ (中文) _____ Direct Line 直線電話 _____

Email 電郵 _____ Mobile No. 手提電話 _____

CONTACT PERSON 聯絡人 (If different from above 如與上述不同) Consent to receive electronic communications from FHKI 同意接受收取所有工總電子通訊
 Mr 先生 Ms 女士 Others 其他 _____

Name 姓名 (English) _____ (中文) _____

Position 職銜 (English) _____ (中文) _____ Direct Line 直線電話 _____

Email 電郵 _____ Mobile No. 手提電話 _____

CONTACT PERSON 聯絡人 - FINANCE 財務 / ACCOUNTING 會計 (If different from above 如與上述不同)
 Mr 先生 Ms 女士 Others 其他 _____

Name 姓名 (English) _____ (中文) _____

Position 職銜 (English) _____ (中文) _____ Direct Line 直線電話 _____

Email 電郵 _____ Mobile No. 手提電話 _____



ADDITIONAL CONTACT PERSONS (OPTIONAL) 附加聯絡人 (可選擇填寫)

Consent to receive electronic communications from FHKI 同意接受收取所有工總電子通訊

Name 姓名 (1) <input type="checkbox"/> Mr 先生 <input type="checkbox"/> Ms 女士 <input type="checkbox"/> Others 其他 _____	Position 職銜 (1) (English) _____ (中文) _____	Email 電郵 (1) _____	Telephone 電話 (1) (DL 直線) _____ (M 手提電話) _____
Name 姓名 (2) <input type="checkbox"/> Mr 先生 <input type="checkbox"/> Ms 女士 <input type="checkbox"/> Others 其他 _____	Position 職銜 (2) (English) _____ (中文) _____	Email 電郵 (2) _____	Telephone 電話 (2) (DL 直線) _____ (M 手提電話) _____

REFERRED BY (IF ANY) 介紹人 (如有)

Mr 先生 Ms 女士 Others 其他 _____

Referred by (Person) 介紹人姓名
(English) _____ (中文) _____

Referred by (Company) 介紹人公司
(English) _____ (中文) _____

FHKI INDUSTRY GROUP AND COUNCIL 工總行業分組及協會

PART I: MAIN GROUP 第一部份: 主要組別

GROUP 工總第 _____ 分組 (Please select with reference to the business nature 請按業務性質選擇)

- 1-year Subscription 一年會籍 \$ 3,300 2-year Subscription 兩年會籍 \$ 5,940 3-year Subscription 三年會籍 \$ 8,910
- 5-year Subscription 五年會籍 \$ 13,200 10-year Subscription 十年會籍 \$ 23,100



Industry Groups at a glance 行業分組一覽

PART II: ADDITIONAL GROUP 第二部份: 增配組別 Annual Subscription 每年會費 \$ 250 / group 分組

- (1) GROUP 工總第 _____ 分組 (2) GROUP 工總第 _____ 分組 (3) GROUP 工總第 _____ 分組 (4) GROUP 工總第 _____ 分組

PART III: PRD COUNCIL 第三部份: 珠三角工業協會

FREE membership for **ONE local Chapter** under the PRD Council if your company has offices or factories in the Pearl River Delta. Please select one below:

如 貴司於珠三角地區設有辦事處或廠房, 可免費加入【珠三角工業協會】其中 **1個所屬地區分組**, 請選擇以下其中一個:

- Guangzhou 廣州 Shenzhen 深圳 Jiangmen 江門 Dongguan 東莞 Zhongshan 中山
- Huizhou 惠州 Zhuhai 珠海 Chaoshan 潮汕 Foshan 佛山 / Zhaoqing 肇慶

Term of membership: From 1 April to 31 March of the following year 會籍年期: 由 4 月 1 日至翌年 3 月 31 日

PAYMENT METHOD 付款方法

- Crossed Cheque payable to "Federation of Hong Kong Industries" 劃線支票抬頭「香港工業總會」
 Cheque No. 支票號碼 _____ A copy of valid Hong Kong Business Registration Certificate 有效之香港商業登記證副本
Please mail to Federation of Hong Kong Industries, 31/F, Billion Plaza, 8 Cheung Yue Street, Cheung Sha Wan, Kln 請郵寄至: 香港工業總會 九龍長沙灣長裕街8號億京廣場31樓
Remarks 註明: Membership Application 會員申請
- Deposit in the account of "Federation of Hong Kong Industries" with HSBC 直接存款至香港工業總會的香港上海滙豐銀行賬戶
Account Name 賬戶名稱: Federation of Hong Kong Industries 香港工業總會 Account No. 賬戶號碼: 018-406066-001
 Bank-in slip 存款收據 A copy of valid Hong Kong Business Registration Certificate 有效之香港商業登記證副本
Please email with this form to fhki@fhki.org.hk 請連同此表格電郵至 fhki@fhki.org.hk

INFORMATION COLLECTION STATEMENT 資料收集說明

ACCESS TO DATA 資料查閱

A Member may, at any time, request to access and update the information provided by writing to the FHKI Membership Relations Division. 會員有權隨時向工總會員關係科查閱及更新所提供的資料。

PRIVACY POLICY 私隱政策

- I read and agreed the terms below 已詳閱並同意以下條款
The data collected will be used by the Federation for direct marketing and non-direct marketing purposes. The Federation will do this through various communication channels, including direct-mail, email, telephone and facsimile by using your data. The data collected will be treated in strictest confidentiality. The Federation will not disclose any data provided by you to any external bodies or organisations unless you have previously agreed.
香港工業總會將收集之資料, 作直接或非直接的推廣用途, 並透過不同的通訊平台, 包括郵寄、電郵、電話及傳真等方式使用。所有資料將絕對保密;
如未取得閣下同意, 有關資料不會披露予第三方或其他機構。

DECLARATION BY THE COMPANY REPRESENTATIVE 公司代表人聲明

On behalf of the Company, I hereby apply to join the Federation of Hong Kong Industries as a full member. I agree to abide by the rules and regulations of the Federation under Ordinance, Cap 321 of the laws of Hong Kong, and the basic company information may be included in the Federation's publications and other communications.

本人謹代表本公司申請加入香港工業總會, 並同意遵守香港工業總會根據《香港法例第321章》所載條例訂明的規則及條文。
以及知悉本公司基本資料將用於香港工業總會出版之刊物及其他通訊。



Ordinance, Cap 321 of the laws of Hong Kong

Name and Position 姓名及職銜	Signature and company chop 簽署及蓋章*	Date 日期
-------------------------	-----------------------------------	---------

* If this form is generated from computer and is submitted by the company email of the representative or the authorised contact person, no signature and company chop is required.
如此電腦版本表格經代表人或已授權之聯絡人的公司電郵發出, 則不用簽署及蓋章



主辦機構

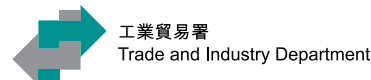


執行機構



資助機構

「中小企業發展支援基金」撥款資助
Funded by SME Development Fund



世界級模具技術和營運標杆對比模型及機制

項目簡介

香港工業總會與香港生產力促進局合作，推行一項名為「支援精密模具業引進及推行世界級技術標杆管理模式和訂定發展藍圖」之政府資助項目，為本港精密模具行業引進、實施和採用一套世界級的技術和營運標杆對比模型及機制，提供一系列技術、生產效率、零件精度和開發週期的績效指標。

現正透過問卷調查收集本港模具行業數據，以及招募10家試點企業，進行深入的分析及跟進，並提供技術與運作及優化營運之定期指導建議，讓本地廠家可了解自身企業與世界級技術和操作標杆管理模型上之差距，以及改善方案。

項目執行方式



問卷調查



現場評估



電子平台
數據庫



評估及
分析差距

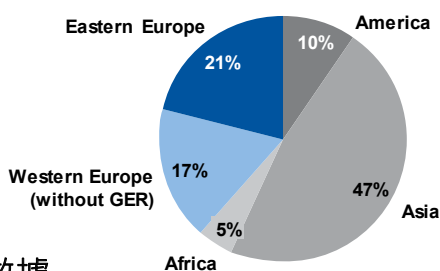


報告及
發展藍圖



請掃描二維碼
填寫問卷

標杆對比模型



>1,000 企業數據
德國模具製造廠
不超過5年的企業數據

>3,000 德國以外的國家及地
區之模具製造廠的企業數據

現正建立香港模具業的
數據庫，與德國的模具
企業進行標杆對比

需要您的參與



合作機構



WBA
WERKZEUGBAU
AKADEMIE

- ◇ 在德國推行世界級模具行業技術標杆管理系統及執行行業優良運作評核與年審之機構
- ◇ 擁有超過3,000個不同國家及地區的的模具企業數據
- ◇ 已在德國、歐洲各國、美加等地推行了相關技術及運作標杆系統近十年，每年參加企業逾三百家

查詢：生產力局陳呼龍先生

電話：(852) 2788 5749

電郵：pennychan@hkpc.org

免責聲明：在此刊物上／活動內（或項目小組成員）表達的任何意見、研究成果、結論或建議，並不代表香港特別行政區政府、工業貿易署或中小企業發展支援基金及發展品牌、升級轉型及拓展內銷市場的專項基金（機構支援計劃）評審委員會的觀點。



香港模具協會
Hong Kong Mould & Die Council

香港工業總會轄下  A FHKI Council

地址 Address：九龍長沙灣長裕街8號億京廣場31樓
Federation of Hong Kong Industries, 31/F, Billion Plaza,
8 Cheung Yue Street, Cheung Sha Wan, Kowloon

電話 Tel：(852) 2732 3188
傳真 Fax：(852) 2721 3494
電郵 Email：hkmdc@fhki.org.hk
網頁 Website：www.hkmdc.org.hk

